

Univerzita Pardubice
Dopravní fakulta Jana Pernera

Analýza transportu zvířat pro zoologické
zahrady

Tereza Bělinová
Bakalářská práce

2014

Univerzita Pardubice
Dopravní fakulta Jana Pernera
Akademický rok: 2013/2014

ZADÁNÍ BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

(PROJEKTU, UMĚLECKÉHO DÍLA, UMĚLECKÉHO VÝKONU)

Jméno a příjmení: **Tereza Bělinová**
Osobní číslo: **D11593**
Studijní program: **B3709 Dopravní technologie a spoje**
Studijní obor: **Technologie a řízení dopravy: Technologie a řízení dopravních systémů**
Název tématu: **Analýza transportu zvířat pro zoologické zahrady**
Zadávací katedra: **Katedra technologie a řízení dopravy**

Z á s a d y p r o v y p r a c o v á n í :

Úvod

1. Analýza rizik při transportu zvířat
2. Návrh bezpečnostních a preventivních opatření pro přepravu
3. Zhodnocení navržených opatření

Závěr

Rozsah grafických prací: 3 - 4
Rozsah pracovní zprávy: 30 - 40
Forma zpracování bakalářské práce: tištěná
Seznam odborné literatury:

1. KLEPRLÍK, J.: Silniční doprava. Pardubice: Univerzita Pardubice, 2011. ISBN 978-80-7395-451-2.
2. Zákon č. 246/1992 Sb., na ochranu zvířat proti týrání ve znění pozdějších předpisů.
3. Internetové stránky ZOO Praha [online] c.2013. Dostupné z <http://www.zoopraha.cz>.

Vedoucí bakalářské práce: doc. Ing. Jaroslav Kleprlík, Ph.D.
Katedra technologie a řízení dopravy

Datum zadání bakalářské práce: 30. listopadu 2013
Termín odevzdání bakalářské práce: 30. května 2014



prof. Ing. Bohumil Culek, CSc.
děkan

L.S.



doc. Ing. Pavel Drdla, Ph.D.
vedoucí katedry

V Pardubicích dne 30. listopadu 2013

Prohlašuji:

Tuto práci jsem vypracovala samostatně. Veškeré literární prameny a informace, které jsem v práci využila, jsou uvedeny v seznamu použité literatury.

Byla jsem seznámena s tím, že se na moji práci vztahují práva a povinnosti vyplývající ze zákona č. 121/2000 Sb., autorský zákon, zejména se skutečností, že Univerzita Pardubice má právo na uzavření licenční smlouvy o užití této práce jako školního díla podle § 60 odst. 1 autorského zákona, a s tím, že pokud dojde k užití této práce mnou nebo bude poskytnuta licence o užití jinému subjektu, je Univerzita Pardubice oprávněna ode mne požadovat přiměřený příspěvek na úhradu nákladů, které na vytvoření díla vynaložila, a to podle okolností až do jejich skutečné výše.

Souhlasím s prezenčním zpřístupněním své práce v Univerzitní knihovně.

V Praze dne 21. května 2014



Poděkování

Mé poděkování patří panu doc. Ing. Jaroslavovi Kleprlíkovi, Ph.D. za odborné vedení a pomoc při psaní této práce. Za cenné odborné rady a ochotu při získávání nezbytných informací děkuji panu Ing. Tomášovi Kapicovi, paní Ing. Kláře Eichlerové a paní Mgr. Haně Geroldové ze Zoologické zahrady hlavního města Prahy a panu Zdeňkovi Bártovi ze Zoo Dvůr Králové nad Labem. Chtěla bych také poděkovat celé svojí rodině za podporu během studia.

ANOTACE

Tato práce se zabývá používanými technologickými postupy a právními předpisy v oblasti přepravy živých exotických zvířat a hodnotí je. Analyzuje současný stav rizika při těchto přepravách a na základě tohoto předkládá možné návrhy na zlepšení přepravy s cílem rizika eliminovat a minimalizovat.

KLÍČOVÁ SLOVA

Exotická zvířata, kontejnery, přeprava, welfare, zoologická zahrada

TITLE

Analysis of transport of animals for zoos

ANNOTATION

This thesis deals with the technological processes used and the legislation on the transport of live exotic animals and evaluates them. It analyzes the current status of the risk in these transportations and on that basis can submit proposals for improving transport in order to eliminate minimize risks.

KEYWORDS

Exotic animals, containers, transportation, welfare, zoo

OBSAH

SEZNAM OBRÁZKŮ	8
SEZNAM TABULEK.....	10
SEZNAM POUŽITÝCH ZKRATEK	11
ÚVOD	12
1 ANALÝZA RIZIK PŘI TRANSPORTU ZVÍŘAT	13
1.1 Analýza právních předpisů upravujících přepravu živých zvířat.....	14
1.2 Analýza dokladů potřebných pro přepravu živých zvířat	17
1.3 Analýza práce zodpovědných osob	23
1.4 Analýza přepravních prostředků	28
1.5 Analýza dopravních prostředků	30
1.6 Analýza přepravy koňů Převalského do Mongolska.....	34
1.6.1 Přípravy transportu	35
1.6.2 Transport	40
1.6.3 Po transportu	44
2 NÁVRH BEZPEČNOSTNÍCH A PREVENTIVNÍCH OPATŘENÍ PRO PŘEPRAVU	45
2.1 Návrh obsahu právního předpisu pro přepravu exotických zvířat	45
2.2 Návrh úprav potřebných dokladů	48
2.3 Návrh nové metodiky školení řidičů a průvodců zvířat	51
2.4 Návrh pro přepravní prostředky.....	54
2.5 Návrh pro dopravní prostředky	58
2.6 Návrh pro přepravu koní Převalského	63
3 ZHODNOCENÍ NAVRŽENÝCH OPATŘENÍ.....	66
ZÁVĚR.....	68
SEZNAM POUŽITÝCH INFORMAČNÍCH ZDROJŮ	69
SEZNAM PŘÍLOH.....	72

SEZNAM OBRÁZKŮ

Obrázek 1 Napájecí systém	16
Obrázek 2 Chyba ve formuláři Žádosti o povolení dopravce	18
Obrázek 3 Označení vozidel pro přepravu živých zvířat.....	20
Obrázek 4 Označení vozidel pro přepravu živých zvířat.....	20
Obrázek 5 Označení vozidel pro přepravu živých zvířat.....	20
Obrázek 6 Iveco EuroCargo ZOO Dvůr K. n./L.	30
Obrázek 7 Klimatizace	31
Obrázek 8 Upevňovací lišta	31
Obrázek 9 Kamerový systém v nákladním prostoru	31
Obrázek 10 Výstup kamerového systému	32
Obrázek 11 Interiér přepravníku pro koňovité	33
Obrázek 12 Přepravník pro žirafy	34
Obrázek 13 Letoun CASA C-295M.....	39
Obrázek 14 Vozidlo ZOO hl. m. P.	40
Obrázek 15 Nakládací rampa letounu CASA.....	41
Obrázek 16 Nákladní prostor letounu CASA.....	42
Obrázek 17 Vozidlo Mitsubishi.....	43
Obrázek 18 Vozidlo Hyundai	43
Obrázek 19 Vozidlo Kia	44
Obrázek 20 Rozdělení zvířat	47
Obrázek 21 "Žádost o povolení dopravce" – Povolení pro tyto druhy zvířat...48	
Obrázek 22 "Žádost o povolení dopravce" - Zodpovědná osoba.....	49
Obrázek 23 Kniha jízd, oddíl Plánování, bod 7.....	50
Obrázek 24 Kniha jízd, oddíl Plánování, bod 8.....	51
Obrázek 25 Systém přivazování kontejnerů.....	56
Obrázek 26 Polstrování bedny pro kopytníky.....	57
Obrázek 27 Iveco Daily 35S10V.....	59
Obrázek 28 Iveco EuroCargo ML75E15	59
Obrázek 29 Škoda Octavia Combi	60
Obrázek 30 Škoda Praktik	60
Obrázek 31 Iveco Daily 35C14	61
Obrázek 32 Iveco Daily 35C14	62

Obrázek 33 Iveco Stralis	62
Obrázek 34 Iveco Daily 65C15	65

SEZNAM TABULEK

Tabulka 1 Instituce a osoby pořádající kurzy odborné způsobilosti.....	19
Tabulka 2 Program kurzu	23
Tabulka 3 Stresové faktory.....	24
Tabulka 4 Příznaky žízně	24
Tabulka 5 Kontroly SVS - přeprava	26
Tabulka 6 Kontroly SVS 2013	26
Tabulka 7 Kontroly SVS 01, 02/2014.....	27
Tabulka 8 CASA C-295M	39
Tabulka 9 Letový plán.....	42
Tabulka 10 Sankce pro chovatele	46
Tabulka 11 Sankce pro průvodce	46
Tabulka 12 Program kurzu navržený autorkou.....	52

SEZNAM POUŽITÝCH ZKRATEK

AČR	Armáda České republiky
CITES	Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících živočichů a rostlin
ČR	Česká republika
EAZA	Evropská asociace zoologických zahrad a akvárií
EEP	Evropský záchranný program
ES	Evropské společenství
ESB	Evropská plemenná kniha
EU	Evropská unie
IATA	Mezinárodní asociace leteckých dopravců
ISB	Mezinárodní plemenná kniha
KVS	Krajská veterinární správa
LAR	Předpisy pro přepravu živých zvířat
MZ	Ministerstvo zemědělství
PČR	Policie České republiky
SVS	Státní veterinární správa
ZOO Dvůr K. n./L.	Zoologická zahrada Dvůr Králové nad Labem
ZOO hl. m. P.	Zoologická zahrada hlavního města Prahy

ÚVOD

Přeprava zvířat mezi zoologickými zahradami a podobnými zařízeními probíhá hlavně z důvodu obohacení konkrétních chovatelských genofondů. Ne vždy se samozřejmě jedná o výměnu zvířat stejného druhu, spíše naopak. Podle úspěšnosti reprodukce v daném zařízení jsou nabízena zvířata ke krytí jiným chovatelským subjektům výměnou za zvíře potřebné pro další rozmnožování v rámci původního zařízení. Tyto akce má na starosti koordinátor Evropského záchovného programu (EEP), který sleduje a řídí chov jednotlivých druhů zvířat v zoologických zahradách, pod záštitou Evropské asociace zoologických zahrad a akvárií (EAZA). Většinou vše probíhá ve spolupráci s vedoucím Evropské plemenné knihy (ESB) daného druhu.

Například Zoologická zahrada hlavního města Prahy (ZOO hl. m. P.) patří mezi nejúspěšnější chovatele koňů Převalského a varanů komodských na světě. Tyto projekty zvané ex-situ (tzn. ochrana přírody pomocí úspěšných odchovů v zajetí) patří mezi hlavní poslání zoologických zahrad. Zároveň probíhají také projekty in-situ, které pomáhají chránit ekosystém přímo v místě přirozeného výskytu. V rámci těchto projektů provedla ZOO hl. m. P. ve spolupráci s Armádou České republiky (AČR) již tři samostatné transporty koňů Převalského do Mongolska v letech 2011 až 2013. Předtím se ZOO hl. m. P. zúčastnila mezinárodních transportů (organizovaných především v Nizozemsku, Německu a Švýcarsku) mezi lety 1998 až 2000 [1].

Cílem této bakalářské práce je zanalyzovat rizika, která vyvstávají při přepravě živých zvířat ze zoologických zahrad, ať již před, během anebo po transportu samotném. Zároveň budou navržena opatření, která budou tato nebezpečí minimalizovat nebo úplně eliminovat.

1 ANALÝZA RIZIK PŘI TRANSPORTU ZVÍŘAT

Každá přeprava, která probíhá s živými zvířaty, je riziková především nedostačujícími právními předpisy a nepředvídatelností chování transportovaných zvířat. I přes veškerou snahu dopravců a veterinářů nelze tato rizika zcela vyloučit. Hlavním úkolem je tedy tato nebezpečí v co nejvyšší možné míře eliminovat. Základem této snahy musí být hlavně dostatečná informovanost dopravců, řidičů a průvodců zvířat o povaze zvířat, jejich fyziologii a o zásadách bezpečné manipulace s nimi. Při použití vhodných přepravních prostředků a boxů je možné omezit rizika a zabránit tak poranění či dokonce úmrtí zvířat.

Toto ovšem není jedinou snahou. Je zároveň nutné se zvířaty jednat jako s živými tvory, kteří mohou cítit strach a stres a tyto minimalizovat. Touto problematikou se zabývá oblast welfare, což v překladu znamená „pohoda zvířat“. Jedná se o pojem velice široký, těžko stručně definovatelný. Welfare lze označit spíše jako filosofii, jejíž dodržování si nevyžadují pouze právní normy, ale i tlak veřejnosti na dopravce, který vede ke zvyšování kvality přepravy. Welfare je souhrn předpokladů pro zachování základních podmínek života a zdraví zvířat a jejich ochranou před negativními vlivy, které mohou ohrožovat jejich zdraví, způsobovat jim bolest, utrpení a psychickou újmu. V první řadě obsahuje tzv. 5 svobod [2], stanovených Britskou radou pro ochranu hospodářských zvířat:

1. Svoboda od hladu a žízně – neomezený přístup k čerstvé vodě a krmivu
2. Svoboda od nepohodlí – poskytnutí vhodného prostředí včetně úkrytu a pohodlného místa k odpočinku
3. Svoboda od bolesti, zranění nebo onemocnění – prevence nebo poskytnutí rychlé léčby
4. Svoboda projevit své přirozené chování – dostatečný prostor, odpovídající prostředí a společnost zvířat vlastního druhu
5. Svoboda od strachu a úzkosti – zajištění podmínek a zacházení, které vylučují psychické strádání a utrpení

Je zcela zřejmé, že některé tyto body (obzvláště body 2 a 4) není možné během přepravy striktně dodržovat. O to více je nutné se zaměřit na plnění ostatních.

Dohledem nad dodržováním všech právních předpisů souvisejících s ochranou zvířat je pověřena Státní veterinární správa (SVS). Jejím úkolem je kontrola při přepravě zvířat ve spolupráci s Policií ČR, dále také kontrola chovů a dohlížení na nezávadnost potravin aj. Tyto a další povinnosti orgánu vyplývají ze zákona č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a změně souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů [3].

1.1 Analýza právních předpisů upravujících přepravu živých zvířat

Problematiku přepravy zvířat obecně v rámci Evropské unie (EU) řeší Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činností [4], což je stěžejní právní předpis, od kterého se poté odvíjí všechny další a na který odkazují. Na území ČR je to zákon č. 246/1992 Sb., o ochraně zvířat proti týrání ve znění pozdějších předpisů [5] a vyhláška č. 4/2009 Sb., o ochraně zvířat při přepravě ve znění pozdějšího předpisů [6]. Zároveň se také subjekty zabývající se transportem zvířat musí řídit zákonem č. 166/1999 Sb., o veterinární péči a změně souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů [3] a také vyhláškou č. 342/2012 Sb., o zdraví zvířat a jeho ochraně, o přemísťování a přepravě zvířat a o oprávnění a odborné způsobilosti k výkonu některých veterinárních činností [7]. Novinkou v pojetí zvířete jako živé bytosti a ne jako věci v právním slova smyslu je zákon č. 89/2012 Sb., občanský zákoník [8].

Ani tyto ani žádné jiné právní předpisy EU a ČR nezohledňují specifické podmínky, které při přepravě potřebují exotická zvířata. To je největší chybou těchto právních předpisů, které se v drtivé většině zabývají transportem hospodářských zvířat, jejichž potřeby jsou zcela odlišné. Mezi tyto potřeby zvířat chovaných v zoologických zahradách patří zvláštní požadavky při přepravě nadstandardně velkých zvířat, jako jsou například sloni, žirafy, hroši, nosorožci a další. Dále také termoregulační nároky plazů, povětšinou hadů, ale i ještěřů (varanů komodských, krokodýlů, gaviálů).

V kapitole 2.1 bude stručně navržena možná úprava současných právních předpisů s přihlédnutím k výše uvedených specifikům při přepravě exotických zvířat, kterou není možné provést v rámci existujících právních předpisů.

Přestože se jedná o transporty předem velice pečlivě plánované, není vždy možné striktně dodržovat veškeré bezpečnostní předpisy, obzvláště ty, týkající se přestávek pro odpočinek zvířat. Jelikož je zvíře většinou už tak dosti stresované samotným přesunem, není hlavně v jeho zájmu ho z přepravního boxu vyhánět na pastvu a zase ho složitě nakládat zpět. To samo o sobě odporuje hlavnímu účelu všech právních předpisů, které se přepravou zvířat zabývají, a to zajistit, aby zvíře nebylo zbytečně stresované a bylo, dle Evropské dohody o ochraně zvířat při mezinárodní přepravě [9], v pohodě. Navíc to u některých druhů není ani možné z hlediska bezpečnosti zvířete i ostatních zúčastněných i nezúčastněných osob. Jedná se například o nebezpečí napadení zvířetem (šelmy) nebo jeho útěku (klokan). Při striktním dodržování nařízených přestávek pro odpočinek zvířat se navíc zvyšuje riziko toho, že dojde ke zranění zvířete na pastvě nebo při vykládce/nakládce. Dále se stupňuje stres zvířete, který může vyústit až v panický strach, během kterého může zvíře poranit sebe samo, ostatní zvířata nebo zúčastněné osoby. Tyto problémy by mohla vyřešit právní úprava v návrhové kapitole 2.1.

Z technologického hlediska je možné zajistit transport exotických zvířat tak, aby nedocházelo ke zbytečným časovým prodlevám v důsledku platných právních předpisů. Navíc je přeprava živých zvířat vyjmuta ze zákazu jízdy vozidel nad 7,5 tun [10], což je podle autorky velmi užitečné. Je v zájmu zvířete i dopravce a přepravce, aby transport proběhl v co možná nejkratším čase. Současně by se eliminovala rizika poranění a stresu během opakované nakládky/vykládky.

Samozřejmostí při transportu je povinnost zajistit dostatečné množství vody a krmiva po celou dobu přepravy. Přesná množství jsou definována v Kapitole V Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4]. Zvířata musí být seznámena s napájecími systémy a musí být schopna je používat. Ukázka takového

systemu pro koňovité je vyobrazena na Obrázku 1. I v tomto jsou ovšem zohledněna jen hospodářská zvířata. Jedná se tedy o stále se opakující chybu neexistujícího právního předpisu. Dochází zde tedy k jakémusi „právnímu vakuu“, které nijak nedefinuje množství krmiva a vody pro exotická zvířata. Je tedy na zkušenosti chovatelů, průvodců zvířat a případně také řidičů, aby tato množství stanovili sami. Tím pádem není možné za případné nedodržení udělovat jakékoliv sankce. V krajním případě je tedy právně možné exotická zvířata přepravovat bez poskytnutí krmiva a vody. U některých druhů k tomu skutečně dochází, ale děje se tak z důvodů příznivých pro přepravované zvíře. Například šelmy, jako jsou lvi, tygři aj., jsou zásadně přepravovány bez krmiva. Pro tyto šelmy je potenciálně nebezpečné i umístění napájecího systému, který mohou v případě, že je tento vyroben ze dřeva nebo plastu poničit a následně si způsobit zranění zaživačního traktu sežráním jeho částí nebo se o výrobek z kovu poranit.



Obrázek 1 Napájecí systém

Zdroj: autorka

Stejně tak v Kapitole VII Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4], která vymezuje minimální prostor pro jednotlivé druhy zvířat, nejsou zohledněny požadavky exotických zvířat. Není reálně možné striktně nařizovat minimální plochu pro přepravu exotických zvířat, neboť se jedná o velmi různorodé hodnoty i v rámci jednoho druhu. I přesto je potřeba obecným způsobem tyto požadavky specifikovat. Tomuto se bude věnovat návrhová kapitola 2.1. Konkrétní požadavky jednotlivých zvířat by měl v ideálním případě posoudit jejich chovatel, který může fundovaně zhodnotit jejich nároky a zohlednit jejich aktuální zdravotní a psychický stav.

Zvířata smějí být přepravována pouze takovým způsobem, který jim nepůsobí bolest, utrpení, neomezuje je v jejich přirozeném pohybu, výjimku tvoří koňovití, v jejichž zájmu je minimalizace manévrovacího prostoru z důvodu rizika poranění při snaze se otočit. Například zebry jsou poměrně odolná zvířata, která se přepravují pod vlivem sedativ, ale ne zcela uspaná. Děje se tak z toho důvodu, že může dojít k velmi vážným zraněním (např. zlomení pánevní kosti) nebo dokonce k úmrtí zvířete. Takováto nehoda, kdy byly zebry převáženy v příliš velkém přepravním boxu bez sedativ, se stala v dubnu v roce 2011 chovateli Jiřimu Vítkovi z brněnské zoo při transportu z Nizozemska. Obě zvířata byla poraněna a jedno z nich následkem toho bohužel uhynulo.

Všechna zařízení musí být řešena tak, aby si zvířata během cesty nemohla přivodit zranění nebo šok. Toto se týká jak přepravních boxů, dopravních prostředků, tak i nakládacích mechanismů.

Přepravy se nemohou zúčastnit zvířata nepohyblivá, nemocná (s výjimkou zvířat přepravovaných k veterinárnímu ošetření nebo diagnóze), samice ve vysokém stadiu březosti nebo týden po porodu a mláďata s nezahojeným pupkem [4]. V praxi se bez matky nepřevázejí neodstavená mláďata.

1.2 Analýza dokladů potřebných pro přepravu živých zvířat

Dopravce, který chce realizovat transport zvířat, musí mít „Povolení dopravce“ (viz Příloha B a Příloha C), které vydává na základě „Žádosti o povolení dopravce živých zvířat“ (viz Příloha A) Krajská veterinární správa (KVS). V tomto formuláři vyplní žadatel základní údaje o sobě (jméno/název firmy, adresa apod.) a o tom, které druhy zvířat a kterým druhem dopravy se chystá přepravovat. Na výběr jsou:

- domácí koňovití,
- skot,
- ovce,
- kozy,
- prasata,
- ostatní.

Do poslední zmíněné kategorie spadají i zvířata chovaná v zoologických zahradách, nejsou však nijak specifikována, lze je pouze konkretizovat v další kolonce. Autorka v kapitole 2.2 navrhne úpravu formuláře. Dále vyplní žadatel Čestné prohlášení, které je součástí žádosti. Tato žádost je k dispozici na webových stránkách Ministerstva zemědělství (MZ) ČR [12]. Na tomto portálu se ovšem nachází ve formuláři drobná chyba, a to v číslování odkazu u položky Korespondenční adresa (označeno červeně na Obrázku 2). Správně má být uvedeno: „není-li shodná s 1.2“. Na oficiálním portálu je ovšem taková chyba podle autorky nepřipustná.

1. IDENTIFIKACE DOPRAVCE	
1.1 Jméno, příjmení a datum narození fyzické osoby nebo název obchodní firmy, IČO	
1.2 Adresa - místo bydliště nebo sídlo obchodní firmy	
1.3 Obec	1.4 PSČ
1.6 Telefon	1.7 Fax
1.9 Mobil	1.10 IČ
1.12 Jméno a příjmení kontaktní osoby	1.13 Korespondenční adresa (není-li shodná s 2.2)

Obrázek 2 Chyba ve formuláři Žádosti o povolení dopravce

Zdroj: www.eagri.cz [12]

Povolení je možné udělit dopravci ve dvou verzích, jedná se o Typ 1 (viz Příloha B) a Typ 2 (viz Příloha C). Typ 1 se vydává pro cesty do 65 km a v délce trvání maximálně 8 hodin podle čl. 10 odst. 1 Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4]. Typ 2 je naopak pro dlouhotrvající cesty podle čl. 11 odst. 1 Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4], tzn. pro cesty nad 65 km a 8 hodin. Vydává se dopravci, který doloží následující doklady:

- osvědčení o odborné způsobilosti,
- výpis z Rejstříku trestů,
- seznam dopravních prostředků,

- kopie technických průkazů,
- prohlášení o vybavenosti dopravními prostředky.

Žádost je možné na KVS podat zdarma a přidělené registrační číslo (zaevidované v databázi KVS a EU) je platné po dobu 5 let od vystavení. Podle zákona č. 634/2004 Sb., o správních poplatcích ve znění pozdějších předpisů, má KVS na vyřízení žádosti 30 dnů, v praxi je ovšem tato doba kratší, většinou 7 dní. Zákonná lhůta je dle autorky této práce adekvátní vzhledem k době platnosti povolení. Každé vozidlo také musí po dobu minimálně tří let archivovat Rejstřík vozidla (viz Příloha D). Jedná se o písemný záznam, který konkretizuje jednotlivé provedené transporty. V tomto Rejstříku jsou uvedeny podrobné informace o odesílateli a příjemci zvířat, o místech nakládky a vykládky, o druzích a počtech přepravovaných zvířat, o provedených dezinfekcích přepravních prostor pro zvířata a další. Zároveň musí řidič či jiná pověřená osoba (průvodce zvířat) absolvovat kurz k získání „Osvědčení o způsobilosti“ (viz Příloha E). Ten pořádají instituce a osoby uvedené v Tabulce 1 na základě akreditace MZ ČR. Podle Informačního bulletinu č. 4/2013 [13] proběhlo na těchto pracovištích v roce 2012 celkem 28 kurzů, během nichž získalo Osvědčení 583 osob.

Tabulka 1 Instituce a osoby pořádající kurzy odborné způsobilosti

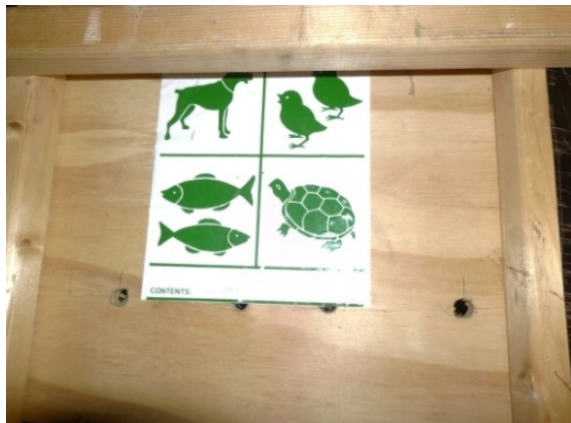
Institut celoživotního vzdělávání a informatiky Veterinární a farmaceutické univerzity, Brno
Školící středisko Státního veterinárního ústavu, Praha
Střední odborná škola veterinární, Hradec Králové
MVDr. Dana Fojtová, Brno
MVDr. Václav Prokop – INPROF, České Budějovice
Ing. Lenka Šišová, Únětice

Zdroj: www.eagri.cz [12]

Ve vozidle také během cesty musí být Příručka osvědčených postupů, která zároveň slouží jako „Prohlášení o vybavenosti dopravními prostředky“ a technické prostředky pro nucenou porážku přepravovaného zvířete. Zároveň samozřejmě musí být odpovědná osoba řádně proškolená o tom, jak tyto prostředky používat.

Bez ohledu na druh zvířete musí veškeré dopravní prostředky, které zajišťují transport, splňovat požadavky předepsané v Kapitole II Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4]. Jedná se konkrétně o úpravu podlah (zajištění proti uklouznutí

zvířat, proti prosakování moči a výkalů), zajištění osvětlení, ochrany zvířat proti povětrnostním vlivům aj. Všechna vozidla musí být viditelně označena stanovenou tabulkou vyobrazenou na Obrázcích 3, 4 a 5 ve formátu A4.



Obrázek 3 Označení vozidel pro přepravu živých zvířat
Zdroj: autorka



Obrázek 4 Označení vozidel pro přepravu živých zvířat
Zdroj: autorka



Obrázek 5 Označení vozidel pro přepravu živých zvířat
Zdroj: [12]

Práce bude věnována převážně silniční dopravě, ostatní druhy dopravy budou uvedeny pouze okrajově pro srovnání. Silniční dopravní prostředky, které tyto požadavky splňují, získají po vyplnění „Dotazníku“ (viz Příloha F) a na základě fyzické prohlídky na KVS „Osvědčení o schválení dopravního prostředku“ (viz Příloha G). Toto Osvědčení musí mít všechna vozidla, která převážejí živá zvířata na dlouhotrvající cestě podle čl. 11 odst. 11 Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4]. Na provedení prohlídky a vydání Osvědčení stanovuje zákon č. 500/2004 Sb., správní řád ve znění pozdějších předpisů,

lhůtu 30 dní. Podle veterinárního inspektora pana MVDr. Miroslava Juráčka z Městské veterinární správy v Praze ale tyto kontroly probíhají řádově během několika dnů, záleží na dohodě termínu s dopravcem. Jedná se o velmi krátkou dobu vzhledem k závažnosti problematiky. Při prohlídce, jejíž délka je přibližně 1,5 až 2 hodiny, což opět zcela odpovídá požadavkům na důkladnou revizi, je kontrolováno, zda je vozidlo vybaveno zásobníky krmiva, vody atd. Podstatně delší dobu (řádově až 5 hodin) trvá administrativa spojená se zanesením vozidla do národní a evropské databáze. Tuto dobu by bylo dobré redukovat ve prospěch úspory času kontrolorů, ale to s řešenou problematikou souvisí zcela okrajově, a proto se tato práce tímto zabývat nebude. Za každé kontrolované vozidlo je od 1. 1. 2013 dopravce povinen zaplatit správní poplatek 1000 Kč. Tato částka byla na apel SVS navýšena z původních 200 Kč na základě reportních zpráv kontrolorů o časové náročnosti řízení a za účelem pokrytí cestovních nákladů. Tato suma by měla být adekvátně navýšena, aby byla zajištěna výnosnost. Platnost Osvědčení je stejně jako u Povolení dopravce 5 let s tím, že dopravce je povinen do 15 dnů nahlásit jakékoliv změny. Na základě těchto provedených úprav (např. změna registrační značky, úprava nákladového prostoru aj.) musí dopravce znovu žádat o Osvědčení a zaplatit správní poplatek. KVS provádějí na základě metodického pokynu SVS kontroly těchto vozidel, a to 1x ročně u vozidel převážejících hospodářská zvířata a 1x za 2 roky u vozidel převážejících zvířata pro zoologické zahrady a cirkusy.

Na dlouhotrvající cestě musí být dále každé vozidlo povinně vybaveno nouzovými plány (viz Příloha H), tzn. zejména kontakty na příslušné orgány (např. Krajská veterinární správa nebo odpovídající instituce v zahraničí, policie), veterinární lékaře na trase a další subjekty, které mohou poskytnout pomoc v případě potřeby (při nehodě, technických závadách aj. Jedná se zejména o subjekty, které mohou zapůjčit náhradní vozidlo, zajistit servis, nouzové ustájení zvířat a jiné služby. Další povinnou součástí dokumentace je „Kniha jízd pro přepravu zvířat“. Jedná se o dokument, který se skládá z pěti částí:

- Plánování (viz Příloha I),
- Místo odeslání (viz Příloha J),
- Místo určení (viz Příloha K),
- Prohlášení dopravce (viz Příloha L),
- Zpráva o mimořádných událostech (viz Příloha M).

Kniha jízd je velmi podrobný doklad, ve kterém jsou uvedena místa odpočinku, druhy a kusy zvířat, konkretizace dopravního prostředku i řidiče, vyjádření veterinárního lékaře aj. Kopie tohoto formuláře musí být archivována minimálně po dobu 3 let. V případě, že jsou přepravováni neregistrovaní koňovití (definovaní podle čl. 2, písm. c) směrnice Rady 90/426/EHS o veterinárních předpisech pro přesun koňovitých a jejich dovoz ze třetích zvířat ve znění pozdějších předpisů [14]), musí být vozidlo vybaveno satelitním navigačním systémem s možností záznamu trasy, který musí být archivován 3 roky a také systémem pro kontrolu teploty uvnitř přepravního prostoru, který v případě dosažení minimální nebo maximální teploty upozorní na tuto skutečnost řidiče. Na požádání musí být všechny tyto doklady předloženy příslušnému orgánu, zejména pak při kontrole, kterou provádí KVS při nakládce, vykládce, na místech svodu a ve spolupráci s Policií ČR nebo Městskou policií také během přepravy. Pokud nejsou tyto předpisy dodrženy, může být ve správním řízení chovateli nebo přepravci uložena pokuta až do výše 500 000 Kč a zákaz činnosti až na dobu 5 let. Je nutné však každý případ posuzovat individuálně a na základě tohoto šetření ukládat sankce. Obzvláště při hrubém porušení bezpečnosti provozu či ohrožení zvířat je třeba využívat maximální hranice trestních sazeb, které mohou v současné výši fungovat jako preventivní opatření i případná náhrada. Pokud dojde k úmrtí nebo vážnému zranění zvířete v důsledku nedbalosti dopravce, měla by existovat možnost tomuto uložit doživotní zákaz činnosti. Autorka této práce se domnívá, že pokuta je v současné výši dostačující a měla by být při závažných případech použita její nejvyšší možná hranice.

1.3 Analýza práce zodpovědných osob

Každý transport musí být velmi pečlivě naplánován, jak z hlediska technologického, tak veterinárního. Zcela zásadní pro bezpečnou přepravu zvířat je výběr vhodného odpovídajícího dopravního a přepravního prostředku a pověření zodpovědné a řádně proškolené osoby dozorem. A zde bohužel dochází k další relativně časté chybě při přepravě. V roce 2014 je pro průvodce zvířat povinné absolvování kurzu pro získání Osvědčení o způsobilosti. Tyto kurzy se ale opět zaměřují výhradně na školení manipulace s hospodářskými zvířaty. V Tabulce 2 je uveden orientační program takového kurzu, který pořádá Střední odborná škola veterinární v Hradci Králové [15].

Tabulka 2 Program kurzu

Program kurzu	
Akce	Hodinová dotace
Právní předpisy o ochraně zvířat a zajištění jejich pohody během přepravy	2
Veterinární podmínky přepravy	2
Znaky zdravého zvířete, požadavky na napájení a krmení vybraných druhů zvířat, příčiny a projevy stresu u zvířat	1
Zásady bezpečnosti práce při přepravě zvířat	1
Praktická manipulace s prasaty, skotem, malými přežvýkavci, koněm, drůbeží, králíky	2
Náležitosti a požadavky na dopravní prostředky	1
Postup při zpracování a kontrole plánu cesty	1

Zdroj: Střední odborná škola veterinární, Hradec Králové [15]

Žádný právní předpis k datu 16. 5. 2014 nijak neupravuje konkrétní podoby těchto kurzů, požadavky na ně jsou pouze obecně zmíněny v Článku 8 – Ošetřovatelé-průvodci, Evropské dohody o ochraně zvířat při mezinárodní přepravě [9] takto: „*Ošetřovatel-průvodce musí být řádně vyškolen nebo musí mít rovnocenné praktické zkušenosti, které ho činí způsobilým k manipulaci se zvířaty, jejich přepravě a péči o ně, včetně naléhavých případů.*“ Jak je tedy zřejmé, absolvování tohoto kurzu není odpovídající kvalifikací pro zacházení s exotickými zvířaty. Účastníci těchto školení nemají dostatečné povědomí o tom, jak se zachovat v mimořádných situacích, kdy je např. nutné podat zvířeti sedativa. Tyto zkušenosti se dají momentálně získat pouze praxí u

zavedených odborníků z jednotlivých zoologických zahrad, případně u osvědčených zahraničních dopravců. Jedním z nich je například pan Roy Smith, celosvětově uznávaný odborník na přepravu slonů. Tento Angličan, který za svou bohatou kariéru řídil transport více než dvou set slonů, se zúčastnil i velké stěhovací akce v ZOO hl. m. P., během které došlo ve dnech 24. a 25. dubna 2012 k přesunu dvou slonic Gulab a Shanti a samce Mekonga ze starého Pavilonu velkých savců do nového Údolí slonů v horní části zoo [1].

Právě nezkušený průvodce může být pro zvíře případným nebezpečím, neboť nemá potřebné znalosti ohledně sedace, uvazování zvířat, vhodném výběru přepravních beden apod. Zároveň je zde riziko, že nezkušený průvodce včas nerozpozná příznaky, které vykazuje zvíře ve stresu (viz Tabulka 3) nebo dehydrované zvíře (viz Tabulka 4), neboť hodinová dotace této problematiky je zcela nedostačující vzhledem k rozmanitosti druhů, které mohou být přepravovány. Důležité je také to, aby zodpovědná osoba dokázala správně posoudit situaci, vyhodnotit ji a patřičným způsobem na ni pokud možno rychle reagovat.

Tabulka 3 Stresové faktory

Stresové faktory
Hluk
Pohyb dopravního prostředku/přepravního kontejneru
Vibrace
Stísněný prostor
Neznámé prostředí, osoby, zvířata
Nedostatek jídla a vody
Nakládka/vykládka
Extrémní teploty
Izolovanost
Březost

Zdroj: autorka s využitím Příručky osvědčených postupů [16]

Tabulka 4 Příznaky žízně

Příznaky žízně
Bledé dásně
Snížená elasticita kůže
Olizování povrchu
Letargie
Suché sliznice

Zdroj: autorka s využitím Příručky osvědčených postupů [16]

Možné řešení této situace bude součástí kapitoly 2.3. Na řidiče i průvodce zvířat jsou při přepravě živých zvířat, kromě již výše zmíněných, kladeny i další vysoké nároky. Musí velmi důkladně znát pravidla silničního provozu a tyto samozřejmě dodržovat, musí být seznámeni s vozidlem a jeho vlastnostmi. Zároveň musí odpovědná osoba během cesty do Knihy jízd – oddíl Prohlášení dopravce (viz Příloha L) zaznamenávat skutečná místa odpočinku (obzvláště pokud nejsou totožná s místy uvedenými v Knize jízd – oddíl Plánování – viz Příloha I), kde došlo ke krmení, napájení nebo odpočinku zvířat. Tyto záznamy musí na požádání poskytnout kontrolnímu orgánu, kterým je například Policie ČR (PČR). I z tohoto důvodu je podle autorky vhodné, aby se transportu vždy účastnily minimálně dvě osoby – řidič a průvodce, který nebude mít na starosti nic jiného než zvířata.

Práce zodpovědných osob nezahrnuje jen osoby přímo přítomné při transportu, ale i kontrolní orgány, které jejich činnost monitorují, ověřují a případně zjednávají nápravu. Těmito orgány jsou SVS a PČR. Jejich úkolem je dohlížet na dodržování všech právních předpisů vztahujících se k přepravě živých zvířat, ať už se jedná o welfare zvířat, pravidla silničního provozu či potřebnou dokumentaci. Při těchto kontrolách musí být podle Evropské dohody o ochraně zvířat při mezinárodní přepravě [9] dána zásilkám s živými zvířaty přednost. Podle autorky je toto pravidlo velmi užitečné a napomáhá minimalizovat celkový čas přepravy. Je ovšem důležité, aby tyto kontroly proběhly v nejkratším možném čase, aby nedocházelo ke zbytečným zdržením. Zároveň je dle autorky třeba kontroly provádět důsledně a případná pochybení trestat. Sankce navržené v kapitole 2.1 by měly být uloženy ve správním řízení (pokud je třeba transport přerušit a nařídit buď přeložení zvířat do jiného vozu, či vyměnit posádku, popř. dopravit zvířata do kontrolního stanoviště). Další možností je uložit na místě blokovou pokutou až do výše 2 500 Kč (pokud je možné ihned zjednat nápravu nevyhovujícího stavu). Tyto tresty nelze uložit za nedostatky, které vedou k ohrožení zvířat, ale spíše za drobné chyby v průvodních dokumentech. V roce 2013 provedla SVS celkem 757 kontrol transportů [12], při kterých byly zjišťovány podmínky pohody zvířat, vybavení dopravních prostředků, odborná

způsobilost osob účastnících se přepravy a další. Výsledky těchto akcí jsou uvedeny v Tabulce 5.

Tabulka 5 Kontroly SVS - přeprava

činnost	počet kontrol celkem	počet kontrolovaných zvířat celkem	počet kontrol se závadou	počet zvířat, kterých se závada týkala	blokové pokuty	peněžitě plnění ve správním řízení	nepeněžitě plnění ve správním řízení	podněty	nevyžadovalo právní koncovku
Přeprava silniční	754	1 263 974	11	4 410	1	5	0	4	0
Přeprava železniční	1	3	1	3	0	0	0	1	0
Přeprava lodní	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Přeprava letecká	2	1 598	1	1594	0	1	0	0	0

Zdroj: [12]

Za leden a únor roku 2014 provedla zatím SVS 54 kontrol, a to pouze v rámci silniční dopravy [12]. Ani při jedné nebylo zjištěno žádné pochybení. SVS nevede samostatnou statistiku transportů zvířat ze zoologických zahrad, pouze celkový počet kontrol, tedy i kontroly chovů atd. V roce 2013 nebyla podle tohoto zdroje u zvířat ze zoologických zahrad zjištěna žádná závada (viz Tabulka 6).

Tabulka 6 Kontroly SVS 2013

skupina zvířat	počet kontrol celkem	počet kontrolovaných zvířat celkem	počet kontrol se závadou	počet zvířat, kterých se závada týkala	blokové pokuty	peněžitě plnění ve správním řízení	nepeněžitě plnění ve správním řízení	podněty	nevyžadovalo právní koncovku
Volně žijící zvířata	315	246 287	22	506	4	5	0	14	0
zvířata cirkusů	138	5 187	18	454	4	5	0	11	0
zvířata v ZOO	45	6 457	0	0	0	0	0	0	0
ostatní zvířata	132	234 643	4	52	0	0	0	3	0

Zdroj: [12]

Informace za leden a únor roku 2014 dokládají 18 provedených kontrol volně žijících zvířat (viz Tabulka 7), během kterých nebylo zjištěno žádné porušení předpisů ani u cirkusů, ani u zoologických zahrad či jiných prověřovaných subjektů.

Tabulka 7 Kontroly SVS 01, 02/2014

skupina zvířat	počet kontrol celkem	počet kontrolovaných zvířat celkem	počet kontrol se závadou	počet zvířat, kterých se závada týkala	blokové pokuty	peněžitě plnění ve správním řízení	nepeněžitě plnění ve správním řízení	podněty	nevyžadovalo právní koncovku
Volně žijící zvířata	18	295	0	0	0	0	0	0	0
zvířata cirkusů	6	163	0	0	0	0	0	0	0
zvířata v ZOO	3	97	0	0	0	0	0	0	0
ostatní zvířata	9	35	0	0	0	0	0	0	0

Zdroj: [12]

SVS se při kontrolách zaměřuje na různá hlediska.

1. podle zákona č. 246/1992 Sb., o ochraně zvířat proti týrání ve znění pozdějších předpisů [5], např.:

- omezování výživy a napájení,
- nepřiměřený stres,
- nevhodné zacházení a přeprava,
- nesplnění podmínek dopravcem – dopravní prostředky,
- zvířata nezpůsobilá k přepravě.

2. podle Nařízení Rady (ES) 1/2005 [4], např.:

- přeprava neschváleným dopravcem,
- řízení vozidla řidičem bez Osvědčení o způsobilosti,
- způsob přepravy, který může přivodit zranění nebo utrpení,
- nevybavení zásobou vody při dlouhodobé kontejnerové přepravě,
- vozidla neopatřena symbolem označujícím přepravu živých zvířat.

3. podle zákona č. 166/1999 Sb., veterinární zákon ve znění pozdějších předpisů [3], např.:

- nedostatky v používání veterinárních léčivých přípravků,
- odborně nezpůsobilý personál,
- použití nevyčištěného a nedezinfikovaného dopravního prostředku,
- nedostatky ve vedení záznamů pro každé vozidlo o provedených přepravách, o čištění a dezinfekci vozidla.

1.4 Analýza přepravních prostředků

Dalším důležitým úkonem před zahájením samotného transportu je volba vhodného dopravního a přepravního prostředku. Tuto činnost má na starosti buď dopravce, nebo průvodce. Oba tyto subjekty by tedy měly mít povědomí o potřebách přepravovaného zvířete a při volbě dopravních prostředků a přepravních boxů z těchto vycházet. Zde je nutná i spolupráce s chovatelem (pokud tento není přímo dopravcem nebo průvodcem), aby dotyčné osoby pravdivě a úplně informoval o fyzické a psychické dispozici konkrétního zvířete. Zároveň samozřejmě musí vycházet z požadavků uvedených v Evropské dohodě o ochraně zvířat při mezinárodní přepravě [9], která zmiňuje obecné požadavky na přepravní prostředky živých zvířat. Dle autorky se jedná o vhodný základ, ze kterého může vycházet navrhovaný obsah právního předpisu v kapitole 2.1. Podle názoru autorky z tohoto předpisu vychází i Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4], které uvedené údaje duplikovalo, více konkretizovalo a vztáhlo pouze na hospodářská zvířata. Zde došlo podle mínění autorky k chybě a řešení Evropské dohody o ochraně zvířat při mezinárodní přepravě, které se vztahuje na všechny obratlovce s výjimkou člověka, je vhodnější obzvláště z pohledu transportu exotických zvířat.

Podle platných právních předpisů (zejména podle Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4] a Evropské dohody o ochraně zvířat při mezinárodní přepravě [9]) je zcela nezbytné, aby byly přepravní prostředky pro potřeby zvířat osvětleny a před každou přepravou řádně vyčištěny a vydezinfikovány. Doklad o dezinfekci musí být během přepravy ve vozidle. Důkladná dezinfekce je podle autorky mimořádně důležitá pro zachování zdraví zvířat a současně zabraňuje možnému vývozu infekce ze země. Autorka je toho názoru, že osvětlení přepravního prostoru je důležité z několika důvodů. Za prvé je zvíře méně stresované a vyděšené neznámým prostorem, pokud si ho může prohlédnout a seznámit se s ním. Za druhé usnadňuje průvodci zvířat jejich kontrolu a nemusí tedy docházet k nečekanému oslnění zvířat např. baterkou, což může též způsobit šok a zvíře vyděsit.

V silniční dopravě neexistují dané parametry pro přepravní boxy pro zvířata. Je možné využít klasické přepravní kontejnery ze skupiny kontejnerů pro jmenovitý náklad, které jsou speciálně určeny pro přepravu živých zvířat. Toto použití je vhodné hlavně v případě, že je nutné přepravní jednotku překládat mezi různými druhy dopravy (např. silnice-železnice). Kontejnery pro jmenovitý náklad musí odpovídat normě ISO 830 [17].

Přesně dané parametry přepravních boxů pro živá zvířata existují pouze v rámci leteckých předpisů Mezinárodní asociace leteckých dopravců (International Air Transport Association - IATA), konkrétně Live Animals Regulations (LAR) [18]. Tyto předpisy jsou členěny na jednotlivé kapitoly podle druhů zvířat, ve kterých jsou velmi přesně definovány rozměry a vlastnosti přepravních boxů pro více než tisíc druhů zvířat řazených do kategorií podle druhové příslušnosti. Každá kapitola obsahuje informace o tom, pro který druh zvířat je daný kontejner vhodný, jaké materiály mohou být využity při jeho výrobě, přesně dané parametry jednotlivých komponentů (podlaha, střecha, dveře, větrání), napájecí a krmicí systémy. Zoologické zahrady se tedy při přepravě řídí tímto předpisem i v případě použití silniční dopravy. Ovšem i zde je někdy nutné přepravní boxy upravit podle nároků konkrétního zvířete nebo dle požadavků chovatele. Jedná se například o dodatečné otvory, které slouží ke kontrole zvířat. Tato snaha o zlepšení kvality přepravy pro transportované zvíře ale v důsledku znamená nedodržení těchto předpisů, což může způsobit další problémy. Například v Německu může atypická bedna pro přepravu zvířete ve výsledku znamenat neuskutečnění transportu. I tato kolize platných předpisů a welfare a bezpečnosti zvířat při přepravě bude řešena v kapitole 2.1. Autorka této práce hodnotí, že zpracování těchto předpisů je velmi kvalitní a lze z něj vycházet při tvorbě právního předpisu pro přepravu zvířat v dalších druzích dopravy (silniční, železniční, vodní). Za nutnou však autorka považuje spolupráci mezi právníky, zoology, veterináři a Státní veterinární správou při tvorbě takového předpisu, právě proto, aby nedocházelo ke kolizi právních předpisů a welfare zvířat. Fotografie jednotlivých transportních kontejnerů pro vybrané druhy zvířat jsou vyobrazeny v Příloze N.

1.5 Analýza dopravních prostředků

ZOO hl. m. P. a Zoologická zahrada Dvůr Králové nad Labem (ZOO Dvůr K. n./L.) využívají pro přepravu svých zvířat zcela běžná vozidla kategorie N1 [10] jako je např. Ford Transit nebo typu N2, např. Iveco EuroCargo (viz Obrázek 6). ZOO Dvůr K. n./L. nadto poskytuje své přepravní služby i jiným českým a zahraničním zoologickým zahradám.



Obrázek 6 Iveco EuroCargo ZOO Dvůr K. n./L.

Zdroj: [19]

Tyto dopravní prostředky zajišťují převážnou část transportů prováděných v zoologických zahradách. Umožňují průběžnou kontrolu zvířat během cesty, jejich napájení i krmení. Vyobrazené vozidlo (viz Obrázek 6) poskytuje díky polepům s motivy ZOO Dvůr K. n./L. další výhodu dopravci, a to je upozornění pro ostatní účastníky silničního provozu, že v nákladním prostoru je živé zvíře. Z pohledu autorky se jedná o velmi efektní způsob poukázání na povahu nákladu. Stejněho způsobu využívají i jiné zoologické zahrady, např. i ZOO hl. m. P., jak je vidět na Obrázku 14. Kromě toho slouží polepy vozidla i jako reklama pro konkrétní zoologickou zahradu.

Tato vozidla jsou upravena tak, aby odpovídala požadavkům welfare. To znamená, že je v nich zabudovaná klimatizace (viz Obrázek 7), topení, upevňovací lišty (viz Obrázek 8), kterými je možno zajistit transportní bedny proti pohybu, kamerový systém (viz Obrázek 9). Dle autorky se v kombinaci s fyzickými kontrolami jedná o dostačující způsob zajištění pohody zvířat. Je

však nutné dohlížet i na vlhkost a eventuální zápach v přepravním prostoru, který nelze sledovat přístroji. Toto všechno je v kompetenci průvodce zvířat nebo řidiče.



Obrázek 7 Klimatizace
Zdroj: autorka



Obrázek 8 Upevňovací lišta
Zdroj: autorka

Během přepravy je podle autorky nutné pravidelně kontrolovat, zda zvířata v přepravním prostoru nestrádají a mají dostatek podestýlky, krmiva a vody. Toto zjišťuje průvodce zvířat nebo řidič buďto osobně během bezpečnostních či jiných přestávek (např. během tankování pohonných hmot, kontrol prováděných SVS a PČR) anebo je toto zajištěno pomocí zmíněného kamerového systému umístěného v nákladním prostoru (viz Obrázek 9) s výstupem v kabině řidiče (viz Obrázek 10). Systém musí být samozřejmě zajištěn tak, aby ho zvířata nemohla během přepravy poničit nebo se o něj zranit. Současné řešení kamer umístěných na stropě nákladního prostoru se jeví jako nejlepší možné. I přesto je dle autorky nanejvýš vhodné během přestávek osobně zkontrolovat zdravotní stav převáženého zvířete a samozřejmě i technický stav vozidla, přepravních boxů a množství krmiva a vody.



Obrázek 9 Kamerový systém v nákladním prostoru
Zdroj: autorka



Obrázek 10 Výstup kamerového systému

Zdroj: www.ekipa.nl [11]

Zároveň je nanejvýš vhodné sledovat i teplotu uvnitř nákladního prostoru, obzvláště v extrémních klimatických podmínkách. Snahou chovatelů však je za takových okolností přepravu vůbec neprovádět. Pokud už je to tedy nutné, měla by pověřená osoba mít neustálý přehled o kolísání teplot uvnitř přepravního prostoru a v případě potřeby neprodleně zajistit regulaci větráním, klimatizací, topením tak, aby nedošlo k přehřátí nebo podchlazení zvířat. Monitoring je možný pomocí čidel podobně jako v případě přepravy zkazitelných potravin chladírenskými vozy. Zde je podle autorky velmi důležité, aby byl průvodce zvířat (pokud se nejedná přímo o chovatele) řádně proškolen a informován o optimálních podmínkách pro konkrétní zvíře. Tato informace je součástí bodu 7.3 autorkou navrhované úpravy Knihy jízd – oddíl Plánování (viz Obrázek 19). Může se jednat právě o optimální teplotu, vlhkost (obzvláště při přepravě plazů)

Další možnost skýtají klasické přepravníky pro koně, jejichž interiéry se přizpůsobí přepravovanému zvířeti, například přepážkou pro snadný přístup ke zvířeti bez rizika jeho útěku (viz Obrázek 11). V případě použití tohoto typu dopravního prostředku již není nutné zvíře ještě umisťovat do přepravního boxu či klece. Přepravník jako takový je uzpůsoben pro bezpečnou přepravu kopytníků. Jedná se tedy podle autorky o velmi vhodný způsob přepravy. I zde je ale samozřejmě nutné správně posoudit velikost přepravovaného zvířete vůči vnitřnímu nákladnímu prostoru, to znamená, že je přepravník vhodný zejména pro takové druhy kopytníků, kteří jsou schopni se v něm zcela otočit. Pokud by bylo převáženo zvíře

větších rozměrů, mohlo by se při pohybu uvnitř přepravníku zaseknout. Tím by mohlo dojít ke zranění nebo dokonce úmrtí zvířete, což je podle autorky zcela jistě nežádoucí.



Obrázek 11 Interiér přepravníku pro koňovité

Zdroj: autorka

Pro žirafy se používají speciální přepravníky (viz Obrázek 12), které jsou pro jednotlivé dopravce vyráběné na míru. Hlavním rysem je výškově posuvná střecha, která se nastavuje podle výšky konkrétního transportovaného zvířete. V přepravníku je vždy převáženo pouze jedno dospělé zvíře, nebo dospělá samice s mláďetem. Vyobrazený přepravník vlastní ZOO Dvůr K. n./L., která si jej nechala zhotovit dle návrhu vedoucího výměny zvířat pana Zdeňka Bárty. V tomto případě je dle autorky velmi vhodně zvolená plachta zeleného zbarvení, která zabraňuje přílišnému zvýšení teploty uvnitř přepravníku při slunečném počasí. Obzvláště při jízdě s tímto přepravníkem je třeba přizpůsobit jízdu klimatickým podmínkám – hlavně rychlosti a směru větru. Je to z toho důvodu, že plocha plachty je mnohonásobně větší než plocha vyplněného přepravního prostoru. Cena takového přepravníku se podle pana Zdeňka Bárty pohybuje v řádech několika set tisíc korun (přesná částka není uvedena s ohledem na přání výrobce).



Obrázek 12 Přepravník pro žirafy
Zdroj: autorka

1.6 Analýza přepravy koňů Převalského do Mongolska

Jak již bylo zmíněno v úvodu této práce, ZOO hl. m. P. uskutečnila ve spolupráci s Armádou ČR (AČR) v letech 2011-2013 dohromady tři transporty celkem 12 koňů Převalského do mongolského národního parku Gobi. V červenci roku 2014 proběhne další transport těchto kriticky ohrožených lichokopytníků, jejichž Mezinárodní plemennou knihu (ISB) vede od roku 1959 právě ZOO hl. m. P., pomocí armádních letounů CASA. Na tiskové konferenci, která se konala 31.3. 2014 na vojenském letišti Praha-Kbely, to uvedl velitel armádních vzdušných sil generál Libor Štefánik [20]. Tato práce se však bude podrobněji zabývat transportem, který proběhl ve dnech 1. -3. 7. 2013. Touto cestou byly do rezervace Gobi B předány čtyři klisny koně Převalského: Barča, Jácint, Spange a Lotusz.

Kromě zcela zřejmého přínosu ekosystému v Mongolsku a zachování rodu koně Převalského v místě jeho přirozeného výskytu je zde z hlediska dopravy i další pozitivní aspekt těchto transportů. Jedná se o výcvik českých vojenských pilotů. Letouny CASA jsou uzpůsobeny k přistávání na nezpevněné ploše. Možnost trénovat takové přistání, ale čeští piloti příliš

nemají, proto se jedná o vítanou možnost takovýto manévr vyzkoušet. Dalším kladem pro obě strany je i finanční stránka. Na rozdíl od komerčních letů je přeprava pomocí AČR cca 5x levnější a tyto prostředky mohou být posléze využity na výcvik celých posádek vojenských letadel. Podle údajů uvedených na webových stránkách AČR je cena jednoho takového transportu kolem 900 000 Kč [20]. Tuto částku hradí ZOO hl. m. P. z peněz sponzorů (společnost O₂ - 250 000 Kč, AHOLD – 210 000 Kč), akce „Koruna ze vstupného“ i pomocí dárcovských DMS. Podle autorky se jedná o oboustranně velmi výhodnou spolupráci, jejíž pokračování je v zájmu jak ZOO hl. m. P., tak AČR. Kromě zmíněného finančního efektu pro AČR je zde i kladná reflexe veřejnosti na tuto činnost.

1.6.1 Přípravy transportu

Tyto čtyři klisny (Barča, Jácint, Spange a Lotusz) byly převezeny do aklimatizační stanice v Dolním Dobřejově (okres Benešov), stejně jako ostatní koně, kde strávily několik měsíců, aby se připravily na přesun do Mongolska. Toto místo má přezdívku „Česká Sibiř“, je tedy nejvhodnějším místem, kde si mohou koně zvykat na klimatické podmínky, které je čekají v Gobi. O tom, kteří konkrétní koně z evropských zoologických zahrad jsou vhodní k přesunu do Dolního Dobřejova jakožto kandidáti na možný návrat do Mongolska, rozhoduje koordinátorka EEP koně Převalského paní Waltraut Zimmermann ze zoologické zahrady v Kolíně nad Rýnem. Jednotlivé transporty si zajišťují zoologické zahrady samy. Většinou se tak jedná o jedinou zkušenost zvířete s přepravním boxem. Koně nejsou na rozdíl od jiných zvířat (např. nosorožců) schopni si na bednu zvyknout, respektive se naučit do ní vstupovat. Je tedy zcela zbytečné s nimi tuto činnost trénovat. V tuto chvíli je tedy na posouzení chovatelů, zda je zvíře schopné absolvovat dlouhou cestu do Mongolska.

Přibližně dva měsíce před samotným transportem jsou zoologickým útvarem Zoo hl. m. P. vyřizována veškerá veterinární povolení a další dokumenty:

- a) Potvrzení vyšetření TBC (viz Příloha O)
- b) Potvrzení o očkování (viz Příloha P)
- c) Potvrzení o vyšetření (viz Příloha Q)

- d) Potvrzení o fumigaci (viz Příloha R)
- e) Potvrzení o nálezové situaci v ČR (viz Příloha S)
- f) Darovací smlouva (viz Příloha T)
- g) Předávací protokol (viz Příloha U)
- h) Pas pro koně (viz Příloha V)
- i) Potvrzení původu (viz Příloha W)
- j) Potvrzení CITES (viz Příloha X)
- k) Proforma faktura (viz Příloha Y)
- l) Letový plán (viz Příloha Z)

Všechny dokumenty musí být samozřejmě i v anglickém jazyce. Potvrzení původu zvířat i v ruštině pro případ kontroly na místě mezipřistání v Novosibirsku. Dokumenty uvedené v bodech a) – d) vydává lékař ZOO hl. m. P. pan MVDr. Roman Vodička. Jedná se o potvrzení zdraví zvířete a dezinfekci použitých vozidel. Zde je prostor pro zlepšení, neboť je podle autorky zbytečné zdravotní stav zvířete rozepisovat do tří dokumentů. Možným řešením je sjednocení do jednoho formuláře, popřípadě zdravotní informace vložit jako přílohu do cestovního pasu zvířete. Všechny relevantní dokumenty jsou vyhotoveny v pěti verzích – čtyři pro připravované transportované koně a jeden pro tzv. „záložního“ koně. „Záložní“ kuň se používá pro případ, že některé ze zvířat nebude na poslední chvíli schopné nebo ochotné cestu absolvovat. Jedná se o případ, že by třeba některé ze zvířat špatně snášelo nakládku či pobyt v bedně. V takovéto situaci jsou tedy připraveny dokumenty pro „záložní“ zvíře, které může stresované nebo jinak nevhodné zvíře okamžitě nahradit. Ačkoliv se tato aktivita jeví jako zbytečná byrokracie, autorka této práce je toho názoru, že naopak může v případě, že dojde uplatnění, ušetřit mnoho času a komplikací. Potvrzení z bodu e) je v kompetenci SVS, respektive jejího místně příslušného úřadu. Darovací smlouvu a Předávací protokol podepisují ředitel ZOO hl. m. P. pan Mgr. Miroslav Bobek a ředitel Chráněné oblasti Gobi B – Tachin Tal pan Oyunsai Khan Ganbaatar. Pas pro koně, což je obsáhlý dokument, který obsahuje veškeré informace o konkrétním koni, včetně jeho rodokmenu, data narození, fotografií a záznamu z ESB vytváří pan RNDr. Evžen Kůs, vedoucí oddělení dokumentace a odborné knihovny ZOO hl. m. P. Potvrzení původu

má na starosti zoologický náměstek pan Mgr. Miroslav Šimek. Tento dokument obsahuje čísla koní i jejich rodičů v ESB a čísla mikročipů, kterými jsou zvířata opatřena. V posledních dvou zmíněných případech se podle autorky jedná o téměř duplicitní dokumenty, které by též mohly být sloučeny do jednoho, i když obsáhlejšího, dokladu. Dalším potřebným dokumentem je potvrzení CITES (Úmluva o mezinárodním obchodu s ohroženými druhy volně žijících zvířat a rostlin). Toto potvrzení musí mít každý transport zvířete uvedeného v této Úmluvě. Jedná se o regulaci obchodu s těmito ohroženými živočichy, včetně těch, kteří jsou vychováni v zajetí, pokud některé exempláře tohoto druhu žijí ve volné přírodě. To je i případ tohoto transportu. Kůň Převalského (latinsky *Equus przewalskii*) spadá do první kategorie, tedy druhu ohrožené vyhynutím, jejichž obchod je povolován jen výjimečně. V případě návratu koní do volné přírody, ale jeho získání nebývá velkým problémem. Toto povolení zajišťuje mongolská strana. Proforma fakturu, která slouží pouze jako doklad pro celní řízení a nemá tudíž reálnou vypovídající hodnotu o skutečné ceně zvířat, vystavuje pan Ing. Tomáš Kopic ve spolupráci s paní Ing. Klárou Eichlerovou z oddělení výměny zvířat. Pro potřeby celního řízení je tento dokument podle autorky zcela dostačující i s přihlédnutím k tomu, že nemá příliš velký reálný vliv. Letový plán má na starosti AČR. Všechny tyto dokumenty musejí být mongolské straně postoupeny ještě před samotným transportem ke kontrole, aby nedošlo ke komplikacím a zdržování na místě. Zde autorka považuje jakoukoliv snahu o eliminaci možných problémů za nezbytnou, neboť při samotné přepravě, která je časově velmi náročná, již nezůstává prostor pro řešení oficiálních dokumentů. Obzvláště pokud je možné tyto formalities vyřídit předem.

Součástí potřebné dokumentace není pojištění koní. Hodnota zvířete vyčíslená na proforma faktuře není v žádném případě odpovídající skutečné hodnotě přepravovaného zvířete, jedná se pouze o doklad pro celní řízení. Pracovníci zoologického útvaru ZOO hl. m. P. pan Ing. Tomáš Kopic a paní Ing. Klára Eichlerová toto zdůvodňují tím, že v případě nehody, při které by zvíře uhynulo, se nedá jeho hodnota pro genofond vyčísřit, tudíž je jakékoliv

pojištění zbytečné. Zvířata se do Mongolska nepřevážejí za komerčními účely, jak je patrné z darovací smlouvy, a pro pracovníky ZOO hl. m. P. nemají finanční, nýbrž ekologickou hodnotu. Pokud by tedy došlo během transportu k uhynutí koně Převalského zaviněním třetí osoby, zaplatila by tato pouze jeho inventární hodnotu, tj. řádově 30 000 Kč. Navzdory těmto logickým argumentům se autorka domnívá, že by zvířata být pojištěna měla.

Stejně jako je připraveno „záložní“ zvíře k přepravě, má ZOO hl. m. P. k dispozici i náhradní vozidlo pro případ poruchy a transportní bedny, které je možné použít v případě poškození. Podle autorky je toto opatření velmi vhodné, neboť v případě komplikací může dojít bez velkého časového prodlení okamžité náhradě.

Obdobně i koordinátorka in-situ projektů paní Mgr. Hana Geroldová se několik týdnů (přibližně dva až tři) předem přesouvá na místo určení, kde ve spolupráci s mongolskými partnery akce kontroluje přípravu transportu. Jejím cílem je dohlížet na bezproblémové vyřízení veškerých formalit, zajištění ubytování pro všechny zúčastněné, komunikace s pracovníky Velvyslanectví České republiky v Mongolsku, České rozvojové agentury a spolupracovníky z Národního parku Gobi B, kontrola a za spolupráce s místními pracovníky i oprava aklimatizační ohrady, revize a prohlídka náhradního letiště v Chouldu pro případ nepříznivého počasí. Dalším jejím velmi důležitým úkolem je revize trasy, kterou transport absolvuje z letiště Bulgan do aklimatizační ohrady v parku Gobi B. Jelikož se jedná o prašnou nezpevněnou cestu (nikoliv o silnici v evropském smyslu chápání), je potřeba trasu projet a případné výmoly zasypat nebo v případě neprůjezdnosti najít objízdnu trasu. Stejně tak musí zajistit dostatečný počet lidí a vozidel, kteří se budou podílet na přesunu z letiště Bulgan Sum do Tachin Talu, kde se nachází aklimatizační ohrada, ve které koně stráví přibližně rok, než budou vypuštěni do volné přírody. Dle názoru autorky se jedná o jednu z nejdůležitějších osob podílejících se na transportu. Její práce, která je, jak je zřejmé z uvedeného textu, velmi rozmanitá a její náplň více než pestrá, vyžaduje výjimečné organizační a komunikační schopnosti, stejně tak jako

dovednost rychle a pružně reagovat na nenadálé situace. Nezbytným předpokladem je i znalost anglického jazyka.

Několik dní před samotnou akcí zaujímá předsunutá posádka včetně navigátora svou polohu v místě mezipřistání v Kazani. Stejně tak opačným směrem, tedy do Prahy, míří mongolský navigátor, který se zúčastní připravovaného letu pro případ, že by došlo ke komunikačním potížím. Mezitím na 24. základně dopravního letectva Armády ČR v Praze-Kbelích probíhá 26. června zkouška nakládání přepravních beden do letounu CASA C-295M (viz Obrázek 13). Jedná se o dvoumotorový transportní vojenský letoun, jehož základní technické specifikace jsou uvedeny v Tabulce 8.



Obrázek 13 Letoun CASA C-295M

Zdroj: [20]

Tato zkouška se zatíženými bednami je důležitá z toho důvodu, aby při pravém transportu nedošlo ke komplikacím, kterým by se bývalo dalo předejít. Podle autorky jde o velmi zodpovědný přístup, který pomáhá eliminovat možná rizika, i když při samotné přepravě může samozřejmě ke komplikacím dojít vlivem nevyzpytatelnosti zvířete.

Tabulka 8 CASA C-295M

CASA C-295M			
Posádka	3	Maximální vzletová hmotnost	23 200 kg
Užitečné zatížení	9 250 kg	Pohonná jednotka	2x PW127G
Délka	24,5 m	Maximální rychlost	576 km/h
Výška	8,6 m	Cestovní rychlost	480 km/h
Rozpětí křídel	25,81 m	Dolet	4 300 km
Nosná plocha	59 m ²	Objem přepravního prostoru	46,9 m ³

Zdroj: [20]

1.6.2 Transport

V neděli večer přijíždí do Dolního Dobřejova 15 zaměstnanců ZOO hl. m. p., kteří se budou přímo účastnit přepravy. V pondělí 1. července 2013 v 6:40 ráno byly klisny odděleny od zbytku stáda a byla jim podána sedativa tak, aby mohly být přistaveny transportní bedny, do kterých byla zvířata následně nasměrována pomocí klecí. O dvě hodiny později přichází první komplikace. Jedna z klisen si neustále lehá v přepravním boxu, což pro ni může být nebezpečné a veterinář Roman Vodička se tedy rozhoduje nic neriskovat a místo ní naložit tzv. „záložní“ klisnu. V 10:15 jsou všechna zvířata ve svých přepravních bednách a mohou být naložena do auta (viz Obrázek 14). Podle autorky je zde velmi vhodně zvolené vozidlo se zvedacím čelem, které usnadňuje nakládku téměř 500 kg vážících beden a světlá plachta, která omezuje oteplování nákladního prostoru.



Obrázek 14 Vozidlo ZOO hl. m. P.

Zdroj: [1]

Pomocí zvedacího čela jsou bedny vyzvednuty do nákladního prostoru, zde jsou připevněny vázacími kurtami a odjíždějí do Prahy na letiště Kbely, kam přijíždí před 13. hodinou. Zde jsou bedny opět díky zvedacímu čelu vyloženy z vozu. Pod přepravní boxy jsou umístěny plechové lišty, pomocí nichž jsou bedny po nakládací rampě (viz Obrázek 15) naloženy do letounu. Lišty jsou použity z toho důvodu, aby bylo možno po připravené rampě s válečky bedny sunout. Zde je podle autorky poněkud rizikové využití nakládací rampy, která není součástí letounu. Bohužel tento typ stroje není pro takovýto způsob nakládky vybaven. Jiné řešení (např. využití jiného letounu) není

podle autorky v současné době ani možné ani žádoucí vzhledem ke zkušenostem, které už s tímto letounem při přepravách koňů Převalského AČR má.



Obrázek 15 Nakládací rampa letounu CASA

Zdroj: [1]

Během letu, kterého se účastní ředitel ZOO hl. m. P. Mgr. Miroslav Bobek, kurátorka kopytníků Barbora Crkvová, veterinář MVDr. Roman Vodička, chovatel kopytníků Jan Marek a samozřejmě 7 členů vojenské posádky, jsou koním veterinářem aplikovány feromony v rozprašovačích pro zklidnění. Dle názoru autorky je tato forma vhodnější než běžná sedativa podávaná intravenózně, po kterých by mohla být zvířata malátná a přivodit si zranění. Teplota v nákladovém prostoru je nízká, aby se koně nepřehřáli. Zde je pohodlí zvířat nadřazeno pohodlí lidí. Stejně jako v případě prostoru, který je vzhledem k původnímu určení letounu pro přepravované osoby malý, jak je vidět na Obrázku 16. Jelikož zvířata nejsou sama schopna regulovat svou tělesnou teplotu (např. oblečením), je podle autorky vhodnější, aby byly vnější podmínky přizpůsobeny jim, i když je tím dotčen komfort doprovodu. Stejně tak autorka hodnotí i výběr letounu, který sice neposkytuje cestujícím přílišné pohodlí, ale pro účely transportu je vhodný z těchto důvodů: dostatečný nákladový prostor, osvědčený letoun, cenově výhodné.

Během cesty je koním podávána voda, seno a mrkev. V tomto bodě je podle autorky velmi důležité, že se letu účastní i chovatel koní, který je nejpopovolanější osobou, která může posoudit, co koně potřebují.



Obrázek 16 Nákladní prostor letounu CASA

Zdroj: [18]

První část letu, označeného jako CEF 639, z Prahy do Kazaně pilotují kapitán Jiří Ulvr a kapitán Petr Mázl. V Kazani se vymění s již připravenou posádkou, kterou vede podplukovník Milan Laniak a major Radim Ulrich. Zjednodušený letový plán je uveden v Tabulce 9. Přistání v Bulganu zajišťuje kapitán Michal Malý. Podplukovník Laniak v Kazani vyřizuje potřebné formality, do letadla je dotankováno 5,5 t paliva. Stejně tak jsou další kontroly provedeny v Novosibirsku. V místě přistání veterinář kontroluje stav koní, všichni jsou celkově v pořádku, pouze Jácint má drobnou tržnou ránu nad okem, zřejmě způsobenou při nakládce. Nejedná se však o nic vážného a koně tedy mohou být přeloženi na připravená vozidla. Podle autorky se jedná o nutné prostoje, které lze eliminovat pouze změnou letového plánu, který by obsahoval pouze jedno přistání na území Ruské federace.

Tabulka 9 Letový plán

Datum	Přílet	Místo	Odlet
1. 7. 2013		Praha-Kbely	15:00 LSEČ
1. 7. 2013	21:00 LSEČ	Kazaň	22:30 LSEČ
2. 7. 2013	03:45 LSEČ	Novosibirsk	05:05 LSEČ
2. 7. 2013	08:35 LSEČ	Bulgan Sum	

Zdroj: [1]

Tato vozidla značek Mitsubishi (viz Obrázek 17), Kia (viz Obrázek 18) a Hyundai (viz Obrázek 19) nejsou bohužel vybavena nakládacími rampami nebo zvedacími čely. Podle paní Geroldové není možné si v Mongolsku příliš vybírat, zvolena jsou tedy taková vozidla, jejichž výška nákladního prostoru nejvíce odpovídá výšce otevřeného letadla CASA. Zde je podle autorky velmi rizikové místo, kde může dojít ke zranění zvířat, neboť manipulace

s bednami není zcela bezpečná. Celá akce trvá 2 hodiny, transportní bedny s koňmi jsou na korbách nákladních vozidel připevněny pomocí vázacích kurt a kvůli teplému počasí jsou přes bedny ještě položeny mokré houně, aby se koně chladili. Během sedmihodinové cesty na místo určení vzdálené cca 200 km dostávají koně také 5x napít. Bezpečnostní přestávky pro řidiče, jak je známe v Evropě, v Mongolsku neexistují, tudíž se žádné nedělají. V aklimatizační ohradě jsou bedny za pomoci improvizovaných ramp složeny a koně po prohlídce veterinářem vypuštěni. Celý transport tedy od nakládky v Dolním Dobřejově až po vypuštění koní v Tachin Talu trval 35 hodin. Snahou organizátorů je tuto dobu minimalizovat. Jednou z možností je přistání letounu CASA přímo u aklimatizační ohrady a pouze jedno mezipřistání v Rusku.



Obrázek 17 Vozidlo Mitsubishi
Zdroj: [18]



Obrázek 18 Vozidlo Hyundai
Zdroj: [18]



Obrázek 19 Vozidlo Kia

Zdroj: [18]

1.6.3 Po transportu

Po ukončení transportu zůstávají pracovníci ZOO hl. m. P. v Mongolsku ještě další čtyři dny kvůli společenským oficialitám, jako je například předání nemocnice ve vesnici Bij, jejíž rekonstrukci financovala Česká rozvojová agentura v rámci programu Zahraniční rozvojové spolupráce ČR. Z aklimatizační ohrady jsou také vypuštěni koně, kteří byli do Mongolska přivezeni transportem v roce 2012. Po návratu je nutné zajistit dezinfekci všech transportních beden a vozidel. Toto si zajišťuje ZOO hl. m. P. svépomocí. Dezinfekci a úklid letounu CASA obstarává armáda. Autorka se domnívá, že z cenového i časového hlediska je tato možnost nejlepší.

Všechna zvířata jsou na místě průběžně monitorována strážci parku, některá jsou opatřena satelitními vysílači a je možné jejich pohyb sledovat online na webových stránkách ZOO hl. m. P. [1].

Bezprostředně po akci se již začíná plánovat další transport na rok 2014. Jsou vybíráni vhodní adepti a ideálně na podzim převezení do Dolního Dobřejova, kde přečkají zimu v podmínkách připomínající mongolskou poušť. Stejně tak jsou znovu vyřizována všechna potřebná povolení a potvrzení.

2 NÁVRH BEZPEČNOSTNÍCH A PREVENTIVNÍCH OPATŘENÍ PRO PŘEPRAVU

V této kapitole navrhne autorka možná řešení problémů uvedených a popsanych v kapitole 1. V následujících podkapitolách budou postupně navrženy možné modifikace právních předpisů přepravy exotických zvířat, úpravy formuláře „Žádosti o povolení dopravce živých zvířat“, návrh nové metody školení pro získání „Osvědčení o způsobilosti“ a aplikace předpisů IATA v souladu s welfare a právními předpisy. Zároveň bude tato kapitola obsahovat návrhy pro přepravu zmíněnou v kapitole 1.6. Cílem tohoto je neopakovat nedostatky a získané zkušenosti implementovat na další chystané přepravy, např. na transport koňů Převalského v červenci 2014.

2.1 Návrh obsahu právního předpisu pro přepravu exotických zvířat

Tato práce je řešena v rámci oboru Technologie a řízení dopravy, ne tedy na právnické fakultě, a proto se tato kapitola nebude zabývat přesným paragrafovým zněním navrhovaného právního předpisu, ale jeho obsahem. Autorka této práce se domnívá, že nejefektivnějším řešením současné situace, kdy jsou jiná než hospodářská zvířata v právních předpisech zmiňována pouze okrajově nebo vůbec, je vlastní právní předpis pro přepravu zvířat pro zoologické zahrady a podobná zařízení (mořská akvária, safari atd.). Základní koncept tohoto právního předpisu je možné převzít z již existujícího Nařízení Rady (ES) č. 1/2005 [4], obzvláště definice základních pojmů, vymezení bezpečí a pohody zvířat, požadavky na zařízení pro nakládku a vykládku zvířat aj.

Je však třeba v případě exotických zvířat zohlednit jejich potřeby, zvyky a možnosti. Navrhovaný právní předpis tedy z tohoto důvodu obsahuje výjimku z povinnosti přestávek pro odpočinek zvířat, tzn., eliminovat další místa nakládky a vykládky. Není v zájmu welfare zvířat je podrobovat dalšímu stresu, který vzniká po odpočinku na pastvě. Nehledě k tomu, že pro většinu druhů zvířat je taková přestávka z hlediska bezpečnosti téměř nemožná. Na trase transportu se málokdy nachází příhodné místo, kde by

bylo možné zvířata vyložit. Muselo by se jednat o jiné zoologické zahrady, které mají možnost dočasného ubytování projíždějících zvířat. Zde by však hrozilo riziko nákazy, zvíře by tedy muselo být v karanténě a po této přestávce se znovu podrobit veterinární prohlídce, zda je způsobilé pro přepravu. Tato opatření jsou však velkým časovým zdržením, zároveň i finanční zátěží a zbytečným stresem pro zvíře. Z těchto důvodů nejsou přestávky vhodné.

V dalším článku navrhovaného předpisu jsou uvedeny regule pro napájení a krmení zvířat během cesty. Vzhledem k rozmanitosti převážených druhů není striktně nařízeno množství vody a krmiva ani v rámci jednoho druhu. Je tedy zcela na zodpovědnosti chovatele, aby průvodce (popř. řidiče) informoval o potřebách přepravovaného zvířete a aby transport vybavil dostatečným množstvím vody a krmiva, na které je zvíře zvyklé. V upraveném oddílu Plánování Knihy jízd (viz kapitola 2.2) tuto skutečnost chovatel stvrdí svým podpisem, stejně tak průvodce zvířat podepíše, že byl dostatečně informován o potřebách zvířete. Od tohoto okamžiku jsou kompetence a zodpovědnost jasně rozděleny a lze je v případě nedodržení vymáhat na konkrétní osobě, která způsobí zvířeti újmu. Součástí právního předpisu jsou i sankce za nedodržení těchto pokynů, které jsou uvedeny v Tabulkách 10 a 11.

Tabulka 10 Sankce pro chovatele

Sankce pro chovatele	
nedostatek vody	15 000 Kč
nedostatek krmiva	10 000 Kč
nedostatečné poučení průvodce	10 000 Kč
úmyslné zatajení důležitých informací	20 000 Kč

Zdroj: autorka

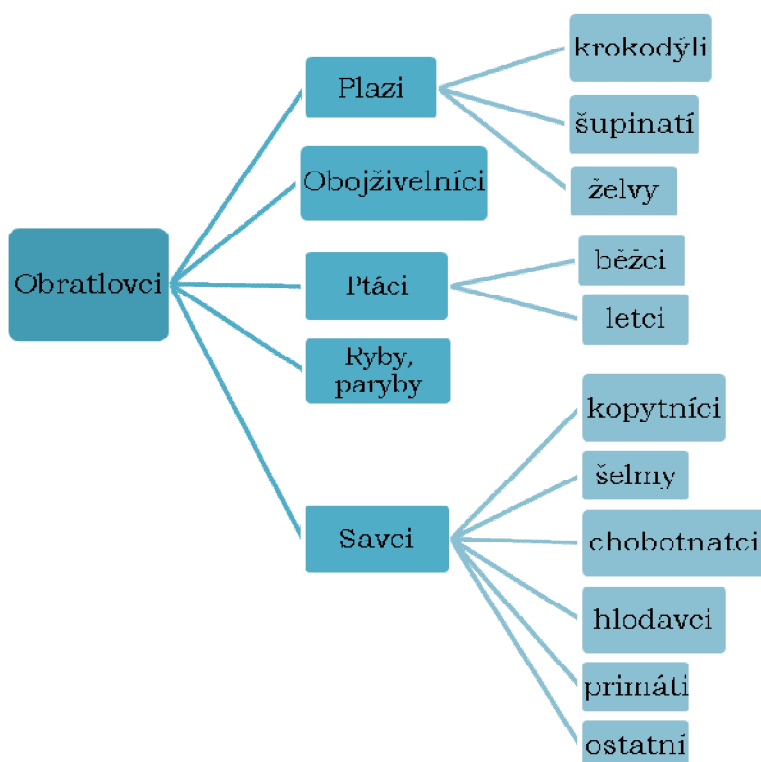
Tabulka 11 Sankce pro průvodce

Sankce pro průvodce	
znečištěná voda	5 000 Kč
znečištěné krmivo	5 000 Kč
znemožněný přístup k vodě	15 000 Kč
znemožněný přístup ke krmivu	10 000 Kč
nedodržení dalších pokynů	10 000 Kč

Zdroj: autorka

Posouzení dostatečného množství vody a krmiva je na kontrolním orgánu (KVS), popřípadě na chovateli v místě určení, který může podat zpětně stížnost na průvodce nebo původního chovatele na KVS. Uvedené peněžní částky uhradí provinilá osoba ve prospěch zvířete na účet majitele. Pokud dojde u jedné osoby k opakovanému porušení těchto pokynů, bude mu v případě průvodce odejmuto „Osvědčení o způsobilosti“, v případě chovatele se uvedené sankce násobí počtem porušení, tzn., že při druhém porušení se sankce násobí dvěma (např. nedostatek vody – 15 000 Kč x 2 = 30 000 Kč) atd. Neuvedené situace již řeší existující právní předpisy.

Další článek návrhu obsahu právního předpisu se zabývá požadavky jednotlivých druhů zvířat na přepravní prostor. Zde je zcela nezbytné rozdělit zvířata do několika kategorií, tak, jak je to na Obrázku 20.



Obrázek 20 Rozdělení zvířat

Zdroj: autorka

Stejně jako v předchozím případě (napájení, krmení) není ani u požadavku na plochu možné zobecnit požadavky jednotlivých druhů zvířat. Důvodem je zcela zřejmé velké rozpětí ve velikostech i v rámci jednotlivých tříd zvířat (ptáci, savci aj.). Navrhovaný právní předpis tedy nařizuje pouze dodržování

základních principů pro pohodu zvířat v rámci welfare podobně jako u přepravních kontejnerů. Mezi ty patří možnost zaujmout přirozenou polohu, mít neustálý přístup k čerstvé vodě a krmivu, dostatečné osvětlení přepravního prostoru, odpovídající teplota a cirkulace vzduchu, současný převoz zvířat, která jsou na sebe zvyklá a nemohou se navzájem zranit.

Závěrem této podkapitoly je nutno podotknout, že snahu o vytvoření takového právního předpisu vyvíjí Transportní komise EAZA již několik let, ale bez úspěchu.

2.2 Návrh úprav potřebných dokladů

Jak již bylo zmíněno v kapitole 1.2, formulář „Žádosti o povolení dopravce živých zvířat“ nijak nespecifikuje „ostatní“ zvířata, přestože je v následujícím bodě kolonka pro jejich vypsání. Autorka se tudíž domnívá, že by v tomto formuláři mělo dojít k úpravě, ve které žadatel označí možnost, zda se chce věnovat přepravě hospodářských nebo exotických zvířat a tyto potom dále specifikuje. Podle zadaných údajů bude poté postupovat KVS při posuzování, zda povolení udělí či nikoliv. Na dopravce exotických zvířat by měly být kladeny nároky v oblasti zoologie, ekologie a welfare. Tyto znalosti by dokládala za zoologickou zahradu konkrétní osoba (např. vrchní chovatel, veterinář, ředitel), která by následně nesla zodpovědnost za prováděné přepravy ve spolupráci s konkrétním chovatelem transportovaného zvířete. Není totiž možné, aby jedna osoba měla přesné povědomí o potřebách každého druhu chovaného v dané zoologické zahradě. Po úpravě by bod 2.1 stávajícího formuláře vypadal jako na Obrázku 21.

2.1 Povolení se vydává pro tyto druhy zvířat:			
Hospodářská		Exotická	
Skot	<input type="checkbox"/>	Plazi	<input type="checkbox"/>
Prasata	<input type="checkbox"/>	Obojživelníci	<input type="checkbox"/>
Drůbež	<input type="checkbox"/>	Ptáci	<input type="checkbox"/>
Ovce	<input type="checkbox"/>	Ryby, paryby	<input type="checkbox"/>
Kozy	<input type="checkbox"/>	Savci	<input type="checkbox"/>
Koňoviti	<input type="checkbox"/>		

Obrázek 21 "Žádost o povolení dopravce" – Povolení pro tyto druhy zvířat
Zdroj: autorka

Zároveň by bod 2.2 tohoto formuláře nově obsahoval údaje o zodpovědné osobě, jak již bylo zmíněno výše v této kapitole, a její kvalifikaci, namísto stávající specifikace ostatních zvířat. Tuto by opět posuzovala KVS v závislosti na druhu přepravovaných zvířat, podle dokladů, které by v ověřených kopiích tato osoba k žádosti přiložila a jejich seznam vypsala do uvedené kolonky. Mohlo by se jednat například o vzdělání v oblasti zoologie, doložitelnou praxi v práci se zvířaty nebo jejich přepravou atd. Upravený bod 2.2 je na Obrázku 22.

2.2 Zodpovědná osoba	
Jméno	
Příjmení	
Rodné číslo	
Trvalé bydliště	
Zaměstnavatel	
Pracovní zařazení	
Kvalifikace	
Kvalifikace byla doložená následujícími doklady (vypište):	

Obrázek 22 "Žádost o povolení dopravy" - Zodpovědná osoba

Zdroj: autorka

Aby mohla být využita právní úprava zmíněná v kapitole 2.1, je nutné upravit tomuto oddíl Plánování Knihy jízd tak, aby bylo zcela zřetelné, jaké instrukce dostal průvodce od chovatele a zda jim porozuměl. Z původního dokumentu, který je v Příloze I, je možné ponechat body 1-6, ve kterých je konkretizována zodpovědná osoba, v tomto případě tedy chovatel přepravovaného zvířete označený jako organizátor přepravy. Změna se týká bodu 7 (viz Obrázek 23), který nově obsahuje instrukce pro průvodce a bodu 8 (viz Obrázek 24), ve kterém tento stvrdí svým podpisem, že veškerým předaným informacím zcela porozuměl. Jelikož se jedná o mezinárodní dokument, všechny oddíly musí být i v anglickém jazyce, stejně jako je tomu v originálním dokumentu.

7. Instrukce pro průvodce zvířat 7. Instructions for attendant			
7.1 Voda/ Water			
Celkové množství vody (l) <i>Total water (l)</i>	Celkové množství vody pro 1 zvíře (l) <i>Total water for 1 animal (l)</i>	Množství vody stále přístupné v napajedle (l/zvíře) <i>Amount of water still available in waterhole(l)</i>	Kontrola (1x/x hod) <i>Control (1x/x hour)</i>
7.2 Krmivo/ Feed			
Celkové množství krmiva (kg) <i>Total feed (kg)</i>	Celkové množství krmiva pro 1 zvíře (kg) <i>Total feed for 1 animal (kg)</i>	Množství stále přístupného krmiva (kg/zvíře) <i>Amount still accessible feed (kg/ animal)</i>	Kontrola (1x/x hod) <i>Control (1x/x hour)</i>
7.3 Další instrukce/ Further instruction			

Obrázek 23 Kniha jízd, oddíl Plánování, bod 7
Zdroj: autorka

8. Průvodce 8. Attendant	
Jméno/ <i>Name</i>	
Příjmení/ <i>Surname</i>	
RČ/ <i>National ID no.</i>	
Bydliště/ <i>Address</i>	
8.1 Prohlášení průvodce/ <i>Attendant's statement</i>	
<p>Já, průvodce, tímto prohlašuji, že jsem plně porozuměl všem instrukcím potřebným k zajištění dobrých životních podmínek zvířat během cesty v souladu s Nařízením Rady (ES) č. 1/2005</p> <p><i>I, the attendant, hereby declare that I fully understand all of necessary instructions to safeguard the welfare of the animals throughout the journey in accordance with the Provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005</i></p>	
8.2 Podpis průvodce/ <i>Attendant's signature</i>	

Obrázek 24 Kniha jízd, oddíl Plánování, bod 8

Zdroj: autorka

Další součásti formuláře, tj. prohlášení a podpis organizátora přepravy, zůstávají ve své původní podobě, pouze se změnou číslování.

2.3 Návrh nové metodiky školení řidičů a průvodců zvířat

V kapitole 1.3 již bylo popsáno, jakým způsobem probíhá školení řidičů a průvodců zvířat pro získání „Osvědčení o způsobilosti“. Autorka se domnívá, že tato situace je zcela nevyhovující pro přepravu exotických zvířat, a proto v této kapitole navrhne vhodnější metodiku školení těchto osob.

V první řadě je třeba školení přesně kategorizovat. To znamená pořádat tyto kurzy zvlášť pro osoby přepravující hospodářská a exotická zvířata. Pro exotická zvířata by kurzy podle autorky probíhaly na pracovištích akreditovaných pro tuto činnost MZ, stejně jako u hospodářských zvířat. Praktickou část výuky by zajišťovaly dle svého uvážení na dobrovolné bázi jednotlivé zoologické zahrady.

Obsah kurzů je nutné sestavit ve spolupráci s veterináři, zoology, chovateli a zkušenými a osvědčenými dopravci a schválit SVS. Autorka navrhuje větší hodinovou dotaci na celý kurz a rozložení jeho trvání do několika dnů, aby byla zajištěna kvalita a dostatečný rozsah výuky. Konkrétní náplň kurzu včetně hodinových dotací a rozložení do jednotlivých dnů, stejně tak jako osoby zodpovědné za organizaci dané akce, autorka navrhuje v Tabulce 12.

Tabulka 12 Program kurzu navržený autorkou

Program kurzu			
Den	Akce	Zajištění	Hodiny
1.	Právní předpisy o ochraně a welfare zvířat	SVS	3
	Veterinární podmínky přepravy	SVS	2
	Zásady bezpečnosti práce při přepravě zvířat	SVS	1
2.	Znaky zdravého zvířete a zvířete ve stresu	zoolog	2
	Požadavky na napájení a krmení zvířat	chovatel	2
3.	Praktická manipulace	chovatel	5
	Simulace výjimečných situací	dopravce	3
4.	Postup při zpracování a kontrole plánu cesty	dopravce	2
	Náležitosti a požadavky na dopravní prostředky	dopravce	2
	Náležitosti a požadavky na přepravní prostředky	dopravce	2

Zdroj: autorka

Po absolvování celého kurzu by všichni jeho účastníci skládali písemnou a praktickou zkoušku. Složení písemné části autorka navrhuje v následující podobě:

- Právní předpisy o ochraně a welfare zvířat
- Veterinární podmínky přepravy
- Zásady bezpečnosti práce při přepravě zvířat
- Požadavky na napájení a krmení zvířat
- Postup při zpracování a kontrole plánu cesty
- Náležitosti a požadavky na dopravní prostředky
- Náležitosti a požadavky na přepravní prostředky

Praktickou část zkoušky doporučuje autorka rozdělit na dvě části, a to na manipulaci a poznávací část. Poznávací část by vyvstávala z ukázek (fotografických a filmových), na kterých by účastníci označovali příznaky zdravého či naopak nemocného nebo stresovaného zvířete. Tuto praktickou část navrhuje autorka z toho důvodu, aby byli absolventi kurzu reálně schopni nemocné nebo stresované zvíře poznat a nejednalo se pouze o

teoretické znalosti. Druhá část praktické zkoušky se dle autorky skládá z praktické manipulace s konkrétními zvířaty a o simulaci výjimečných situací s figurínami zvířat. Toto opatření autorka zavádí proto, aby živá zvířata nebyla zbytečně stresována mimořádnými situacemi. Jejich nacvičování, ale považuje autorka za nezbytné proto, aby absolventi dokázali v reálných situacích adekvátně a rychle reagovat. Tyto části by probíhali za účasti chovatelů a dopravců a zkušených průvodců.

Za odpovídající cenu takového kurzu autorka považuje částku 15 000 Kč. Tato částka vychází z hodinového ohodnocení jednotlivých akcí kurzu, a to podle následujícího vztahu:

$$Ck = 6 \cdot S + 2 \cdot Z + 2 \cdot C_1 + 5 \cdot C_2 + 3 \cdot D_1 + 6 \cdot D_2 = 15\,000 \text{ Kč}$$

Kde:

Ck ... cena kurzu školení řidičů a průvodců exotických zvířat [Kč]

Číselné indexy ... počty hodin [h]

S ... SVS: 400 – částka zahrnuje plat zaměstnance SVS, který pořádá kurzy i ohodnocení jeho práce před zahájením kurzu (příprava podkladových materiálů pro kurz) [Kč/h]

Z ... Zoolog: 400 – sazba je podle autorky odpovídající hodinové mzdě specializovaného pracovníka, adekvátně ohodnocuje čas, který musí kurzu věnovat [Kč/h]

C_1 ... Chovatel: 400 – obnos obdobně jako v případě zoologa koresponduje s vynaloženou prací chovatele [Kč/h]

C_2 ... Chovatel: 1 000 – tato suma je navýšena oproti předchozí z důvodu využití živých zvířat při nácviku manipulace [Kč/h]

D_1 ... Dopravce: 1 000 – částka účtovaná za simulaci výjimečných situací zahrnuje plat dopravce a poplatek za použití figurín zvířat [Kč/h]

D_2 ... Dopravce: 500 – hodinová sazba dopravce při teoretických částech kurzu je podle autorky adekvátní ke zkušenostem, kterými dopravce s transporty zvířat disponuje [Kč/h]

2.4 Návrh pro přepravní prostředky

Nejvhodnějším řešením přepravy zvířat v silniční dopravě pomocí přepravních kontejnerů je využití stávajících konstrukčních pravidel uvedených v předpisech IATA. Nelze však tato ustanovení striktně nařizovat, neboť nemohou obsáhnout všechny reálně vzniklé situace co se velikosti a proporcí zvířat týče. I zde je tedy nutné ponechat prostor pro posouzení zodpovědné osoby (nejčastěji chovatele), zda je přepravní box pro konkrétní zvíře vhodný. Návrh tedy určuje pouze elementární požadavky, které je třeba při výrobě i používání přepravních kontejnerů respektovat. Základní parametry, které musí být v každém případě dodrženy, jsou zejména použité materiály, které nemohou způsobit zvířatům zranění nebo onemocnění a naprosto nezbytná přítomnost větracích otvorů. Pro výrobu kontejnerů je pro jednotlivé druhy zvířat (s využitím Obrázku 20) vhodné využití následujících materiálů:

- Plazi: dřevo, překližka, pletivo, pěnový polystyren, pytlovina, kov (pouze na vnější plochu kontejneru)
- Obojživelníci: dřevo, překližka, plast, pěnový polystyren
- Ptáci: pletivo, netoxické dřevo a plasty, mušelin, skleněná vlákna, překližka
- Ryby, paryby: voděodolné dřevovláknité desky, izolační materiály, plasty, pěnový polystyren
- Savci: dřevo, kov, překližka, kovové mříže, svařované pletivo, guma, pytlovina, plátno

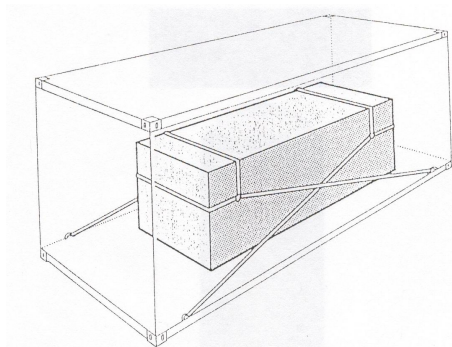
Větrací otvory je nutné zajistit tak, aby splňovaly svůj primární účel a zároveň nemohly poskytnout menším zvířatům (např. obojživelníkům) možnost uniknout. Vhodné je tyto otvory uzpůsobit přímo úměrně velikosti zvířete a popřípadě je zajistit z vnější strany jemným pletivem tak, aby se zvířata nemohla poranit. Tyto otvory současně zajistí přirozené světlo uvnitř přepravního kontejneru tak, aby zvířata nepodlehla strachu ze tmy a nezačala během přepravy panikařit. Tato situaci je podle autorky nebezpečná, neboť zvíře se stává nevyzpytatelným a může způsobit zranění sobě nebo i zúčastněným osobám.

Konkrétní typy přepravních boxů je možné stručně rozdělit takto:

- Plazi:
 - Krokodýli: dřevěné bedny zpevněné kovovými pláty z vnější strany (pro menší zvířata možnost použití překližky bez dalšího zpevnění), větrací otvory po stranách, možnost odklopit část vrchní stěny v zadní polovině bedny pro kontrolu zvířete v rámci zachování bezpečnosti
 - Šupinatí: klasické pytle, prodyšné, z pevného materiálu, zavazovací
 - Želvy: dřevěné nebo plastové bedny, polstrované polystyrenem, u větších zvířat možnost vrchní stěny z pletiva pro lepší větrání
- Obojživelníci: dřevěné nebo plastové bedny, velikostně přímo úměrné větrací otvory nejlépe ve svrchní stěně, možné polstrování polystyrenem nebo měkkým plátnem
- Ptáci:
 - Běžci: dřevěné bedny s přední stěnou z pletiva pro lepší větrání a kontrolu zvířat, vhodná podestýlka ze slámy
 - Letci: dřevěné nebo překližkové bedny s přední nebo vrchní stranou z pletiva, dostatečný počet bidel (není nutné u tučňáků plameňáků)
- Ryby, paryby: plastové nebo jiné voděodolné zcela uzavíratelné bedny, bez nutnosti větrání, vhodná izolace polystyrenem pro udržení stálé teploty vody; pro paryby s cirkulací vody
- Savci:
 - Kopytníci: dřevěné bedny s dostatečnými větracími otvory po stranách a na vrchní stěně, odklápěcí přední stěna v horní polovině pro snadnou kontrolu zvířat, možnost vysunutí přední i zadní stěny, aby zvíře mohlo vcházet do bedny čelem
 - Šelmy: kovové klece s dřevěnou podlahou, vzdálenost jednotlivých mříží odpovídající polovině šířky tlapy zvířete (kvůli riziku poškrábání), u menších zvířat dřevěné bedny s přední stranou z pletiva; pro čeledř ploutvonožců dřevěné nebo

- překližkové bedny s podlahou polstrovanou polystyrenem a potaženou vlhčeným plátnem nebo plachtovinou, popř. gumou
- Chobotnatci: celokovové kontejnery, mohou být s posuvnou střechou, jinak s mřížemi na vrchní straně pro lepší větrání
 - Hlodavci: překližkové bedny, mohou být u větších zvířat s jemným pletivem na přední straně, jinak s větracími otvory v horní stěně
 - Primáti: vzhledem ke zjevné inteligenci těchto zvířat je podle autorky vhodné využití klecí spíše než beden při přepravě, a to z toho důvodu, aby zvířata viděla ven a nebyla zbytečně stresovaná stísněným neznámým prostorem
 - Ostatní: povětšinou dřevěné bedny, u některých druhů (např. vačnatci) může být kovová mříž na přední straně

Součástí přepravního kontejneru musí být zařízení, které umožní připevnění k dopravnímu prostředku (např. k upevňovací liště – viz Obrázek 8) a zamezí samovolnému pohybu kontejneru. Možností jsou protiskluzové podložky v kombinaci s úchytovými oky, kterými je možné kontejner pomocí řetězů (lan) přichytit k podlaze (viz Obrázek 25). Menší kontejnery je možné zajistit proti pohybu zarážkou.



Obrázek 25 Systém přivazování kontejnerů

Zdroj: [21]

Ve všech přepravních kontejnerech musí mít zvířata možnost zaujímat přirozenou polohu, tomuto musí být přizpůsobena velikost kontejneru. V jedné přepravní bedně se zpravidla převáží pouze jedno zvíře, výjimkou jsou například ryby, které se převázejí v plastovém pytli po více kusech nebo mláďata stejného druhu, u kterého nehrozí riziko vzájemných soubojů, které

by mohly vést k poranění zvířat. Toto je možné například u plazů, nebo obojživelníků.

Zejména u kopytníků je výběr přepravního boxu obzvláště důležitý. Stejně jako při přepravě koní, kterou je možno vidět běžně na našich silnicích, se další kopytníci převážejí po jednom v přepravníku nebo v bedně. Ukázka takovýchto systémů je v Příloze N. Bedny musí být polstrované tak, aby nedošlo k poranění zvířat a zároveň aby zvířata neměla možnost polstrování okusovat (viz Obrázek 26). Bedny musejí mít takové rozměry, které buďto umožní zvířeti se bezpečně otočit kolem své osy, nebo mu naopak jakýkoliv pohyb znemožní. Zde právě dochází k tomu, že není možné nařídít přesné rozměry, neboť by nemusely zcela vyhovovat všem přepravovaným zvířatům. Jistou možnost nabízí další dodatečné polstrování beden, které může přepravní prostor uměle zmenšit, tato metoda ale není příliš bezpečná, neboť může docházet k okusování polstrování zvířetem a tím k jeho poranění. Z hlediska bezpečnosti zvířete a i v rámci úspory prostoru je vhodné přepravovat zvířata s parožím v době shozu, neboť jeho rozpětí může být v některých případech až 1,6 metru (los aljašský).



Obrázek 26 Polstrování bedny pro kopytníky
Zdroj: autorka

2.5 Návrh pro dopravní prostředky

Autorka této práce považuje za nejvhodnější dopravní prostředky pro silniční dopravu nákladní vozidla kategorie N. Konkrétní typ použitého vozidla je závislý na druhu přepravovaného zvířete. Zde se autorka znovu vrací k rozdělení podle Obrázku 20. Následující návrhy jsou uvedeny pro jednotlivé druhy zvířat. Za nejvhodnější považuje autorka vozy značky Iveco. Je to z toho důvodu, že s nimi má osobní zkušenost, považuje tato vozidla za spolehlivá, s provozními náklady odpovídajícími nadprůměrným přepravním možnostem. Dále také z důvodu široké škály nabízených modelů, variability nástaveb, motorizací a výbavy. V následujícím textu budou konkrétní modely uvedeny. Pokud je možné pro některé přepravy využít osobní vozidla nebo pick-upy, uvádí autorka modely vozů Škoda, které považuje za cenově dostupné, s širokou servisní sítí v ČR.

Plazi: Ve většině případů stačí užitkové vozidlo kategorie N1 skříňového typu (např. Iveco Daily 35S10V, viz Obrázek 27), které je pro plazi vhodnější díky snadnější regulaci teploty, která je pro tato zvířata naprosto stěžejní. Vozidlo musí být vybaveno klimatizací a topením uvnitř nákladního prostoru. Výjimečně (u vzrostlých zvířat jako je např. krokodýl mořský dosahující délky až 9 m) je potřeba použít skříňové vozidlo kategorie N2 (např. Iveco EuroCargo ML 75E15, viz Obrázek 28). Je možné místo skříňové nástavby využít chladírenský vůz, který už ze své podstaty zahrnuje chladicí agregát, není tedy nutná dodatečná montáž klimatizace a topení. Nevýhodou jsou vyšší pořizovací náklady takového vozu, které se podle prodejce pana Martina Nováka ze společnosti Iveco Stroj servis pohybují řádově okolo 400 000 Kč v závislosti na typu agregátu a velikosti nástavby. Je nezbytné po celou cestu pečlivě kontrolovat teplotní a vlhkostní podmínky jak v nákladním prostoru, tak v samotném přepravním boxu, neboť plazi jsou velmi náchylní na změny okolních teplot.



Obrázek 27 Iveco Daily 35S10V
Zdroj: [24]



Obrázek 28 Iveco EuroCargo ML75E15
Zdroj: [24]

Obojživelníci: Jelikož tento druh dosahuje délky maximálně 1,5 m, není třeba používat velké vozidlo, více než dostačující jsou ve většině případů (např. při přepravě žab) osobní automobily (např. Škoda Octavia Combi, viz Obrázek 29). Je však nutné v takovém případě zvolit vhodný přepravní box, který dokáže držet stálou teplotu, která je pro obojživelníky velmi důležitá. Při přepravě větších zvířat (např. velemloků čínských) je vhodnější použít vozidla typu pick-up (např. Škoda Praktik, viz Obrázek 30) a samozřejmě dodržovat stejné podmínky (teplota a vlhkost) jako při transportu menších zvířat.



Obrázek 29 Škoda Octavia Combi
Zdroj: [25]



Obrázek 30 Škoda Praktik
Zdroj: [25]

Ptáci: Zde je nutné si ptáky rozdělit do dvou skupin na letce a běžce. Přestože plameňáci patří ze zoologického hlediska do skupiny letců, pro potřeby této práce je vzhledem k jejich velikosti bude autorka řadit ke skupině běžců. Pro běžce jsou vhodná užitková vozidla kategorie N1, nejlépe s vysokou skříňovou nástavbou (jako je např. Iveco Daily 35S10V, viz Obrázek 27), a to z toho důvodu, že dosahují výšky i přes 2 m. Naopak skupinu letců (např. papoušky, sovy aj.) lze převážet ve vozidlech typu pick-up (např. Škoda Praktik, viz Obrázek 30) nebo taktéž v užitkových vozech (např. dravce). Jediný druh, který vyžaduje opravdu zvláštní zacházení, jsou tučňáci, kterým je nutné udržovat stálou teplotu.

Ryby, paryby: Zde opět velmi záleží na velikostech konkrétních převážených zvířat. Při transportech malých ryb je opět, stejně jako v případě obojživelníků, možné využít osobní vozidla (např. Škoda Octavia Combi, viz Obrázek 29) nebo pick-upy (např. Škoda Praktik, viz Obrázek 30). Je důležité umístit ryby do vhodného přepravního boxu, nejlépe takového, který udrží stálou teplotu a nepropouští vodu a průběžně vodu kontrolovat. Při převozu paryb už je nutné použití většího vozidla - buď užitkového kategorie N1

(např. Iveco Daily 35S10V, viz Obrázek 27) nebo v případě opravdu velkých exemplářů (např. žralok bílý) N2 (např. Iveco EuroCargo ML 75E15, viz Obrázek 28), která umožní dostatečný prostor i pro obsluhující posádku, neboť je nutné zajistit neustálou cirkulaci vody přes žábry těchto živočichů.

Savci – kopytníci: V případě přesunu více zvířat najednou v přepravních kontejnerech je zásadní otázka venkovních teplot pro použití určitého typu vozidla. V případě teplého počasí by se ideálně mělo jednat o vozidla kategorie N1 s valníkovou nástavbou se shrnovací plachtou opatřená zvedacími čely (např. Iveco Daily 35C14, viz Obrázek 31). Shrnovací plachta je vhodná pro potřeby větrání, kdy je možné shrnout buď boční anebo střešní část plachty. Zároveň se jedná o materiál, kterým je možno lépe regulovat teplotu bez použití klimatizace než u vozidel skříňového typu. Plachta by měla být zvolena světlé barvy, aby příliš nepřitahovala sluneční paprsky a nedocházelo k přehřívání nákladového prostoru. V takovém případě by musela být použita klimatizace, což by vedlo ke zvýšení nákladů na pohonné hmoty, což autorka považuje za nežádoucí. Naopak při nižších teplotách je vhodnější použití vozidla se skříňovou nástavbou (např. Iveco Daily 35S10V, viz Obrázek 27), vybaveného topením v nákladovém prostoru, neboť u tohoto typu spíše nebude docházet k nežádoucím únikům tepla na rozdíl od plachtových vozidel. Pokud by bylo transportováno pouze jedno zvíře, je vhodné využití klasického koňského přepravníku.



Obrázek 31 Iveco Daily 35C14
Zdroj: [26]

Savci – šelmy: Pro šelmy jsou podle autorky nejpříhodnější užitková (např. Iveco Daily 35S10V, viz Obrázek 27), nebo nákladní vozidla kategorie N1 se skříňovou (např. Iveco Daily 35C14, viz Obrázek 32) nebo plachtovou nástavbou (např. Iveco Daily 35C14, viz Obrázek 31). Obzvláště plachtová vozidla jsou vhodná během vysokých venkovních teplot, kdy je možné část plachty srolovat a zajistit tak lepší větrání nákladního prostoru.



Obrázek 32 Iveco Daily 35C14

Zdroj: [26]

Savci – chobotnatci: Jak již autorka zmínila v kapitole 2.4, chobotnatci jsou převáženi v kontejnerech, tudíž je jedinou možností jejich přesunu tahač kategorie N3 (např. Iveco Stralis, viz Obrázek 33) s návěsem, jelikož chobotnatec i s kontejnerem může dosahovat hmotnosti až 10 t.



Obrázek 33 Iveco Stralis

Zdroj: [24]

Savci – hlodavci: Tento druh nedosahuje významných rozměrů, je tedy možné ho převážet buď v osobních vozech (např. Škoda Octavia Combi, viz Obrázek 29) nebo pick-upech (např. Škoda Praktik, viz Obrázek 30, vhodné třeba pro dikobrazy).

Savci – primáti: Zde je podle autorky příhodnější použití vozidel kategorie N1 skříňového typu (např. Iveco Daily 35C14, viz Obrázek 32) nebo užitkové vozy (např. Iveco Daily 35S10V, viz Obrázek 27). Plachtové vozidlo by vlivem větru mohlo působit nenadálý hluk, který by mohl zvířata vyděsit. V těchto vozech je obzvláště vhodné umístit dodatečné osvětlení, které zajistí zvířatům větší pocit jistoty.

Savci – ostatní: V této kategorii, která zahrnuje jinak nesespecifikovaná zvířata (např. vačnatce nebo zajíce), autorka považuje za nejlepší řešení použití dodávkových vozidel (např. Iveco Daily 35S10V, viz Obrázek 27) nebo pick-upů (např. Škoda Praktik, viz Obrázek 30) v závislosti na velikosti transportovaných zvířat. V případě, že je převáženo větší množství zvířat je možné transport uskutečnit i pomocí skříňového vozidla (např. Iveco Daily 35C14, viz Obrázek 32).

Všechny typy dopravních prostředků, vyjma osobních automobilů, kde je průvodce zvířat v jejich bezprostřední blízkosti, by měly být dle názoru autorky v rámci bezpečnosti a welfare vybaveny kamerovým systémem a ukazateli vnitřní teploty bez ohledu na druh transportovaného zvířete. Ovšem ani tato opatření nemohou v žádném případě nahradit osobní dohled průvodce zvířat.

2.6 Návrh pro přepravu koní Převalského

První nedostatek, který autorka zaznamenala v této přepravě, se týká potřebné dokumentace. Jak již autorka uvedla v kapitole 1.6.1, informace týkající se zdraví zvířat jsou zbytečně rozepisovány do několika dokladů, a to do „Potvrzení o vyšetření TBC“, „Potvrzení o očkování“, „Potvrzení o vyšetření“. Autorka tedy navrhuje jejich sloučení do jednoho dokumentu, který bude obsahovat kompletní informace o zdravotním stavu posuzovaného zvířete (tedy veškerá vyšetření i očkování. Obdobným

způsobem autorka navrhuje upravit „Pas pro koně“ a „Potvrzení původu“, respektive jejich sjednocení do „Pasu pro koně“, který by zároveň obsahoval i informace o původu zvířete, které již beztak ve stručnější formě obsahuje. Jednalo by se tedy o rozšíření „Pasu pro koně“ o obsáhlejší informace o původu, konkrétně o původu rodičů a jejich čísel v ESB.

Další změnu autorka navrhuje v pojištění zvířat během transportu. Ačkoliv je genetická hodnota koňů Převalského penězi nevyčíslitelná, alespoň základní pojištění by zvířata mít měla. Autorka navrhuje pojištění zvířat pro případ zranění nebo úhynu při přepravě. Tato pojistná částka by sloužila na krytí léčebných výloh (při zranění) nebo jako kompenzace pro zoologickou zahradu (při úhynu). I když by za vyinkasované peníze jistě zoologická zahrada nemohla pořídit nový exemplář koně Převalského, mohla by případnou pojistnou částku využít ve prospěch ostatních zvířat (např. náklady na chov) nebo na další transporty. Podle informací pana Zdeňka Bárty ze ZOO Dvůr K. n./L. jsou jim převážena zvířata pojištěna v rámci kompletní pojistky u České pojišťovny, a.s. Hlavním důvodem jsou ovšem zvířata převážena za úplatu pro jiné zoologické zahrady.

Za jednu z nejrizikovějších částí transportu autorka považuje překládku transportních beden s koňmi z letounu CASA na nákladní automobily na letišti Bulgan v Mongolsku. Podle autorky se jedná o potenciálně nebezpečnou činnost, při které může dojít ke zranění zvířat nebo poškození transportních beden. Zde autorka navrhuje, aby během svého pobytu koordinátorka projektu paní Hana Geroldová zajistila u místních pracovníků výrobu obdobné rampy jako je používána při nakládce v Praze-Kbelích. S tím úzce souvisí i výběr vozidel, kterými jsou zvířata převážena z letiště Bulgan do aklimatizační ohrady v Tachin Talu. Za použití techniky, která byla využita při transportu v roce 2013, totiž není možné bedny z letadla vyložit na plochu letiště, neboť používaná vozidla nedisponují zvedacími čely, kterými by bylo možné bedny naložit na ložný prostor vozidla. Proto tedy autorka navrhuje použití jiných vozidel, která tato zařízení mají. Z finančních důvodů si ale mongolská strana nemůže jejich pořízení dovolit. Jelikož je v zájmu zvířat jejich nasazení při přepravě, autorka považuje za adekvátní,

aby se na jejich nákupu finančně podílela EAZA, popřípadě i ZOO hl. m. P. a Česká rozvojová agentura, která v místě zajišťuje i další humanitární akce (např. výstavba nemocnice aj.). Konkrétně by se mělo jednat o nákladní vozidla valníkového typu (např. Iveco Daily 65C15, viz Obrázek 34), vzhledem k tomu, že k transportům dochází pravidelně v letních měsících, kdy se teplota průměrně pohybuje okolo 20°C [27]. Pro případ deštivého počasí je podle autorky vhodné mít v záloze i vozidla s plachtou (např. Iveco Daily 35C14, viz Obrázek 31).



Obrázek 34 Iveco Daily 65C15

Zdroj: [24]

Autorka považuje snahu ZOO hl. m. P. o zkrácení transportu ze současných 35 hodin na 24 hodin za velice správnou a s návrhy, které by k tomuto kroku přispěly, souhlasí. Konkrétně se jedná o vynechání jednoho mezipřistání v Rusku, které by dobu transportu zkrátilo o cca 2 hodiny a o přistání přímo u aklimatizační ohrady v Tachin Talu, čímž by odpadla nutnost pozemního přesunu a překládky, přičemž tyto dvě akce dohromady trvají cca 9 hodin.

3 ZHODNOCENÍ NAVRŽENÝCH OPATŘENÍ

Navržené úpravy se týkají v první řadě zavedení právního předpisu, který by se specializoval na přepravu exotických zvířat. Podle autorky se jedná o velmi závažnou záležitost, jejíž absence se promítá i do dalších oblastí samotného transportu. Obsah takového právního předpisu, kterému se věnuje kapitola 2.1, je dle autorky dostačující a může sloužit jako základ obsáhlejšího, právníky zpracovaného dokumentu. Jeho vytvoření a následné přijetí v rámci EU považuje autorka za zcela stěžejní a v budoucnosti nevyhnutelné. Součástí tohoto návrhu jsou i sankce pro zúčastněné osoby, které jsou dle autorky vhodným nástrojem pro trestání nedodržování platných právních předpisů.

Oproti tomu jsou návrhy úprav potřebných formulářů spíše administrativního charakteru a jejich zavedení není podle autorky pro samotnou bezpečnost a pohodu zvířat při přepravě tak zásadní. Přesto je autorka považuje za vhodné k zavedení.

Další velmi důležitou úpravou je dle názoru autorky změna školení řidičů a průvodců zvířat. Jejich práce je pro bezpečnost a pohodu zvířat naprosto zásadní a jejich chování přímo ovlivňuje zdraví převážených zvířat. S tímto vědomím by také podle autorky měly tyto osoby ke své práci přistupovat, vždy s pomyšlením na to, že zvíře je živý tvor schopný cítit strach a bolest. Cenu kurzů autorka považuje za adekvátní vzhledem k jejich důležitosti a velkému množství zúčastněných institucí a osob.

Návrh pro přepravní prostředky v kapitole 2.4 vychází převážně z LAR IATA a ze zkušeností chovatelů a dopravců, které autorka zpracovala ve vlastní přehledný soupis vyhovujících transportních boxů a kontejnerů. V návrhu použitých materiálů autorka vycházela z povahy zvířat, která budou daný box využívat.

Obdobným způsobem autorka postupovala v kapitole 2.5, kde navrhuje nasazení konkrétních typů a modelů vozidel značek Škoda a Iveco. V každém případě je i tak na posouzení hlavně chovatele a dopravce (řidiče, průvodce),

které vozidlo je pro dané zvíře vhodné za aktuálních podmínek (dopravní situace, vzdálenost, počasí aj.).

V poslední části návrhové kapitoly se autorka věnuje doporučení pro přepravu koňů Převalského ze stanice v Dolním Dobřejově do Národního parku Gobi B v Mongolsku. Při přípravě transportu, který proběhne v červenci 2014, ZOO hl. m. P. vyvíjí hlavně snahu o zkrácení transportu. Za neméně důležité považuje autorka hlavně pořízení vhodných vozidel do Mongolska a jejich využití při dalších transportech, které ZOO hl. m. P. výhledově plánuje.

ZÁVĚR

Přeprava exotických zvířat probíhá po celé Evropě, respektive po celém světě, zcela běžně a je tedy nutné jí věnovat náležitou pozornost, stejně tak jako přepravě zvířat hospodářských. V rámci zoologických zahrad se uskutečňují výměny za účelem obohacení genofondů, které mají za úkol zachovat vzácné druhy zvířat pro další generace. Je tedy nasnadě, aby tyto transporty probíhaly pro zvíře co možná nejbezpečněji a nejpohodlněji.

Cílem této bakalářské práce bylo navrhnout opatření, která by minimalizovala či zcela eliminovala nebezpečí a rizika, kterým mohou být zvířata během přepravy vystavena. Na základě analýzy těchto rizik navrhla autorka obsah právního předpisu, který by danou problematiku řešil, zavedla novou metodiku školení řidičů a průvodců zvířat a sumarizovala požadavky na dopravní a přepravní prostředky při transportu používané. V konkrétní přepravě autorka objevila nedostatky, jejichž řešení je součástí návrhové kapitoly této práce.

Navržené úpravy vedou k bezpečnější přepravě exotických zvířat a k možnostem uvalení sankcí na osoby, které na welfare zvířat nedbají.

Přínosy bakalářské práce:

- poukázání na neexistenci odpovídajícího právního předpisu,
- analýza práce zodpovědných osob,
- analýza přepravních a dopravních prostředků,
- návrh obsahu právního předpisu upravujícího přepravu exotických zvířat,
- návrh nové metodiky školení odpovědných osob,
- rozdělení dopravních a přepravních prostředků podle druhu transportovaných exotických zvířat.

SEZNAM POUŽITÝCH INFORMAČNÍCH ZDROJŮ

- [1] **Zoologická zahrada hlavního města Prahy.** *Internetové stránky ZOO.* [Online] 2014. [Citace: 5. Říjen 2013.] www.zoopraha.cz
- [2] **Kuchtík, Jan.** *Alternativní chovy zvířat - Welfare zvířat.* [Online] 20. únor 2014. [Citace: 15. Duben 2014.] www.web2.mendelu.cz
- [3] **Česko.** *Zákon č. 166/1999 Sb. ze dne 13. července 1999, o veterinární péči a změně souvisejících zákonů ve znění pozdějších předpisů (veterinární zákon).*
- [4] **Evropská unie.** *Nařízení Rady (ES) č. 1/2005. ze dne 22. prosince 2004 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činností.*
- [5] **Česko.** *Zákon č. 246/1992 Sb. ze dne 15. dubna 1992, o ochraně zvířat proti týrání ve znění pozdějších předpisů.*
- [6] **Česko.** *Vyhláška č. 4/2009 Sb. ze dne 22. prosince 2008, o ochraně zvířat při přepravě ve znění pozdějších předpisů.*
- [7] **Česko.** *Vyhláška č. 342/2012 Sb. ze dne 8. října 2012, o zdraví zvířat a jeho ochraně, o přemísťování a přepravě zvířat a oprávnění a odborné způsobilosti k výkonu některých veterinárních činností.*
- [8] **Česko.** *Zákon č. 89/2012 Sb. ze dne 3. února 2012, občanský zákoník.*
- [9] **Evropská unie.** *Evropská dohoda o ochraně zvířat při mezinárodní přepravě (revidované znění), Řada evropských úmluv č.193. ze dne 6. listopadu 2003.*
- [10] **Kleprlík, Jaroslav.** *Silniční doprava.* Pardubice : Univerzita Pardubice, 2011. ISBN 978-80-7395-451-2.
- [11] **Ekipa.** *Giraffe vehicles.* [Online] 2012. [Citace: 10. prosinec 2013.] www.ekipa.nl.

- [12] **Ministerstvo zemědělství České republiky.** *Internetový portál Ministerstva zemědělství České republiky.* [Online] 2009 – 2013. [Citace: 10. prosinec 2013.] www.eagri.cz.
- [13] **Státní veterinární správa.** *Informační bulletin č. 4/2013 - Program ochrany zvířat - situace v roce 2012.* [Online] květen 2013. [Citace: 13. duben 2014.] www.eagri.cz.
- [14] **Evropská unie.** *Směrnice rady 90/426/EHS, ze dne 26. června 1990 o veterinárních předpisech pro přesun koňovitých a jejich dovoz ze třetích zemí ve znění pozdějších předpisů.*
- [15] **Střední odborná škola veterinární.** *Náplň kurzu.* [Online] 2014. [Citace: 21. duben 2014.] www.sosvet.cz.
- [16] **Ministerstvo zemědělství České republiky.** *Příručka osvědčených postupů.* [Online] 2007. [Citace: 1. duben 2014.] www.eagri.cz.
- [17] **Příbyl, Pavel et al.** *Slovník dopravní terminologie.* Praha : České vysoké učení technické, 2010. ISBN 978-80-01-04654-8.
- [18] **Interní materiály ZOO Praha.**
- [19] **Stratos Auto.** *Naše reference.* [Online] 2013. [Citace: 27. duben 2014.] www.stratosauto.cz.
- [20] **Ministerstvo obrany České republiky.** *Internetový portál Ministerstva obrany České republiky - Informační servis.* [Online] 31. březen 2014. [Citace: 27. duben 2014.] www.mocr.army.cz.
- [21] **Novák, Jaroslav.** *Kombinovaná přeprava.* Pardubice : Institut Jana Pernera, 2013. ISBN 978-80-86530-77-2.
- [22] **Interní materiály Krajské veterinární správy.**
- [23] **Portál krizového řízení pro Jihomoravský kraj.** *Zásady pro veterinární činnost v případě havárie při přepravě.* [Online] 2010. [Citace: 1. říjen 2013.] www.krizport.firebrno.cz

- [24] **Iveco Strojservis, s. r. o.** *Produkty*. [Online] 2011. [Citace: 18. květen 2014.] www.iveco-strojservis.cz.
- [25] **Škoda Auto a. s.** *Modely*. [Online] 2014. [Citace: 18. květen 2014.] www.skoda-auto.cz.
- [26] **YAUTO.cz Autobazar.** *Užitkové vozy*. [Online] 2014. [Citace: 18. květen 2014.] www.iveco-strojservis.cz.
- [27] **AccuWeather.com.** *Mongolsko*. [Online] 2014. [Citace: 19. květen 2014.] www.accuweather.com

SEZNAM PŘÍLOH

Příloha A	Žádost o povolení dopravce živých zvířat
Příloha B	Povolení dopravce Typ 1
Příloha C	Povolení dopravce Typ 2
Příloha D	Rejstřík vozidla
Příloha E	Osvědčení o způsobilosti pro řidiče a průvodce
Příloha F	Dotazník pro osvědčení o schválení silničních dopravních prostředků
Příloha G	Osvědčení o schválení vozidla
Příloha H	Nouzový plán
Příloha I	Kniha jízd - Plánování
Příloha J	Kniha jízd - Místo odeslání
Příloha K	Kniha jízd - Místo určení
Příloha L	Kniha jízd - Prohlášení dopravce
Příloha M	Kniha jízd - Zpráva o mimořádných událostech
Příloha N	Přepravní boxy
Příloha O	Potvrzení vyšetření TBC
Příloha P	Potvrzení o očkování
Příloha Q	Potvrzení o vyšetření
Příloha R	Potvrzení o fumigaci
Příloha S	Potvrzení o nálezové situaci v ČR
Příloha T	Darovací smlouva
Příloha U	Předávací protokol
Příloha V	Pas pro koně
Příloha W	Potvrzení původu
Příloha X	Potvrzení CITES
Příloha Y	Proforma faktura
Příloha Z	Letový plán

PŘÍLOHY

Příloha A Žádost o povolení dopravce živých zvířat 1/3

ŽÁDOST

**O POVOLENÍ DOPRAVCE ŽIVÝCH ZVÍŘAT
PODLE NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005**

- TYP 1 */** podle čl. 10 odst. 1 cesty od 65 km do doby trvání 8 hodin
 TYP 2 */ podle čl. 11 odst. 1 pro dlouhotrvající cesty

Část 1 - Adresa příslušného orgánu veterinární správy

KRAJSKÁ / MĚSTSKÁ VETERINÁRNÍ SPRÁVA

Adresa - sídlo

Č.j. KVS/MěVS */ Datum přijetí žádosti */.....

Část 2 - Žadatel **/

1. IDENTIFIKACE DOPRAVCE		
1.1 Jméno, příjmení a datum narození fyzické osoby nebo název obchodní firmy, IČO		
1.2 Adresa - místo bydliště nebo sídlo obchodní firmy		
1.3 Obec	1.4 PSČ	1.5 Stát
1.6 Telefon	1.7 Fax	1.8 Email
1.9 Mobil	1.10 IČ	1.11 U fyzických osob datum narození
1.12 Jméno a příjmení kontaktní osoby	1.13 Korespondenční adresa (není-li shodná s 2.2)	1.14 V případě zastoupení v ČR sídlo obchodní firmy ve třetí zemi
2.1 OMEZENÍ pro určité druhy zvířat nebo druh přepravy		
Druhy zvířat		Druhy přepravy
Domácí koňovití <input type="checkbox"/>		silniční <input type="checkbox"/>
Skot <input type="checkbox"/>		letecká <input type="checkbox"/>
Ovce <input type="checkbox"/>		železniční <input type="checkbox"/>
Kozy <input type="checkbox"/>		vodní <input type="checkbox"/>
2.2 Upřesněte jiné druhy zvířat		

Příloha A Žádost o povolení dopravce živých zvířat 2/3

3. PŘEDCHOZÍ REGISTRACE podle zákona č. 246/1992 Sb. (pokud byla přidělena)

ANO Ne

Přidělené registrační číslo:

Datum přidělení:

*/ (vyplní KVS)

**/ (vyplní žadatel)

Část 3 - Čestné prohlášení žadatele **/

Tímto prohlašuji, že:

- V jiném členském státě ani v České republice nebyla provedena registrace, nežádám o povolení podle čl. 10 nebo čl. 11 NAŘÍZENÍ RADY (ES) Č. 1/2005 u jiné krajské veterinární správy v České republice, ani u jiného příslušného orgánu v jiném členském státě.
- Souhlasím s využitím poskytnutých informací v rámci informačního systému Státní veterinární správy (vyhláška Mze č. 329/2003 Sb., o informačním systému Státní veterinární správy).
- Jako žadatel splňuji, respektive zaměstnanci firmy splňují požadavky kvalifikace podle Čl. 3 písm e) NAŘÍZENÍ RADY (ES) Č. 1/2005, pro uvedenou činnost mám zařízení a provozní postupy, které mi umožní dodržovat povinnosti z uvedeného předpisu vyplývající.
- Jako žadatel nemám osobně, respektive žádný ze zaměstnanců vykonávající přepravu zvířat nemá žádný záznam o porušení zákona č. 246/1992 Sb., na ochranu zvířat proti týrání, v platném znění, ani záznam o porušení právních předpisů Společenství týkajících se ochrany zvířat v období tří let předcházejících dnu podání této žádosti, ani takové osoby nezaměstnávám při činnosti, ke které podávám tuto žádost.
- Zajistím, že kopie povolení, které mi bude uděleno v souladu se vzorem stanoveným v kapitole I nebo kapitole II přílohy III NAŘÍZENÍ RADY (ES) Č. 1/2005, bude uložena v každém vozidle přepravujícím zvířata a bude na vyžádání k dispozici příslušnému kontrolnímu orgánu.

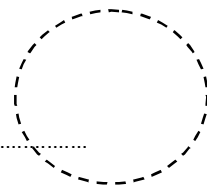
4.1 Místo

4.2 Datum

4.3 Razítko

4.4 Jméno a podpis žadatele

.....



**/ (vyplní žadatel)

Příloha A Žádost o povolení dopravce živých zvířat 3/3

Část 4 - Poučení a přílohy

- 1) V případě žádosti o povolení dopravce přepravujícího živá zvířata nad 65 km do 8 hodin – **TYP 1**, podle článku 10 odst. 1 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005, příslušná krajská veterinární správa udělí povolení žadateli za předpokladu, že:
 - a) žadatelé jsou usazeni v členském státě, ve kterém žádají o povolení, nebo jestliže jsou usazeni v třetí zemi, jsou v tomto členském státě zastoupeni;
 - b) žadatelé prokázali, že mají k dispozici dostatečný a vhodný personál, zařízení a provozní postupy, které jim umožní dodržovat toto nařízení, případně včetně příručky osvědčených postupů;
 - c) žadatelé nebo jejich zástupci nemají žádný záznam o závažném porušení právních předpisů Společenství nebo vnitrostátních právních předpisů o ochraně zvířat v třech letech předcházejících dnu podání žádosti. Toto ustanovení se nepoužije, pokud žadatel příslušnému orgánu uspokojivým způsobem prokáže, že přijal veškerá nezbytná opatření, aby se předešlo dalšímu porušování.

Příslušná krajská veterinární správa vydá povolení v souladu se vzorem stanoveným v kapitole I přílohy III. Toto povolení je platné **po dobu nejvýše pěti let** ode dne vydání a neplatí pro dlouhotrvající cesty.

- 2) V případě žádosti o povolení dopravce přepravujícího zvířata nad 8 hodin (pro dlouhotrvající cesty) – **TYP 2**, podle článku 11 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005, příslušná krajská veterinární správa udělí povolení žadateli za předpokladu, že:

- a) splňují ustanovení čl. 10 odst. 1 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005 (viz výše v bodě 1);
- b) žadatelé předložili tyto doklady:
 - i) platná osvědčení o způsobilosti pro řidiče a průvodce podle čl. 17 odst. 2 pro všechny řidiče a průvodce, kteří provádějí dlouhotrvající cesty;
 - ii) platná osvědčení o schválení podle čl. 18 odst. 2 pro všechny silniční dopravní prostředky, které mají být použity pro dlouhotrvající cesty;
 - iii) podrobné údaje o postupech, které přepravcům umožňují sledovat a zaznamenávat pohyb silničních vozidel, za něž odpovídají, a kdykoli během dlouhotrvající cesty navázat spojení s dotyčným řidičem;
 - iv) nouzové plány pro případ mimořádných situací

Pro účely písm. b) bodu iii) musí přepravci provádějící dlouhotrvající cesty domácích koňovitých jiných než evidovaných koňovitých a domácího skotu, ovcí, koz a prasat prokázat, že používají navigační systém uvedený v čl. 6 odst. 9:

- a) od 1. ledna 2007 pro poprvé použité silniční dopravní prostředky,
- b) od 1. ledna 2009 pro všechny silniční dopravní prostředky.

Příslušná krajská veterinární správa vydá povolení v souladu se vzorem stanoveným v kapitole II přílohy III. Toto povolení je platné **po dobu nejvýše pěti let** ode dne vydání a platí pro všechny cesty, včetně dlouhotrvajících cest.

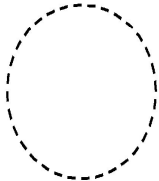
- 3) Podle čl. 13 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005 může příslušná krajská veterinární správa **omezit rozsah platnosti povolení** podle čl. 10 odst. 1 nebo u dlouhotrvajících cest podle čl. 11 odst. 1 podle kritérií, která lze během přepravy ověřit.
- 4) **Upozorňujeme, že požadavky na vybavení vozidel ve vztahu k pohodě zvířat mají být dopracovány Evropskou komisí a mohou být v budoucnosti předmětem úprav.** Vzhledem k tomu budou krajské veterinární správy vydávat povolení podle článku 11 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005 (**TYP 2**) na dobu omezenou **do konce roku 2008 resp. do 5.1.2009.** Předpokládá se, že Evropská komise do té doby upřesní technické podmínky pro vybavení vozidel, zejména požadavky na navigační systém. Od tohoto data by jím měla být vybavena všechna vozidla pro přepravu domácích koňovitých, domácího skotu, ovcí, koz a prasat.
- 5) Podle čl. 12 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005 dopravci nesmějí požádat o povolení uvedené v článku 10 nebo 11 více než jeden příslušný orgán ve více než jednom členském státě.

Součástí žádosti jsou tyto přílohy:

1. V případě žádosti o povolení dopravce přepravujícího zvířata nad 65 km do 8 hodin – **TYP 1**
 - kopie - platné osvědčení o odborné kvalifikaci dopravce přepravujícího zvířata, resp. platná osvědčení o způsobilosti pro řidiče a průvodce,
 - seznam užívaných dopravních prostředků,
 - provozní postupy, včetně příručky osvědčených postupů.
2. V případě žádosti o povolení dopravce přepravujícího zvířata nad 8 hodin - **TYP 2**
 - platná osvědčení o způsobilosti pro řidiče a průvodce, podle čl. 17 odst. 2 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005 pro všechny řidiče a průvodce, kteří provádějí dlouhotrvající cesty,
 - platná osvědčení o schválení pro všechny silniční dopravní prostředky, které mají být použity pro dlouhotrvající cesty, podle čl. 18 odst. 2 NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1/2005,
 - podrobné údaje o postupech, které přepravcům umožňují sledovat a zaznamenávat pohyb silničních vozidel, za něž odpovídají, a kdykoliv během dlouhotrvající cesty navázat spojení s dotyčným řidičem,
 - nouzové plány pro případ mimořádných událostí,
 - další související dokumentace (prohlášení o vybavenosti dopravními prostředky/kontejnery).

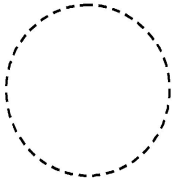
Zdroj: [4]

Příloha B Povolení dopravce Typ 1

1. POVOLENÍ ▶ ⁽¹⁾ DOPRAVCE ◀ Č.		
2. IDENTIFIKACE ▶ ⁽²⁾ DOPRAVCE ◀ 2.1 Obchodní firma		TYP 1 NEPLATNÝ PRO DLOUHOTRVAJÍCÍ CESTY
2.2 Adresa		
2.3 Město	2.4 PSČ	2.5 Členský stát
2.6 Telefon	2.7 Fax	2.8 E-mail
3. POVOLENÍ OMEZENO NA URČITÉ Druhy zvířat <input type="checkbox"/> Druhy přepravy <input type="checkbox"/>		
Upřesněte:		
Toto povolení je platné do		
4. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ POVOLENÍ		
4.1 Název a adresa orgánu		
4.2 Telefon	4.3 Fax	4.4 E-mail
4.5 Datum	4.6 Místo	4.7 Úřední razítko
4.8 Jméno a podpis příslušného úředníka		

Zdroj: [4]

Příloha C Povolení dopravce Typ 2

1. POVOLENÍ ▶ ⁽¹⁾ DOPRAVCE ◀ Č.		
2. IDENTIFIKACE ▶ ⁽²⁾ DOPRAVCE ◀ 2.1 Obchodní firma		TYP 2 PLATNÝ PRO VŠECHNY CESTY VČETNĚ DLOUHOTRVAJÍCÍCH
2.2 Adresa		
2.3 Město	2.4 PSČ	2.5 členský stát
2.6 Telefon	2.7 Fax	2.8 E-mail
3. ROZSAH PLATNOSTI POVOLENÍ OMEZENO NA URČITÉ druhy zvířat <input type="checkbox"/> druhy přepravy <input type="checkbox"/>		
Upřesněte:		
Toto povolení je platné do		
4. ORGÁN VYDÁVAJÍCÍ POVOLENÍ		
4.1 Název a adresa orgánu		
4.2 Telefon	4.3 Fax	4.4 E-mail
4.5 Datum	4.6 Místo	4.7 Úřední razítko
4.8 Jméno a podpis příslušného úředníka		

Zdroj: [4]

Příloha D Rejstřík vozidla**REJSTŘÍK VOZIDLA PRO PŘEPRAVU ZVÍŘAT****REGISTER FOR ROAD VEHICLE USED FOR THE TRANSPORT OF ANIMALS**Stránka / rok:
Page / Year:**Identifikace dopravce** (jméno a příjmení u fyzických osob, název firmy u právnických osob):
Identification of the transporter (name and surname of natural person, trading name of the company):

IČ (pokud bylo uděleno):

Registrační číslo dopravce:

Registrační značka vozidla:

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------

Adresa (stát, obec, ulice, číslo, PSČ, telefon, fax, e-mail):

Address (state, town, street, number, postcode, telephone number, fax, e-mail):

Pořadové číslo zásilky Consignment reference number			
Číslo vet. osvědčení Vet. certificate ref. number			
Reg. číslo hospodářství odesílatele Consignor's holding approval number			
Místo převzetí zvířat Place where the animal are picked-up			
Název odesílatele Name of the Consignor			
Datum a čas převzetí Date and time of pick-up			
Předpokládaná délka trvání cesty Expected duration of journey			
Reg. číslo hospodářství příjemce Consignee's holding approval number			
Místo určení Place of delivery			
Název příjemce Name of the Consignee			
Datum a čas dodání Date and time of delivery			
Druh zvířat Animal Species			
Kategorie zvířat Animal Category			
Počet zvířat Number of animals			
Datum dezinfekce Date of disinfection			
Místo dezinfekce Place of disinfection			
Jméno odp. osoby (řidič - průvodce) Name of the person responsible (driver - attendant)			
Podpis odp. osoby Signature of the person responsible			

Zdroj: [4]

Příloha E Osvědčení o způsobilosti pro řidiče a průvodce

Osvědčení o způsobilosti pro řidiče a průvodce podle čl. 17 odst. 2 nařízení Rady (ES) č. 1/2005

Certificate of competence for drivers and attendants
pursuant to Article 17(2) of Council Regulation (EC) No 1/2005

1. IDENTIFIKACE ŘIDIČE / PRŮVODCE DRIVER / ATTENDANT IDENTIFICATION		
1.1 Příjmení Surname		
1.2 Jméno (jména) First names		
1.3 Datum narození Date of birth	1.4 Místo a země narození Place and country of birth	1.5 Státní příslušnost Nationality
2. OSVĚDČENÍ ČÍSLO CERTIFICATE NUMBER		
2.1 Toto osvědčení je platné do This authorisation is valid until		
3. SUBJEKT VYDÁVAJÍCÍ OSVĚDČENÍ BODY ISSUING THE CERTIFICATE		
3.1 Název a adresa subjektu, který osvědčení vydal Name and address of the body issuing the certificate		
3.2 Telefon Telephone	3.3 Fax Fax	3.4 E-mail Email
3.5 Datum Date	3.6 Místo Place	3.7 Razítko Stamp
3.8 Jméno a podpis Name and signature		

OSVĚDČENÍ O ZPŮSOBILOSTI PRO ŘIDIČE A PRŮVODCE CERTIFICATE OF COMPETENCE FOR DRIVERS AND ATTENDANTS	SUBJEKT VYDÁVAJÍCÍ OSVĚDČENÍ BODY ISSUING THE CERTIFICATE	
IDENTIFIKACE ŘIDIČE / PRŮVODCE DRIVER / ATTENDANT IDENTIFICATION	Název a adresa subjektu, který osvědčení vydal Name and address of the body issuing the certificate	
Příjmení Surname	Telefon Telephone	Datum Date
Jméno (jména) First names	Fax Fax	Místo Place
Datum narození Date of birth	E-mail Email	Razítko Stamp
Místo a země narození Place and country of birth	Jméno a podpis Name and signature	
Státní příslušnost Nationality		
OSVĚDČENÍ ČÍSLO CERTIFICATE NUMBER		
Toto osvědčení je platné do This authorisation is valid until		

Zdroj: [22]

Příloha F Dotazník pro osvědčení o schválení silničních dopravních prostředků 1/4

DOTAZNÍK podle čl. 18 nařízení Rady (ES) č. 1/2005

**pro osvědčení o schválení silničních dopravních prostředků
používaných pro dlouhotrvající přepravu (TYP 2)
jiných druhů zvířat, než uvádí čl. 5 odst. 4,
tj. všech druhů KROMĚ domácích koňovitých, domácího skotu, ovcí, koz a prasat**

1) Identifikace dopravního prostředku:

Registrační značka vozidla (viz Příloha III, Kapitola IV)

Číslo technického průkazu (dále jen „TP“)

Tovární zn. - typové označení - kategorie vozidla

Datum zahájení provozu pro přepravu zvířat

2) Druh vozidla:

nákladní s ložnou plochou do 3,5 t	Ano <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>
nákladní s ložnou plochou nad 3,5 t	Ano <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>
přívěs	Ano <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>
návěs	Ano <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>
samostatný dopravní kontejner	Ano <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>

3) Druhy zvířat, které mají být přepravovány (viz Příloha III, Kap. II,III, Kap. IV odst. 2):

drůbež */	Ano <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>
psi */	Ano <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>
kočky*/	Ano <input type="checkbox"/>	Ne <input type="checkbox"/>
jiné - uveďte jmenovitě:		

*/ slouží jen jako interní informace v tomto dotazníku; do osvědčení se uvádí v poli Druhy tento text: „jiné než čl. 5 - others excl. Article 5 CR (EC) 1/2005“

4) Užitečná hmotnost vozidla (podle TP):

5) Velikost ložné plochy v m² (viz Příloha III, Kapitola IV, výpočet: délka x šířka v m):

4. vrchní podlaží	.....	.....
3. horní střední podlaží	.....	.....
2. spodní střední podlaží	.....	.....
1. dolní podlaží	.....	.....
Celkově		.....

maximální výška prostoru v podlaží v m:

při použití jednoho podlaží	.....	při použití dvou podlaží	.....
při použití třech podlaží	.....	při použití čtyřech podlaží	.....

Datum :

Za dopravce zpracoval:

Datum :

Za KVS kontroloval:

Příloha F Dotazník pro osvědčení o schválení silničních dopravních prostředků 2/4

Požadavek	Konkrétní požadavky a vysvětlující informace v poznámkách	Ano /Ne	Poznámka
Obecná ustanovení (Příloha I, Kapitola II, odstavec 1.1) ustanovení pro všechny dopravní prostředky	- vozidlo má platný TP - podlahy, stěny, vnitřní vybavení a střecha jsou dostatečně pevné, aby vydržely tlak při nakládce, vykládce a během přepravy zvířat; mají celistvý povrch a jsou udržovány v dobrém konstrukčním a mechanickém stavu		
Vozidlo a jeho vybavení je navrženo, konstruováno, udržováno a provozováno tak, aby :			
a) se předešlo zranění a utrpení a zajistila bezpečnost zvířat;	- jsou vyloučeny ostré a vyčnívající předměty, nalomené bočnice nebo podlahy, vyčnívající napáječky a krmítka, kluzké hladké podlahy;		
b) zvířata byla chráněna před nepříznivým počasím, vysokými teplotami a nepříznivými změnami klimatických podmínek;	- vnější povrch vozidla je ve světlých barevných odstínech včetně střechy (může znamenat i prostý/hladký kov); což zajišťuje odraz slunečního záření a tím spolu s izolací omezení ohřívání prostor se zvířaty slunečními paprsky. - izolace chrání před změnami vnější teploty, (pozn. není však dána žádná technická hodnota ohledně izolace.) - vozidlo je vybaveno zařízením pro regulované přirozené větrání (větrací otvory se záklopkami); - vozidlo je vybaveno klimatizací odpovídající danému druhu		
c) bylo čistitelné a dezinfikované;	- povrchy jsou celistvé, omyvatelné, bez prasklin a škvír, - vybavení umožňuje provádění mechanické očisty a tepelné a chemické dezinfekce;		
d) zvířata neměla možnost z nich uniknout nebo vypadnout a mohla snášet stres související s pohybem vozidla;	- vozidlo má systém nejméně dvou bezpečnostních uzávěrů vstupů a výstupů na ložnou plochu pro zvířata a větrací otvory jsou opatřeny mřížemi; - vozidlo má odpovídající a funkční tlumící systém - vozidlo je vnitřně uspořádané (příp. členené) tak, aby zvířata při jízdě mohla zaujmout přirozenou pozici a byla zabezpečena proti pádu		
e) bylo zajištěno, že lze udržet kvalitu a množství vzduchu odpovídající přepravovanému druhu zvířat;	- je použita klimatizace odpovídající danému druhu, - je použito zařízení pro regulované přirozené větrání (větrací otvory se záklopkami); jak je zajištěna v takovém případě cirkulace vzduchu při stání vozidla? Opakuje se – bod b) – použít odkaz		
f) byl umožněn přístup ke zvířatům za účelem jejich kontroly a péče o ně;	- průvodce má umožněn vstup mezi zvířata a má vybavení (např. žebřík, nebo stupačky na vozidle), aby mohl při zastavení vozidla provést kontrolu zvířat,		
g) podlaha nebyla	- podlaha je celistvá, neklouzavá (u kovových		

Příloha F Dotazník pro osvědčení o schválení silničních dopravních prostředků 3/4

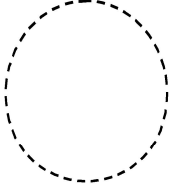
<p>kluzká;</p> <p>h) podlaha minimalizovala prosakování moči a výkalů;</p>	<p>podlah s příčnými výstupky - prolisy);</p> <p>- nepoužívají-li se kontejnery (dopravní klec, box, nádrž nebo jiná pevná konstrukce, která se používá pro přepravu zvířat a která není dopravním prostředkem), podlaha umožňuje pokrytí podestýlkou (sláma nebo piliny) nebo rovnocenným materiálem, který zaručí pohodlí se zřetelem na druh, počet přepravovaných zvířat, délku trvání cesty a počasí, tak, aby během cesty nevypadávaly výkaly a neprotékaly tekutiny;</p>		
<p>i) bylo zajištěno vhodné osvětlovací zařízení umožňující kontrolu a péči o zvířata během přepravy;</p>	<p>- přepravní plocha pro zvířata je osvětlena trvalým neosňujícím zdrojem</p> <p>- vozidlo je vybaveno mobilním zdrojem světla,</p> <p>- vybavení elektroinstalací, systém kabelů atd. je umístěn a chráněn tak, aby s ním zvířata nepřišla do styku; umožňuje provádění tepelné a chemické dezinfekce</p>		
<p>Jedinci volně žijících zvířat a pro druhy jiné než domácí koňovití, domácí skot, ovce, kozy a prasata musí být zásička doplněna doklady:</p> <p>a) oznámením uvádějícím, že se jedná o zvířata volně žijící, plachá nebo nebezpečná;</p> <p>b) písemnými pokyny o krmení, napájení a jakékoli vyžadované zvláštní péči.</p>	<p>- doplňující oznámení jsou připojena k doprovodné dokumentaci nebo upevněna přímo na viditelné místo na přepravní kontejnery (dopravní klec, box, nádrž nebo jiná pevná konstrukce, která se používá pro přepravu zvířat a která není dopravním prostředkem)</p>		
<p>Označení vozidla (Příloha I, Kap. II, odstavec 2.1) Vozidla, ve kterých jsou zvířata přepravována, musí být jasně a viditelně opatřena symbolem označujícím přítomnost živých zvířat,</p>	<p>- na přední a zadní části vozidla je uveden nápis TRANSPORT ŽIVÝCH ZVÍŘAT</p> <p>(pozn. doporučuje se symbol ve formě piktogramu - viz Příručka osvědčených postupů. Doporučuje se provedení na sklápěcí tabulce, která bude v nepřítomnosti zvířat sklopena. Označení se nevyžaduje, jsou-li zvířata přepravována v kontejnerech označených jasně a viditelně symbolem označujícím přítomnost živých zvířat a znakem označujícím horní okraj kontejneru/ štítek 10 x 15 cm se dvěma souběžnými šipkami směřujícími vzhůru/</p>		

Příloha F Dotazník pro osvědčení o schválení silničních dopravních prostředků 4/4

Doporučující požadavky pro přepravní kontejnery (příloha I, Kapitola II, bod 5 - doplňková ustanovení pro kontejnerovou přepravu)			
Požadavek dle NR ES1/2005	Doporučující požadavky a vysvětlující informace v poznámkách	Ano /Ne	Poznámka
Doplňková přeprava v dopravních klecích, boxech, nádržích, vácích nebo jiných konstrukcích, které se používají pro přepravu zvířat a které nejsou dopravním prostředkem (dále jen „přepravní kontejnery“)	Doporučuje se konstrukci a velikost přepravních kontejnerů pro jednotlivé druhy přizpůsobit podmínkám stanoveným Mezinárodním sdružením leteckých dopravců (IATA)		
Zvířata mohou být přepravována pouze za podmínek, že během celé cesty je možno v přepravním kontejneru udržet kvalitu prostředí (vzduchu nebo vody, teplotu a tlak ve vhodném rozmezí se zřetelem na druh zvířat.	Doporučuje se přepravní kontejnery doplnit větracími otvory, a zevními lištami, které zabraňují jejich těsnému kontaktu a umožňují proudění vzduchu a větrání. Otvory však musí být uzpůsobeny (mříž, síť) tak, aby bránily úniku zvířat Navrhuji doplnit konkrétní technické parametry pro zabezpečení kvality prostředí (vzduch, voda) – podle IATA ?		
Během přepravy a manipulace musí být přepravní kontejnery stále udržovány ve vzpřímené poloze a nesmějí být vystaveny prudkým nárazům nebo otřesům – toto se netýká technického vybavení vozidla ani kontejneru – navrhuji vypustit; musí být zabezpečeny tak, aby nedošlo k přemístění při pohybu dopravního prostředku.	Doporučná šetrná manipulace má zbránit zbytečnému stresu nebo poranění zvířat, případně vytékání nebo vypadávání jejich trusu, moči, podestýlky apod.– navrhuji vypustit –netýká se to technického vybavení Kontejnery jsou vhodným způsobem zabezpečeny proti přemístění (např. upoutáním k vozidlu, pomocí přepážek). (prosím upravit podle skutečnosti – nevím, jaké způsoby jsou možné)		
Přepravní kontejnery o celkové hmotnosti více než 50 kg musí být vybaveny dostatečným počtem náležitě navržených, umístěných a udržovaných bezpečnostních bodů zajišťujících bezpečné upevnění k dopravnímu prostředku, na který mají být naloženy. Přepravní kontejnery musí být upevněny k dopravnímu prostředku před zahájením jízdy, aby se předešlo přemístění při pohybu dopravního prostředku.	- Upoutání kontejnerů o uvedené hmotnost odpovídá požadavkům NR 1/2005.		

Zdroj: [22]

Příloha G Osvědčení o schválení vozidla

1. SPZ		
1.2	Vybaveno navigačním systémem:	ANO NE
2. Druhy zvířat, jejichž přeprava je povolena		
3. PLOCHA V M ² /PALUBA		
4. Toto povolení je platné do		
5. SUBJEKT VYDÁVAJÍCÍ OSVĚDČENÍ		
5.1 Název a adresa subjektu, který osvědčení vydal		
5.2	Telefon	5.3 Fax
		5.4 E-mail
5.5	Datum	5.6 Místo
		5.7 Razítko
5.8	Jméno a podpis	

Zdroj: [22]

Příloha H Nouzový plán

p.č.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
KVS pro kraj							
Pověřená osoba zabezpečující síly a prostředky: (SaP):							
Název SaP:							
Adresa, umístění SaP							
Možnosti a charakter provádění záchranných prací							
Počty využitelné specializované techniky a zařízení, osob, kapacita							
Max. čas výjezdu							

Zdroj: [23]

Příloha I Kniha jízd – Plánování

**ODDÍL 1 / SECTION 1
PLÁNOVÁNÍ / PLANNING**

1.1 ORGANIZÁTOR Jméno a adresa ^(a) ^(b) ORGANISER Name and address ^(a) ^(b)		1.2 Jméno osoby odpovědné za přepravu Name of the person in charge of the journey	
		1.3 Telefon / Fax Telephone / Fax	
2. PLÁNOVANÁ CELKOVÁ DÉLKA TRVÁNÍ TRASY (hodiny/dny) TOTAL EXPECTED DURATION (hours/days)			
3.1 Místo a země ODESLÁNÍ Place and country of DEPARTURE		4.1 Místo a země URČENÍ Place and country of DESTINATION	
3.2 Datum / Date	3.3 Čas / Time	4.2 Datum / Date	4.3 Čas / Time
5.1 Druh zvířat / Species	5.2 Počet kusů Number of animals	5.3 Číslo veterinárních osvědčení Veterinary certificate(s) number(s)	
5.4 Odhadovaná celková hmotnost zásilky (kg) Estimated total weight of the consignment (in kg)		5.5 Celkový prostor pro zásilku (m ²) Total space provided for the consignment (in m ²)	
6. SEZNAM PLÁNOVANÝCH MÍST ODPOČINKU, PŘEKLÁDKY NEBO VÝSTUPNÍCH MÍST LIST OF SCHEDULED RESTING, TRANSFER OR EXIT POINTS			
6.1 Název míst, ve kterých mají mít zvířata odpočinek nebo ve kterých se má uskutečnit překládka (včetně výstupních míst) Name of the places where animals are to be rested, or transferred (including exit points)	6.2 Příjezd / Arrival		6.3 Délka trvání (v hod.) Length (in hours)
	Datum Date	Čas Time		6.4 Název dopravce a číslo povolení (pokud se nejedná o organizátora) Transporter 's name and authorisation No (if different from the organiser)
7. Já, organizátor, tímto prohlašuji, že odpovídám za organizování výše uvedené cesty a že jsem přijal vhodná opatření k zajištění dobrých životních podmínek zvířat během cesty v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1/2005 I, the organiser, hereby declare that I am responsible for the organisation of the abovementioned journey and I have made suitable arrangements to safeguard the welfare of the animals throughout the journey in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005			
8. Podpis organizátora Signature of the organiser			

Zdroj: [4]

Příloha J Kniha jízd - Místo odeslání**ODDÍL 2 / SECTION 2
MÍSTO ODESLÁNÍ / PLACE OF DEPARTURE**

1. CHOVATEL v místě odeslání - Jméno a adresa (pokud se nejedná o organizátora uvedeného v oddíle 1) ^(a) <i>KEEPER at the place of departure – Name and address (if different from the organiser mentioned in section (1))</i> ^(a)		
2. Místo a členský stát odeslání ^(b) <i>Place and Member State of departure</i> ^(b)		
3. Datum a čas nakládky prvního zvířete ^(b) <i>Date and time of first animal loading</i> ^(b)	4. Počet naložených kusů ^(b) <i>Number of animals loaded</i> ^(b)	5. Identifikace dopravního prostředku <i>Identification of the means of transport</i>
6. Já, chovatel zvířat v místě odeslání, tímto prohlašuji, že jsem byl přítomen nakládce zvířat. Podle mého vědomí byla výše uvedená zvířata v době nakládky způsobilá k přepravě a zařízení a postupy pro zacházení se zvířaty byly v souladu s nařízením (ES) č. 1/2005 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činností. <i>I, the keeper of the animals at the place of departure, hereby declare that I have been present at the loading of the animals. According to my knowledge, at the time of loading the above mentioned animals were fit for transport and the facilities and procedures for handling the animals were in accordance with the provisions of Regulation (EC) No 1/2005 on the protection of animals during transport and related operations.</i>		
7. Podpis chovatele v místě odeslání / Signature of the keeper at the place of departure		
8. DOPLŇKOVÉ KONTROLY PŘI ODJEZDU / ADDITIONAL CHECKS AT DEPARTURE		
9. VETERINÁRNÍ LÉKAŘ v místě odeslání (jméno a adresa) <i>VETERINARIAN at the place of departure (name and address)</i>		
10. Já, veterinární lékař, tímto prohlašuji, že jsem zkontroloval a schválil nakládku výše uvedených zvířat. Podle mého vědomí byla v době nakládky zvířata způsobilá k přepravě a dopravní prostředek i postupy při přepravě byly v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1/2005. <i>I, veterinarian, hereby declare that I have checked and approved the loading of the animals mentioned above. According to my knowledge, at the time of departure, the animals were fit for transport and the means of transport and the transport practices were in accordance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005.</i>		
11. PODPIS VETERINÁRNÍHO LÉKAŘE <i>Signature of the VETERINARIAN</i>		

(a) Chovatel: viz definice v čl. 2 písm. k) nařízení Rady (ES) č. 1/2005
Keeper: see definition in Article 2(k) of the Council Regulation (EC) No 1/2005

(b) Pokud se liší od oddílu 1
If different from Section 1

Zdroj: [4]

Příloha K Kniha jízd - Místo určení

**ODDÍL 3 / SECTION 3
MÍSTO URČENÍ / PLACE OF DESTINATION**

1. CHOVATEL v místě určení / ÚŘEDNÍ VETERINÁRNÍ LÉKAŘ - Jméno a adresa ^(a) <i>KEEPER at the place of destination / OFFICIAL VETERINARIAN - Name and address</i> ^(a)			
2. Místo a členský stát určení / kontrolní stanoviště ^(a) <i>Place and Member State of destination / Checking point</i> ^(a)		3. Datum a čas kontroly <i>Date and time of the check</i>	
4. PROVEDENÉ KONTROLY <i>CHECKS PERFORMED</i>		5. VÝSLEDEK KONTROL <i>OUTCOME OF THE CHECKS</i>	
		5.1 SOULAD <i>COMPLIANCE</i>	5.2 VÝHRADY <i>RESERVATION/S</i>
4.1 Dopravce <i>Transporter</i>	Číslo povolení ^(b) <i>Authorisation number</i> ^(b)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.2 Řidič <i>Driver</i>	Číslo osvědčení o způsobilosti <i>Number of the certificate of competence</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.3 Dopravní prostředek <i>Means of transport</i>	Identifikace ^(c) <i>Identification</i> ^(c)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.4 Vyhrazené prostory <i>Space allowances</i>	Průměrná plocha / ks v m² <i>Average space / animal in m²</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.5 Záznamy v knize jízd a limity doby jízdy <i>Journey log records and journey time limits</i>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4.6 Zvířata (uved'te počet pro každou kategorii) <i>Animals (specify the number for each category)</i>			
Celkový počet kontrol. zvířat <i>Total checked</i>	N Nezpůsobilá <i>U Unfit</i>	U Uhynulá <i>D Dead</i>	Z Způsobilá <i>F Fit</i>
6. Já, chovatel zvířat v místě určení / úřední veterinární lékař tímto prohlašuji, že jsem zkontroloval zásilku zvířat. Podle mého vědomí byla v době kontroly zaznamenána výše uvedená zjištění. Jsem si vědom toho, že příslušné orgány musí být co nejdříve informovány o případných výhradách a v každém případě tehdy, pokud byla objevena uhynulá zvířata. <i>I, the keeper of the animals at the place of destination/ official veterinarian, hereby declare that I have checked this consignment of animals. According my knowledge, at the time of the check the abovementioned findings were recorded. I am aware that the competent authorities shall be informed as soon as possible of any reservation there may be and each time dead animals are discovered.</i>			

Zdroj: [4]

Příloha L Kniha jízd - Prohlášení dopravce

ODDÍL 4 / SECTION 4

PROHLÁŠENÍ DOPRAVCE / DECLARATION BY TRANSPORTER

<p>VYPLNÍ ŘIDIČ BĚHEM CESTY A MUSÍ BÝT PŘEDLOŽENO PŘÍSLUŠNÝM ORGÁNŮM MÍSTA ODESLÁNÍ VE LHŮTĚ JEDNOHO MĚSÍCE ODE DNE PŘÍJEZDU NA MÍSTO URČENÍ.</p> <p><i>TO BE COMPLETED BY THE DRIVER DURING THE COURSE OF THE JOURNEY AND TO BE AVAILABLE TO THE COMPETENT AUTHORITIES OF THE PLACE OF DEPARTURE WITHIN ONE MONTH OF THE DATE OF ARRIVAL AT THE PLACE OF DESTINATION.</i></p>						
<p>Skutečný itinerář - místa odpočinku, překládky nebo výstupní místa</p> <p><i>Actual itinerary – resting, transfer or exit points</i></p>						
<p>Místo a adresa / Place and address</p>	<p>Příjezd / Arrival</p>		<p>Odjezd / Departure</p>		<p>Délka trvání zastávky <i>Length of stop</i></p>	<p>Důvod / Reason</p>
	<p>Datum <i>Date</i></p>	<p>Čas <i>Time</i></p>	<p>Datum <i>Date</i></p>	<p>Čas <i>Time</i></p>		
<p>Důvod případných rozdílů mezi skutečným a plánovaným itinerářem / Ostatní poznámky <i>Reason for any difference between actual and proposed itinerary / Other observation</i></p>						<p>Datum a čas příjezdu na místo určení <i>Date and time of Arrival at the place of destination</i></p>
<p>Počet a příčina poranění nebo úhynu zvířat během cesty <i>Number and reason of animal injuries and/or deaths during the journey</i></p>						
<p>Jméno a podpis ŘIDIČE (ŘIDIČŮ) <i>DRIVER(S)'s name and signature</i></p>			<p>Jméno DOPRAVCE, číslo povolení <i>TRANSPORTER's name, authorisation number</i></p>			
<p>Jakožto dopravce tímto osvědčuji, že výše uvedené údaje jsou správné, a jsem si vědom toho, že každá událost během přepravy, při které dojde k úhynu zvířat, musí být ohlášena příslušným orgánům místa odeslání. <i>As the transporter, I hereby certify that the entries above are correct and I am aware that any incident during the journey that leads to animals death shall be declared to the competent authorities of the place of departure.</i></p>						
<p>Datum a místo / <i>Date and place</i></p> <p>Podpis dopravce / <i>Transporter's signature</i></p>						

Zdroj: [4]

Příloha M Kniha jízd - Zpráva o mimořádných událostech**ODDÍL 5 / SECTION 5
ZPRÁVA o MIMOŘÁDNÝCH UDÁLOSTECH č.:
ANOMALY REPORT No**

Příslušnému orgánu se zašle kopie zprávy o mimořádné události doložená kopií oddílu 1 knihy jízd.

A copy of the anomaly report accompanied by a copy of Section 1 of the journey log shall be transmitted to the competent authority.

1. Jméno, označení a adresa OHLAŠOVATELE / DECLARANT'S name, title and address	
2. Místo a členský stát, ve kterém byla mimořádná událost zjištěna <i>Place and Member State where the anomaly was observed</i>	3. Datum a čas, kdy byla mimořádná událost zjištěna <i>Date and time when the anomaly was observed</i>
4. DRUH MIMOŘÁDNÉ UDÁLOSTI podle nařízení Rady (ES) č. 1/2005 <i>TYPE OF ANOMALY (IES) pursuant to Council Regulation (EC) No 1/2005</i>	
4.1 Způsobilost k přepravě ⁽¹⁾ <i>Fitness for transport</i> <input type="checkbox"/>	4.6 Vyhrazené prostory ⁽⁶⁾ <i>Space allowances</i> <input type="checkbox"/>
4.2 Dopravní prostředek ⁽²⁾ <i>Means of transport</i> <input type="checkbox"/>	4.7 Povolení dopravce ⁽⁷⁾ <i>Transporter's authorisation</i> <input type="checkbox"/>
4.3 Postupy při přepravě ⁽³⁾ <i>Transport practices</i> <input type="checkbox"/>	4.8 Osvědčení o způsobilosti řidiče ⁽⁸⁾ <i>Driver certificate of competence</i> <input type="checkbox"/>
4.4 Limity doby jízdy ⁽⁴⁾ <i>Journey time limits</i> <input type="checkbox"/>	4.9 Záznamy v knize jízd <i>Journey log records</i> <input type="checkbox"/>
4.5 Doplňková ustanovení pro dlouhotrvající cesty ⁽⁵⁾ <i>Additional provisions for long journeys</i> <input type="checkbox"/>	4.10 Ostatní <i>Other</i> <input type="checkbox"/>
4.10 Poznámky / Remarks:	
5. Tímto prohlašuji, že jsem zkontroloval zásilku výše uvedených zvířat a vyjádřil výhrady uvedené v této zprávě o dodržování nařízení Rady (ES) č. 1/2005 o ochraně zvířat během přepravy a souvisejících činností. <i>I hereby declare that I have checked the consignment of the abovementioned animals and have expressed the reservations detailed in this report concerning compliance with the provisions of Council Regulation (EC) No 1/2005 on the protection of animals during transport and related operations.</i>	
6. Datum a místo ohlášení příslušnému orgánu <i>Date and time of the declaration to competent authority</i>	7. Podpis ohlašovatele <i>Signature of the declarant</i>

Zdroj: [4]

Příloha N Přepravní boxy 1/4



Přepravní box 1 Kopytníci



Přepravní box 2 Los

Příloha N Převavní boxy 2/4



Převavní box 3 Plazi



Převavní box 4 Nosorožec

Příloha N Přepravní boxy 3/4



Přepravní box 5 Malí ptáci



Přepravní box 6 Velcí ptáci

Příloha N Převravní boxy 4/4



Převravní box 7 Menší šelmy (levhart)



Převravní box 8 Velké šelmy (tygr)
Zdroj: autorka

Příloha O Potvrzení vyšetření TBC



24. June 2013

TBC test confirmation / Potvrzení vyšetření tbc

Hereby I confirm that this female of Przewalski horse which should be imported to Mongolia in July 2013 has been tested on tuberculosis by an intradermal test in the terms below:

Potvrzuji, že tato klisna koně Převalského určená k vývozu do Mongolska v červenci 2013 byla vyšetřena na tbc intradermálně v níže uvedených termínech:

Female called **Barca** (born 21. 5. 2009, microchip 968000005388158) on 18. June 2013.

The results were controled 3 days after – on 21. June with a negative result. This test is confirmed also in the Health certificate which will be sent with the animals.

Vyšetření je potvrzeno také ve veterinárním osvědčení, které bude posláno spolu se zvířaty.

MVDr. Roman Vodicka, Ph.D.

Zoo Praha Veterinarian



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
L. Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 – Trojské
Czech Republic

Tel: 295 112 111
Fax: 295 556 704
Email: pr@zoo Praha.cz
Web: www.zoo Praha.cz

IC: 0064499
DIČ: CZ00264459



1801180-1811-11000-00-1118

Zdroj: [18]

Příloha P Potvrzení o očkování



24. June 2013

Vaccination certificate / Potvrzení o očkování

Hereby I confirm that this female of Przewalski horse which should be imported to Mongolia in July 2013 has been vaccinated against equine influenza, rhinopneumonia and tetanus in the terms below:

Potvrzuji, že tato klisna koně Převalského určená k vývozu do Mongolska v červenci 2013 byla očkována proti chřipce koní, RPK a tetanu v níže uvedených termínech:

Female called **Jacint** (born 21. 5. 2007, microchip 985154000111455) on 21. May and 18. June 2013.

The vaccination is also confirmed in the Health certificate which will be sent with the animals.

Očkování je potvrzeno také ve veterinárním osvědčení, které bude posláno spolu se zvířaty.

MVDr. Roman Vodicka, Ph.D.

Zoo Praha Veterinarian



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
U Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 – Troje
Czech Republic

Tel: 295 112 111
Fax: 293 666 704
E-mail: pre@zoo.praha.cz
Web: www.zoo.praha.cz

IC: 0064489
DIČ: C200264459



www.mzv.cz - 02042013

Zdroj: [18]



24. June 2013

Examination certificate / Potvrzení o vyšetření

Hereby I confirm that these females of Przewalski horse which should be exported to Mongolia in July 2013 have been examined for the diseases below:

Potvrzuji, že tyto klisny koně Převalského určené k vývozu do Mongolska v červenci 2013 byly vyšetřeny na níže uvedené nemoci:

0,1 *29. 4. 2006, microchip 968000002430782 „Spange“

0,1 *12. 5. 2009, microchip 985154000111480 „Lotusz“

0,1 *21. 5. 2009, microchip 968000005388158 „Barca“

0,1 *21. 5. 2007, microchip 985154000111455 „Jacint“

Tests made on 18. June 2013 for dourine, trypanosome, maleus, piroplasmosis, contagious equine metritis, equine infectious anemia, vesicular stomatitis, brucellosis, tuberculosis and leptospirosis were negative, test for rhinopneumonitis was positive for Lotusz and negative for Spange, Barca and Jacint / Vyšetření provedená 18. června 2013 na hřebčí nákazu, trypanosomu, maleus, piroplazmózu, infekční metritidu koní, infekční anemii koní, vezikulární stomatitidu, brucelózu, tuberkulózu a leptospirózu byly negativní, test na rhinopneumonii koní byl pozitivní u Lotusz a negativní u Spange, Barca a Jacint.

Note / Poznámka : The animals were vaccinated against rhinopneumonitis on 21. May and 18. June 2013 – confirmation certificate is enclosed / Všechna zvířata byla očkována proti RPK 21. 5. a 18. 6. 2013 (potvrzení přiloženo).

MVDr. Roman Vodicka, Ph.D.

Zoo Praha Veterinarian



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
L. Trojského zámeu 120/3
171 00 Praha 7 – Trojs
Czech Republic

Tel: 296 112 111
Fax: 296 566 704
Email: pr@zoo Praha.cz
Web: www.zoo Praha.cz

IC: 00664499
DIČ: CZ00264459



ISSN 1803-7914 • P-0003-2013

Příloha R Potvrzení o fumigaci



24. June 2013

Fumigation certificate / Potvrzení o fumigaci

Hereby I confirm that all the crates used for the transport of four females of Przewalski horse (Spange, Lotusz, Barca, Jacint) which should be exported to Mongolia in July 2013 will be desinfected and fumigated by officially approved chemicals before the transport.

Potvrzuji, že všechny bedny použité pro transport čtyř klisen (Spange, Lotusz, Barca, jacint) koně Převalského určených k vývozu do Mongolska v červenci 2013 budou před transportem desinfikovány a fumigovány oficiálně schválenými přípravky.

MVDr. Roman Vodicka, Ph.D.

Zoo Praha Veterinarian



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
L. Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 – Trojský
Česká Republika

Tel: 296 112 111
Fax: 296 666 704
Email: pr@zoopraha.cz
Web: www.zoopraha.cz

IC: 00064499
DIČ: CZ00264459



1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2707-2708-2709-2710-2711-2712-2713-2714-2715-2716-2717-2718-2719-2720-2721-2722-2723-2724-2725-2726-2727-2728-2729-2730-2731-2732-2733-2734-2735-2736-2737-2738-2739-2740-2741-2742-2743-2744-2745-2746-2747-2748-2749-2750-2751-2752-2753-2754-2755-2756-2757-2758-2759-2760-2761-2762-2763-2764-2765-2766-2767-2768-2769-2770-2771-2772-2773-2774-2775-2776-2777-2778-2779-2780-2781-2782-2783-2784-2785-2786-2787-2788-2789-2790-2791-2792-2793-2794-2795-2796-2797-2798-2799-2800-2801-2802-2803-2804-2805-2806-2807-2808-2809-2810-2811-2812-2813-2814-2815-2816-2817-2818-2819-2820-2821-2822-2823-2824-2825-2826-2827-2828-2829-2830-2831-2832-2833-2834-2835-2836-2837-2838-2839-2840-2841-2842-2843-2844-2845-2846-2847-2848-2849-2850-2851-2852-2853-2854-2855-2856-2857-2858-2859-2860-2861-2862-2863-2864-2865-2866-2867-2868-2869-2870-2871-2872-2873-2874-2875-2876-2877-2878-2879-2880-2881-2882-2883-2884-2885-2886-2887-2888-2889-2890-2891-2892-2893-2894-2895-2896-2897-2898-2899-2900-2901-2902-2903-2904-2905-2906-2907-2908-2909-2910-2911-2912-2913-2914-2915-2916-2917-2918-2919-2920-2921-2922-2923-2924-2925-2926-2927-2928-2929-2930-2931-2932-2933-2934-2935-2936-2937-2938-2939-2940-2941-2942-2943-2944-2945-2946-2947-2948-2949-2950-2951-2952-2953-2954-2955-2956-2957-2958-2959-2960-2961-2962-2963-2964-2965-2966-2967-2968-2969-2970-2971-2972-2973-2974-2975-2976-2977-2978-2979-2980-2981-2982-2983-2984-2985-2986-2987-2988-2989-2990-2991-2992-2993-2994-2995-2996-2997-2998-2999-3000-3001-3002-3003-3004-3005-3006-3007-3008-3009-3010-3011-3012-3013-3014-3015-3016-3017-3018-3019-3020-3021-3022-3023-3024-3025-3026-3027-3028-3029-3030-3031-3032-3033-3034-3035-3036-3037-3038-3039-3040-3041-3042-3043-3044-3045-3046-3047-3048-3049-3050-3051-3052-3053-3054-3055-3056-3057-3058-3059-3060-3061-3062-3063-3064-3065-3066-3067-3068-3069-3070-3071-3072-3073-3074-3075-3076-3077-3078-3079-3080-3081-3082-3083-3084-3085-3086-3087-3088-3089-3090-3091-3092-3093-3094-3095-3096-3097-3098-3099-3100-3101-3102-3103-3104-3105-3106-3107-3108-3109-3110-3111-3112-3113-3114-3115-3116-3117-3118-3119-3120-3121-3122-3123-3124-3125-3126-3127-3128-3129-3130-3131-3132-3133-3134-3135-3136-3137-3138-3139-3140-3141-3142-3143-3144-3145-3146-3147-3148-3149-3150-3151-3152-3153-3154-3155-3156-3157-3158-3159-3160-3161-3162-3163-3164-3165-3166-3167-3168-3169-3170-3171-3172-3173-3174-3175-3176-3177-3178-3179-3180-3181-3182-3183-3184-3185-3186-3187-3188-3189-3190-3191-3192-3193-3194-3195-3196-3197-3198-3199-3200-3201-3202-3203-3204-3205-3206-3207-3208-3209-3210-3211-3212-3213-3214-3215-3216-3217-3218-3219-3220-3221-3222-3223-3224-3225-3226-3227-3228-3229-3230-3231-3232-3233-3234-3235-3236-3237-3238-3239-3240-3241-3242-3243-3244-3245-3246-3247-3248-3249-3250-3251-3252-3253-3254-3255-3256-3257-3258-3259-3260-3261-3262-3263-3264-3265-3266-3267-3268-3269-3270-3271-3272-3273-3274-3275-3276-3277-3278-3279-3280-3281-3282-3283-3284-3285-3286-3287-3288-3289-3290-3291-3292-3293-3294-3295-3296-3297-3298-3299-3300-3301-3302-3303-3304-3305-3306-3307-3308-3309-3310-3311-3312-3313-3314-3315-3316-3317-3318-3319-3320-3321-3322-3323-3324-3325-3326-3327-3328-3329-3330-3331-3332-3333-3334-3335-3336-3337-3338-3339-3340-3341-3342-3343-3344-3345-3346-3347-3348-3349-3350-3351-3352-3353-3354-3355-3356-3357-3358-3359-3360-3361-3362-3363-3364-3365-3366-3367-3368-3369-3370-3371-3372-3373-3374-3375-3376-3377-3378-3379-3380-3381-3382-3383-3384-3385-3386-3387-3388-3389-3390-3391-3392-3393-3394-3395-3396-3397-3398-3399-3400-3401-3402-3403-3404-3405-3406-3407-3408-3409-3410-3411-3412-3413-3414-3415-3416-3417-3418-3419-3420-3421-3422-3423-3424-3425-3426-3427-3428-3429-3430-3431-3432-3433-3434-3435-3436-3437-3438-3439-3440-3441-3442-3443-3444-3445-3446-3447-3448-3449-3450-3451-3452-3453-3454-3455-3456-3457-3458-3459-3460-3461-3462-3463-3464-3465-3466-3467-3468-3469-3470-3471-3472-3473-3474-3475-3476-3477-3478-3479-3480-3481-3482-3483-3484-3485-3486-3487-3488-3489-3490-3491-3492-3493-3494-3495-3496-3497-3498-3499-3500-3501-3502-3503-3504-3505-3506-3507-3508-3509-3510-3511-3512-3513-3514-3515-3516-3517-3518-3519-3520-3521-3522-3523-3524-3525-3526-3527-3528-3529-3530-3531-3532-3533-3534-3535-3536-3537-3538-3539-3540-3541-3542-3543-3544-3545-3546-3547-3548-3549-3550-3551-3552-3553-3554-3555-3556-3557-3558-3559-3560-3561-3562-3563-3564-3565-3566-3567-3568-3569-3570-3571-3572-3573-3574-3575-3576-3577-3578-3579-3580-3581-3582-3583-3584-3585-3586-3587-3588-3589-3590-3591-3592-3593-3594-3595-3596-3597-3598-3599-3600-3601-3602-3603-3604-3605-3606-3607-3608-3609-3610-3611-3612-3613-3614-3615-3616-3617-3618-3619-3620-3621-3622-3623-3624-3625-3626-3627-3628-3629-3630-3631-3632-3633-3634-3635-3636-3637-3638-3639-3640-3641-3642-3643-3644-3645-3646-3647-3648-3649-3650-3651-3652-3653-3654-3655-3656-3657-3658-3659-3660-3661-3662-3663-3664-3665-3666-3667-3668-3669-3670-3671-3672-3673-3674-3675-3676-3677-3678-3679-3680-3681-3682-3683-3684-3685-3686-3687-3688-3689-3690-3691-3692-3693-3694-3695-3696-3697-3698-3699-3700-3701-3702-3703-3704-3705-3706-3707-3708-3709-3710-3711-3712-3713-3714-3715-3716-3717-3718-3719-3720-3721-3722-3723-3724-3725-3726-3727-3728-3729-3730-3731-3732-3733-3734-3735-3736-3737-3738-3739-3740-3741-3742-3743-3744-3745-3746-3747-3748-3749-3750-3751-3752-3753-3754-3755-3756-3757-3758-3759-3760-3761-3762-3763-3764-3765-3766-3767-3768-3769-3770-3771-3772-3773-3774-3775-3776-3777-3778-3779-3780-3781-3782-3783-3784-3785-3786-3787-3788-3789-3790-3791-3792-3793-3794-3795-3796-3797-3798-3799-3800-3801-3802-3803-3804-3805-3806-3807-3808-3809-3810-3811-3812-3813-3814-3815-3816-3817-3818-3819-3820-3821-3822-3823-3824-3825-3826-3827-3828-3829-3830-3831-3832-3833-3834-3835-3836-3837-3838-3839-3840-3841-3842-3843-3844-3845-3846-3847-3848-3849-3850-3851-3852-3853-3854-3855-3856-3857-3858-3859-3860-3861-3862-3863-3864-3865-3866-3867-3868-3869-3870-3871-3872-3873-3874-3875-3876-3877-3878-3879-3880-3881-3882-3883-3884-3885-3886-3887-3888-3889-3890-3891-3892-3893-3894-3895-3896-3897-3898-3899-3900-3901-3902-3903-3904-3905-3906-3907-3908-3909-3910-3911-3912-3913-3914-3915-3916-3917-3918-3919-3920-3921-3922-3923-3924-3925-3926-3927-3928-3929-3930-3931-3932-3933-3934-3935-3936-3937-3938-3939-3940-3941-3942-3943-3944-3945-3946-3947-3948-3949-3950-3951-3952-3953-3954-3955-3956-3957-3958-3959-3960-3961-3962-3963-3964-3965-3966-3967-3968-3969-3970-3971-3972-3973-3974-3975-3976-3977-3978-3979-3980-3981-3982-3983-3984-3985-3986-3987-3988-3989-3990-3991-3992-3993-3994-3995-3996-3997-3998-3999-4000-4001-4002-4003-4004-4005-4006-4007-4008-4009-4010-4011-4012-4013-4014-4015-4016-4017-4018-4019-4020-4021-4022-4023-4024-4025-4026-4027-4028-4029-4030-4031-4032-4033-4034-4035-4036-4037-4038-4039-4040-4041-4042-4043-4044-4045-4046-4047-4048-4049-4050-4051-4052-4053-4054-4055-4056-4057-4058-4059-4060-4061-4062-4063-4064-4065-4066-4067-4068-4069-4070-4071-4072-4073-4074-4075-4076-4077-4078-4079-4080-4081-4082-4083-4084-4085-4086-4087-4088-4089-4090-4091-4092-4093-4094-4095-4096-4097-4098-4099-4100-4101-4102-4103-4104-4105-4106-4107-4108-4109-4110-4111-4112-4113-4114-4115-4116-4117-4118-4119-4120-4121-4122-4123-4124-4125-4126-4127-4128-4129-4130-4131-4132-4133-4134-4135-4136-4137-4138-4139-4140-4141-4142-4143-4144-4145-4146-4147-4148-4149-4150-4151-4152-4153-4154-4155-4156-4157-4158-4159-4160-4161-4162-4163-4164-4165-4166-4167-4168-4169-4170-4171-4172-4173-4174-4175-4176-4177-4178-4179-4180-4181-4182-4183-4184-4185-4186-4187-4188-4189-4190-4191-4192-4193-4194-4195-4196-4197-4198-4199-4200-4201-4202-4203-4204-4205-4206-4207-4208-4209-4210-4211-4212-4213-4214-4215-4216-4217-4218-4219-4220-4221-4222-4223-4224-4225-4226-4227-4228-4229-4230-4231-4232-4233-4234-4235-4236-4237-4238-4239-4240-4241-4242-4243-4244-4245-4246-4247-4248-4249-4250-4251-4252-4253-4254-4255-4256-4257-4258-4259-4260-4261-4262-4263-4264-4265-4266-4267-4268-4269-4270-4271-4272-4273-4274-4275-4276-4277-4278-4279-4280-4281-4282-4283-42

Příloha S Potvrzení o nálezové situaci v ČR 1/2



Městská veterinární správa v Praze Státní veterinární správy

Na Kozačce 3, 120 00 Praha 2
elektronická adresa podatelny:

Tel.: +420 222 522 126
spodurelna.kvsa@svscr.cz

Fax: +420 224 254 134
ID datové schránky: 8fm8b8u

Naše č. j.: SVS/ 1677 /2012 - KVSA
Vyřizuje: MVDr. Jánošík
Telefon: +420 221 594 661
V Praze dne 3.7.2012

Zoologická zahrada hl. m. Prahy
U Trojského zámku 3/120
171 00 Praha 7

Disease situation in the exporting country / Potvrzení o nálezové situaci v ČR

I, MVDr. Martin Jánošík, official veterinarian hereby confirm the following pre-export conditions for females of Przewalski horse which should be exported to Mongolia in July 2012:

Já, MVDr. Martin Jánošík, státní veterinární lékař, čestně potvrzuji následovní předexportní podmínky pro klisny koně Przewalského, které mají být exportovány do Mongolska v červenci 2012:

Greta, born 7 June 2008, microchip 982009105020291

Xara, born 3 May 2009, microchip 968000005148345

Spela, born 5 May 2007, microchip 968000002423092

Anezka, born 16 June 2009, microchip 968000005263425

the following requirements are met / Následovní podmínky jsou splněny:

- 1. No outbreak of following diseases have taken place in the country during the last 24 months: equine encephalitis, African horse sickness and vesicular stomatitis. / V zemi původu se v posledních 24 měsících nevyskytly tyto nemoci: encefalomyelitida koní, africký mor koní a vezikulární stomatitida.**
- 2. No registered case of strangles have taken place in the territory or region where horses were placed during the last 36 months / V místě původu zvířat se v posledních 36 měsících nevyskytla hřběčí nákaza.**
- 3. No outbreak of dourine, trypanosoma have taken place in the country during the last 6 months. / Na území vyvázející země se v posledních 6 měsících nevyskytly hřběčí nákaza a trypanosomiáza.**
- 4. No outbreak of contagious equine metritis have taken place in the country during the last 12 months. / Na území vyvázející země se v posledních 12 měsících nevyskytla infekční metritida koní.**
- 5. No outbreak of equine infectious anemia have taken place in the country during the last 3 months. / Na území vyvázející země se v posledních 3 měsících nevyskytla infekční anemie koní.**

Bankovní spojení: ČNB 4923021/0710

IČ: 00018562

Příloha S Potvrzení o nálezové situaci v ČR 2/2

6. No registered case of *equine piroplasmosis* have taken place in the territory or region where horses were placed during the last 30 days.
/ V místě původu zvířat se v posledních 30 dnech nevyskytla piroplazmóza koní.
7. No registered case of *mange*, *Leptospirosis*, *Fowl pox* have taken place in the territory or region where horses were placed during the last 3 months. / V místě původu zvířat se v posledních 24 měsících nevyskytly svrab, leptospiróza a ptačí neštovice.
8. No registered case of *Epizootic lymphangitis* have taken place in the territory or region where horses were placed during the last 2 months. / V místě původu zvířat se v posledních 2 měsících nevyskytla epizootická lymfangitis.
9. No registered case of *equine viral rhinopneumonitis* disease in the territory or region where horses were placed during the last 21 days. / V místě původu zvířat se v posledních 21 dnech nevyskytla virová rhinopneumonie koní.
10. No registered case of *anthrax* in the territory or region where horses were placed during the last 20 days. / V místě původu zvířat se v posledních 20 dnech nevyskytl antrax.



MVDr. Martin Jánošík

vrchní veterinární inspektor /
head veterinary inspector

Zdroj: [18]



360-13-112

ANIMAL DONATION AGREEMENT / DAROVACÍ SMLOUVA

between / mezi

Zoologická zahrada hl. m. Prahy, U Trojského zámku 120/3,
171 00 Praha 7 - Troja
Czech Republic
(hereafter called the donator / dále jen dárce)

and / a

The Great Gobi B Strictly Protected Area
Takhin Tal, Bugat, Gobi Altai Province
Mongolia
(hereafter called the receiver / dále jen příjemce)

Donator donates to the receiver these animals in frame of an international cooperation for species conservation, reintroduction and breeding purposes / Zoo Praha daruje příjemci v rámci mezinárodní spolupráce za účelem zachrany druhu, reintrodukce a chovu tato zvířata:

4 heads of Przewalski's Wild Horse
(*Equus ferus przewalskii*) / 4 jedince koně Převalského

0,1 *29. 4. 2006, microchip 968000002430782 "Spange"
0,1 *21. 5. 2007, microchip 985154000111455 „Jacint“
0,1 *5. 5. 2007, microchip 00-0025-F2C4 „Rosina“
0,1 *12. 5. 2009, microchip 985154000111480 „Lotusz“

on the following conditions / za těchto podmínek:

1. The donator declares to be the owner of the animals above / Dárce prohlašuje, že je vlastníkem výše uvedených zvířat.



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
U Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 - Troja
Czech Republic

Tel: 295 112 111
Fax: 295 556 704
Email: pr@zoopraha.cz
Web: www.zoopraha.cz

IC: 0064499
DIČ: CZ00264459



1001100 1001-1000000 100



- 2. Mode of transport, date and place of arrival of the animals to Mongolia: The animals will be delivered by plane on 02 July 2013 to the airport at Bulgan, with interlanding in Kazan and Novosibirsk (Russia). The exact day and time of arrival will be confirmed by phone or e-mail communication one week in advance latest / Způsob dopravy, datum a místo přiletu do Mongolska:**
Zvířata budou dodána letecky 2. července 2013 na letiště ve městě Bulgan, s mezipřistáním na letištích Kazaň a Novosibirsk (Rusko). Den a hodina přiletu budou potvrzeny telefonicky nebo e-mailem s minimálně týdenním předstihem.
- 3. The animals will belong to the receiver from the day of their arrival (by point 2 of this agreement), after signature of a hand over certificate, as well as their future offspring / Zvířata se dnem předání (dle bodu 2 této smlouvy), po podepsání předávacího protokolu, stávají majetkem příjemce, stejně tak jejich případné budoucí potomstvo.**
- 4. The receiver undertakes to make at the place of arrival all custom, veterinary and other procedures necessary for entry of the animals into the receiving country /**
Příjemce se zavazuje zajistit v místě přistání celní a veterinární odbavení, jakožto i všechny ostatní související procedury nutné pro vstup zvířat do dovážející země.
- 5. Transfer of an EEP species was agreed by the coordinator and studbook keeper/**
Přesun EEP druhu byl odsouhlasen příslušným koordinátorem a vedoucím plemenné knihy.



- 6. The air transport of the animals and accompanying staff from Prague to Mongolia will be organized and paid by the donator, who is responsible for this part of the transport. The road transport from Bulgan airport to Takhin Tal Reserve will be also paid by the donator, nevertheless it will be organized by the receiver, who will take responsibility for this part of transport, immediately after arrival of the plane. The receiver will also provide transfer of the accompanying staff and empty crates back to the Bulgan airport /** Leteckou dopravu zvířat a doprovodného personálu z Prahy do Mongolska zajišťuje a platí dárce, který je odpovědný za tuto část transportu. Pozemní dopravu zvířat a jejich doprovodu z letiště Bulgan do rezervace Takhin Tal platí rovněž dárce, ale zajišťuje ji a zodpovídá za ni příjemce, a to bezprostředně po přistání letadla a odbavení zvířat. Rovněž tak příjemce zajistí dopravu doprovodu a prázdných beden zpět na letiště v Bulganu.
- 7. All the animals will be delivered in a good state of health, without any clinical symptoms of a disease and with a valid veterinary certificate, CITES permit and other documents respecting all requirements given by both exporting and importing country /** Všechna zvířata budou dodána v dobrém zdravotním stavu, bez klinických příznaků onemocnění, s platným veterinárním osvědčením, CITES povolením a veškerými dalšími dokumenty podle předpisů vyvázející i dovážející země.
- 8. The donator is allowed to take photos and/or film materials during the whole transport event and during the unloading of Przewalski horses in Takhin Tal as well as during any follow up events. /** Dárce má právo pořizovat fotografie a/nebo filmy během celého transportu a vykládání koní Převalského v Takhin Talu, stejně jako během následujících událostí.
- 9. The donator is allowed to take photos and/or film materials during any subsequent visit of its employees, representatives or contracted documentarists and use such material in any legal way. /** Dárce má právo pořizovat fotografie a/nebo filmy během každé následné návštěvy jeho zaměstnanců, představitelů či smluvních dokumentaristů a používat takto pořízený materiál libovolným legálním způsobem.



10. The receiver undertakes to keep the donator informed about situation of the donated animals and in the future will make the donator possible to visit the area where the animals live and make documentation there / Příjemce se zavazuje, že bude dárci průběžně poskytovat informace o stavu darovaných zvířat a že v budoucnu umožní návštěvy zástupců darující instituce v místě pobytu zvířat, včetně pořizování dokumentace.

11. If the animals will not be delivered as stated in point 2, both parties will do their best to realize the delivery of the animals in a next term as soon as possible and a schedule of this agreement will be concluded. / Pokud nebudou zvířata předána dle bodu 2., obě strany se vynasnaží, aby byla zvířata předána v nejbližším možném termínu a bude uzavřen dodatek této smlouvy.

12. This agreement is drawn in two counterparts which both serve as originals / Tato smlouva je sepsána ve dvou stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu.

Signed on / podepsáno dne

Signed on / podepsáno dne

Zoo Praha

**The Great Gobi B Strictly Protected Area
Takhin Tal**

Mgr. Miroslav Bobek

Oyunsaikhan Ganbaatar

Director

Director



Hand-over certificate

Předávací protokol

to / do

**The Great Gobi B Strictly Protected Area
Takhin Tal, Bugat, Gobi Altai Province
Mongolia**

Hereby I confirm that we have well received these animals /

Potvrzuji že jsme obdrželi v pořádku tato zvířata:

0,1 *29. 4. 2006, microchip 968000002430782 “Spange”

0,1 *21. 5. 2007, microchip 985154000111455 „Jacint”

0,1 *21. 5. 2009, microchip 968000005388158 „Barca”

0,1 *21. 5. 2009, microchip 985154000111480 „Lotusz“

Donation in accordance with the agreement nr. 360-13-112

Dar podle darovací smlouvy č. 360-13-112

Date : July 2013

Zoo Praha

Mgr. Miroslav Bobek

Director

The Great Gobi B

Strictly Protected Area

Takhin Tal

Oyunsaikhan Ganbaatar, Director



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
L. Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 – Trojské
Česko, Republika

Tel: 295 112 111
Fax: 295 556 704
Email: pr@zoopraha.cz
Web: www.zoopraha.cz

IC: 0064499
DIČ: CZ00264459



1991-1992-1993-1994-1995-1996-1997-1998-1999-2000-2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010-2011-2012-2013-2014-2015-2016-2017-2018-2019-2020-2021-2022-2023-2024-2025-2026-2027-2028-2029-2030-2031-2032-2033-2034-2035-2036-2037-2038-2039-2040-2041-2042-2043-2044-2045-2046-2047-2048-2049-2050-2051-2052-2053-2054-2055-2056-2057-2058-2059-2060-2061-2062-2063-2064-2065-2066-2067-2068-2069-2070-2071-2072-2073-2074-2075-2076-2077-2078-2079-2080-2081-2082-2083-2084-2085-2086-2087-2088-2089-2090-2091-2092-2093-2094-2095-2096-2097-2098-2099-2100-2101-2102-2103-2104-2105-2106-2107-2108-2109-2110-2111-2112-2113-2114-2115-2116-2117-2118-2119-2120-2121-2122-2123-2124-2125-2126-2127-2128-2129-2130-2131-2132-2133-2134-2135-2136-2137-2138-2139-2140-2141-2142-2143-2144-2145-2146-2147-2148-2149-2150-2151-2152-2153-2154-2155-2156-2157-2158-2159-2160-2161-2162-2163-2164-2165-2166-2167-2168-2169-2170-2171-2172-2173-2174-2175-2176-2177-2178-2179-2180-2181-2182-2183-2184-2185-2186-2187-2188-2189-2190-2191-2192-2193-2194-2195-2196-2197-2198-2199-2200-2201-2202-2203-2204-2205-2206-2207-2208-2209-2210-2211-2212-2213-2214-2215-2216-2217-2218-2219-2220-2221-2222-2223-2224-2225-2226-2227-2228-2229-2230-2231-2232-2233-2234-2235-2236-2237-2238-2239-2240-2241-2242-2243-2244-2245-2246-2247-2248-2249-2250-2251-2252-2253-2254-2255-2256-2257-2258-2259-2260-2261-2262-2263-2264-2265-2266-2267-2268-2269-2270-2271-2272-2273-2274-2275-2276-2277-2278-2279-2280-2281-2282-2283-2284-2285-2286-2287-2288-2289-2290-2291-2292-2293-2294-2295-2296-2297-2298-2299-2300-2301-2302-2303-2304-2305-2306-2307-2308-2309-2310-2311-2312-2313-2314-2315-2316-2317-2318-2319-2320-2321-2322-2323-2324-2325-2326-2327-2328-2329-2330-2331-2332-2333-2334-2335-2336-2337-2338-2339-2340-2341-2342-2343-2344-2345-2346-2347-2348-2349-2350-2351-2352-2353-2354-2355-2356-2357-2358-2359-2360-2361-2362-2363-2364-2365-2366-2367-2368-2369-2370-2371-2372-2373-2374-2375-2376-2377-2378-2379-2380-2381-2382-2383-2384-2385-2386-2387-2388-2389-2390-2391-2392-2393-2394-2395-2396-2397-2398-2399-2400-2401-2402-2403-2404-2405-2406-2407-2408-2409-2410-2411-2412-2413-2414-2415-2416-2417-2418-2419-2420-2421-2422-2423-2424-2425-2426-2427-2428-2429-2430-2431-2432-2433-2434-2435-2436-2437-2438-2439-2440-2441-2442-2443-2444-2445-2446-2447-2448-2449-2450-2451-2452-2453-2454-2455-2456-2457-2458-2459-2460-2461-2462-2463-2464-2465-2466-2467-2468-2469-2470-2471-2472-2473-2474-2475-2476-2477-2478-2479-2480-2481-2482-2483-2484-2485-2486-2487-2488-2489-2490-2491-2492-2493-2494-2495-2496-2497-2498-2499-2500-2501-2502-2503-2504-2505-2506-2507-2508-2509-2510-2511-2512-2513-2514-2515-2516-2517-2518-2519-2520-2521-2522-2523-2524-2525-2526-2527-2528-2529-2530-2531-2532-2533-2534-2535-2536-2537-2538-2539-2540-2541-2542-2543-2544-2545-2546-2547-2548-2549-2550-2551-2552-2553-2554-2555-2556-2557-2558-2559-2560-2561-2562-2563-2564-2565-2566-2567-2568-2569-2570-2571-2572-2573-2574-2575-2576-2577-2578-2579-2580-2581-2582-2583-2584-2585-2586-2587-2588-2589-2590-2591-2592-2593-2594-2595-2596-2597-2598-2599-2600-2601-2602-2603-2604-2605-2606-2607-2608-2609-2610-2611-2612-2613-2614-2615-2616-2617-2618-2619-2620-2621-2622-2623-2624-2625-2626-2627-2628-2629-2630-2631-2632-2633-2634-2635-2636-2637-2638-2639-2640-2641-2642-2643-2644-2645-2646-2647-2648-2649-2650-2651-2652-2653-2654-2655-2656-2657-2658-2659-2660-2661-2662-2663-2664-2665-2666-2667-2668-2669-2670-2671-2672-2673-2674-2675-2676-2677-2678-2679-2680-2681-2682-2683-2684-2685-2686-2687-2688-2689-2690-2691-2692-2693-2694-2695-2696-2697-2698-2699-2700-2701-2702-2703-2704-2705-2706-2707-2708-2709-2710-2711-2712-2713-2714-2715-2716-2717-2718-2719-2720-2721-2722-2723-2724-2725-2726-2727-2728-2729-2730-2731-2732-2733-2734-2735-2736-2737-2738-2739-2740-2741-2742-2743-2744-2745-2746-2747-2748-2749-2750-2751-2752-2753-2754-2755-2756-2757-2758-2759-2760-2761-2762-2763-2764-2765-2766-2767-2768-2769-2770-2771-2772-2773-2774-2775-2776-2777-2778-2779-2780-2781-2782-2783-2784-2785-2786-2787-2788-2789-2790-2791-2792-2793-2794-2795-2796-2797-2798-2799-2800-2801-2802-2803-2804-2805-2806-2807-2808-2809-2810-2811-2812-2813-2814-2815-2816-2817-2818-2819-2820-2821-2822-2823-2824-2825-2826-2827-2828-2829-2830-2831-2832-2833-2834-2835-2836-2837-2838-2839-2840-2841-2842-2843-2844-2845-2846-2847-2848-2849-2850-2851-2852-2853-2854-2855-2856-2857-2858-2859-2860-2861-2862-2863-2864-2865-2866-2867-2868-2869-2870-2871-2872-2873-2874-2875-2876-2877-2878-2879-2880-2881-2882-2883-2884-2885-2886-2887-2888-2889-2890-2891-2892-2893-2894-2895-2896-2897-2898-2899-2900-2901-2902-2903-2904-2905-2906-2907-2908-2909-2910-2911-2912-2913-2914-2915-2916-2917-2918-2919-2920-2921-2922-2923-2924-2925-2926-2927-2928-2929-2930-2931-2932-2933-2934-2935-2936-2937-2938-2939-2940-2941-2942-2943-2944-2945-2946-2947-2948-2949-2950-2951-2952-2953-2954-2955-2956-2957-2958-2959-2960-2961-2962-2963-2964-2965-2966-2967-2968-2969-2970-2971-2972-2973-2974-2975-2976-2977-2978-2979-2980-2981-2982-2983-2984-2985-2986-2987-2988-2989-2990-2991-2992-2993-2994-2995-2996-2997-2998-2999-3000-3001-3002-3003-3004-3005-3006-3007-3008-3009-3010-3011-3012-3013-3014-3015-3016-3017-3018-3019-3020-3021-3022-3023-3024-3025-3026-3027-3028-3029-3030-3031-3032-3033-3034-3035-3036-3037-3038-3039-3040-3041-3042-3043-3044-3045-3046-3047-3048-3049-3050-3051-3052-3053-3054-3055-3056-3057-3058-3059-3060-3061-3062-3063-3064-3065-3066-3067-3068-3069-3070-3071-3072-3073-3074-3075-3076-3077-3078-3079-3080-3081-3082-3083-3084-3085-3086-3087-3088-3089-3090-3091-3092-3093-3094-3095-3096-3097-3098-3099-3100-3101-3102-3103-3104-3105-3106-3107-3108-3109-3110-3111-3112-3113-3114-3115-3116-3117-3118-3119-3120-3121-3122-3123-3124-3125-3126-3127-3128-3129-3130-3131-3132-3133-3134-3135-3136-3137-3138-3139-3140-3141-3142-3143-3144-3145-3146-3147-3148-3149-3150-3151-3152-3153-3154-3155-3156-3157-3158-3159-3160-3161-3162-3163-3164-3165-3166-3167-3168-3169-3170-3171-3172-3173-3174-3175-3176-3177-3178-3179-3180-3181-3182-3183-3184-3185-3186-3187-3188-3189-3190-3191-3192-3193-3194-3195-3196-3197-3198-3199-3200-3201-3202-3203-3204-3205-3206-3207-3208-3209-3210-3211-3212-3213-3214-3215-3216-3217-3218-3219-3220-3221-3222-3223-3224-3225-3226-3227-3228-3229-3230-3231-3232-3233-3234-3235-3236-3237-3238-3239-3240-3241-3242-3243-3244-3245-3246-3247-3248-3249-3250-3251-3252-3253-3254-3255-3256-3257-3258-3259-3260-3261-3262-3263-3264-3265-3266-3267-3268-3269-3270-3271-3272-3273-3274-3275-3276-3277-3278-3279-3280-3281-3282-3283-3284-3285-3286-3287-3288-3289-3290-3291-3292-3293-3294-3295-3296-3297-3298-3299-3300-3301-3302-3303-3304-3305-3306-3307-3308-3309-3310-3311-3312-3313-3314-3315-3316-3317-3318-3319-3320-3321-3322-3323-3324-3325-3326-3327-3328-3329-3330-3331-3332-3333-3334-3335-3336-3337-3338-3339-3340-3341-3342-3343-3344-3345-3346-3347-3348-3349-3350-3351-3352-3353-3354-3355-3356-3357-3358-3359-3360-3361-3362-3363-3364-3365-3366-3367-3368-3369-3370-3371-3372-3373-3374-3375-3376-3377-3378-3379-3380-3381-3382-3383-3384-3385-3386-3387-3388-3389-3390-3391-3392-3393-3394-3395-3396-3397-3398-3399-3400-3401-3402-3403-3404-3405-3406-3407-3408-3409-3410-3411-3412-3413-3414-3415-3416-3417-3418-3419-3420-3421-3422-3423-3424-3425-3426-3427-3428-3429-3430-3431-3432-3433-3434-3435-3436-3437-3438-3439-3440-3441-3442-3443-3444-3445-3446-3447-3448-3449-3450-3451-3452-3453-3454-3455-3456-3457-3458-3459-3460-3461-3462-3463-3464-3465-3466-3467-3468-3469-3470-3471-3472-3473-3474-3475-3476-3477-3478-3479-3480-3481-3482-3483-3484-3485-3486-3487-3488-3489-3490-3491-3492-3493-3494-3495-3496-3497-3498-3499-3500-3501-3502-3503-3504-3505-3506-3507-3508-3509-3510-3511-3512-3513-3514-3515-3516-3517-3518-3519-3520-3521-3522-3523-3524-3525-3526-3527-3528-3529-3530-3531-3532-3533-3534-3535-3536-3537-3538-3539-3540-3541-3542-3543-3544-3545-3546-3547-3548-3549-3550-3551-3552-3553-3554-3555-3556-3557-3558-3559-3560-3561-3562-3563-3564-3565-3566-3567-3568-3569-3570-3571-3572-3573-3574-3575-3576-3577-3578-3579-3580-3581-3582-3583-3584-3585-3586-3587-3588-3589-3590-3591-3592-3593-3594-3595-3596-3597-3598-3599-3600-3601-3602-3603-3604-3605-3606-3607-3608-3609-3610-3611-3612-3613-3614-3615-3616-3617-3618-3619-3620-3621-3622-3623-3624-3625-3626-3627-3628-3629-3630-3631-3632-3633-3634-3635-3636-3637-3638-3639-3640-3641-3642-3643-3644-3645-3646-3647-3648-3649-3650-3651-3652-3653-3654-3655-3656-3657-3658-3659-3660-3661-3662-3663-3664-3665-3666-3667-3668-3669-3670-3671-3672-3673-3674-3675-3676-3677-3678-3679-3680-3681-3682-3683-3684-3685-3686-3687-3688-3689-3690-3691-3692-3693-3694-3695-3696-3697-3698-3699-3700-3701-3702-3703-3704-3705-3706-3707-3708-3709-3710-3711-3712-3713-3714-3715-3716-3717-3718-3719-3720-3721-3722-3723-3724-3725-3726-3727-3728-3729-3730-3731-3732-3733-3734-3735-3736-3737-3738-3739-3740-3741-3742-3743-3744-3745-3746-3747-3748-3749-3750-3751-3752-3753-3754-3755-3756-3757-3758-3759-3760-3761-3762-3763-3764-3765-3766-3767-3768-3769-3770-3771-3772-3773-3774-3775-3776-3777-3778-3779-3780-3781-3782-3783-3784-3785-3786-3787-3788-3789-3790-3791-3792-3793-3794-3795-3796-3797-3798-3799-3800-3801-3802-3803-3804-3805-3806-3807-3808-3809-3810-3811-3812-3813-3814-3815-3816-3817-3818-3819-3820-3821-3822-3823-3824-3825-3826-3827-3828-3829-3830-3831-3832-3833-3834-3835-3836-3837-3838-3839-3840-3841-3842-3843-3844-3845-3846-3847-3848-3849-3850-3851-3852-3853-3854-3855-3856-3857-3858-3859-3860-3861-3862-3863-3864-3865-3866-3867-3868-3869-3870-3871-3872-3873-3874-3875-3876-3877-3878-3879-3880-3881-3882-3883-3884-3885-3886-3887-3888-3889-3890-3891-3892-3893-3894-3895-3896-3897-3898-3899-3900-3901-3902-3903-3904-3905-3906-3907-3908-3909-3910-3911-3912-3913-3914-3915-3916-3917-3918-3919-3920-3921-3922-3923-3924-3925-3926-3927-3928-3929-3930-3931-3932-3933-3934-3935-3936-3937-3938-3939-3940-3941-3942-3943-3944-3945-3946-3947-3948-3949-3950-3951-3952-3953-3954-3955-3956-3957-3958-3959-3960-3961-3962-3963-3964-3965-3966-3967-3968-3969-3970-3971-3972-3973-3974-3975-3976-3977-3978-3979-3980-3981-3982-3983-3984-3985-3986-3987-3988-3989-3990-3991-3992-3993-3994-3995-3996-3997-3998-3999-4000-4001-4002-4003-4004-4005-4006-4007-4008-4009-4010-4011-4012-4013-4014-4015-4016-4017-4018-4019-4020-4021-4022-4023-4024-4025-4026-4027-4028-4029-4030-4031-4032-4033-4034-4035-4036-4037-4038-4039-4040-4041-4042-4043-4044-4045-4046-4047-4048-4049-4050-4051-4052-4053-4054-4055-4056-4057-4058-4059-4060-4061-4062-4063-4064-4065-4066-4067-4068-4069-4070-4071-4072-4073-4074-4075-4076-4077-4078-4079-4080-4081-4082-4083-4084-4085-4086-4087-4088-4089-4090-4091-4092-4093-4094-4095-4096-4097-4098-4099-4100-4101-4102-4103-4104-4105-4106-4107-4108-4109-4110-4111-4112-4113-4114-4115-4116-4117-4118-4119-4120-4121-4122-4123-4124-4125-4126-4127-4128-4129-4130-4131-4132-4133-4134-4135-4136-4137-4138-4139-4140-4141-4142-4143-4144-4145-4146-4147-4148-4149-4150-4151-4152-4153-4154-4155-4156-4157-4158-4159-4160-416

Příloha V Pas pro koně 1/8

L 149/20 DE

Amtsblatt der Europäischen Union

7.6.2008

HORSE PASSPORT - ABSCHNITT I

Teil A Einzelheiten zur Identifizierung

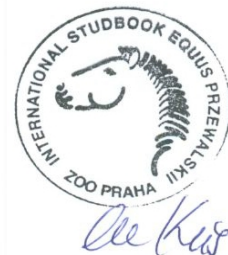
<p>(1) (a) Espèce/Species/Art: Equus ferus przewalskii</p> <p>(1) (b) Sexe/Sex/Geschlecht: F</p> <p>(2) Date de naissance/Date of birth/Geburtsdatum: 29. 4. 2006</p>	<p>(4) Numéro unique d'identification visible à vie (16 chiffres)/Unique Life Number (16 digits)/Equiden-Kennnummer (16 Stellen): 968000002430782</p>
<p>(3) Signalément/Description/Beschreibung: Przewalski's wild horse</p>	<p>(5) Code du transpondeur (si disponible)/Transponder code (where available)/Tier-sondier-Code (falls vorhanden): 968000002430782</p> <p>Reading system (if not ISO 11784) ... Laser system (if not ISO 11784) ... Data-basis (optional): Bar-Code (optional): Brinchoode (optional):</p>
<p>(10) (a) Robe/Colour: brown</p> <p>(10) (b) Taille/Height/Kopf:</p>	<p>(6) Méthode de marquage alternative (si disponible)/Alternative method of marking (if available)/Alternative Kennzeichnungsmethode (falls vorhanden): brand 4708</p>
<p>(10) (c) Ant. G./Foreleg/Forelimb: Wohlerhalten links</p> <p>(10) (d) Ant. D./Foreleg/R/Wohlerhalten rechts:</p> <p>(10) (e) Post. G./Hind. leg/L/Hinterbein links:</p> <p>(10) (f) Post. D./Hind. leg/R/Hinterbein rechts:</p> <p>(10) (g) Cou/Body/Körper:</p> <p>(10) (h) Marqués/Markings:</p> <p>Signalage/Abzeichen: house name SPANGE</p>	<p>(7) Information sur toute autre méthode appropriée donnant des garanties pour vérifier l'identité de l'animal (groupe sanguin, code ADN) (optional)/Information on any other appropriate method providing guarantees to verify the identity of the animal (blood group/DNA code) (optional)/Informationen zu anderen geeigneten Methoden, mit denen die Identität des Tieres zweifelsfrei festgestellt werden kann (Blutgruppe/DNA Code) (optional):</p> <p>(8) Nom et adresse de destination du document/Name and address of person in whom document is issued/Name und Anschrift des Empfängers dieses Dokuments: Zoologická zahrada hl. m. Prahy U Trojského zámku 120/3 171 00 Praha 7 Troja Czech Republic</p>
<p>(9) Date: 28. 6. 2013</p> <p>(10) Circonscription: Praha (Prague)</p> <p>Bozdin: Czech Republic</p>	<p>(11) Signature et cachet de la personne qualifiée (ou de l'autorité compétente) (en lettres capitales)/Signature and stamp of qualified person (or competent authority) (in capital letters): RNDr. EVZEN KUS, Studbook keeper</p>



SPANGE 4708



RNDr. Evžen Kůs, Studbook Keeper
Praha 28. 6. 2013



Equus przewalski - Pedigree Tree

Enter studbook No.

St. No 4708 Sex: F St. Name: SPRINGE / 55 House Name1: SPANGEL

Date of Birth: 29.04.2006 Est Place: SPRINGE House Name2:

Clear Form Search...



De Kler

First generation	Second generation	Third generation
1.M 3107 LELYSTAD/42 ZJADLACH	2.M 1610 PRAHA/145 REMUS	3.M 411 HELLABRUNN/64 SIMON
		3.F 1011 PRAHA/132 LINDA
	2.F 2601 SPRAKEL/8 ARIOEN	3.M 1594 MINNESOTA/32 AMRAA
		3.F 1597 NOORDERHEIDE/7 PUREV
1.F 2187 SPRINGE/31 SPHINX	2.M 1007 KOLN/11 ASKAN	3.M 607 HELLABRUNN/70 SIBIR
		3.F 462 PRAHA/97 AIDA
	2.F 537 NURNBERG/2 NORA	3.M 397 HELLABRUNN/63 ROCHUS
		3.F 311 PRAHA/61 MIMOSA

Příloha V Pas pro koně 4/8

Specimen Report
PRZEWALSKI'S HORSE Studbook

=====

Taxon Name: EQUUS FERUS PRZEWALSKII	Studbook Number: 4708
-------------------------------------	-----------------------

=====

Current Status >>>

Vital Statistics >>>

Sex: Female
Age: 7Y,1M,13D at report

Origin >>>

Birth Type: Captive born
Birth Location: SPRINGE
Birth Date: 29 Apr 2006
Sire Id: 3107
Dam Id: 2187
Rearing: Parent

Identifiers >>>

House Name: SPANGE
Tattoo: 4708 (BUTTOCK)
Transponder ID: 968000002430782

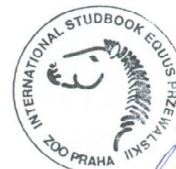
Transaction History >>>

#	Event	Local ID	Date In ->	Date Out
1	Birth SPRINGE Niedersächsische Landesforsten Springe Germany	990	29 Apr 2006	
2	Transfer to HORNBOSTL Naturschutzgebiet Hornbosteler Hutweid Lüneburg	1	12 May 2009	
3	Loan to DOBREJOV Dolni Dobrejov Praha Czech Republic	120048	12 Apr 2012	
4	Ownership to PRAHA Zoological Garden Prague Praha Czech Republic	120048	12 Apr 2012	
5	Pending move TACHIN TA Int'l Takhi Group Takhi Research Camp Mongolia		~ Jun 2013	Est. to month

Special Data & Comments >>>

#	Code/Text	Date
1	House Name While at SPRINGE SPANGE	29 Apr 2006
2	Transponder ID While at SPRINGE 968000002430782	18 Jan 2007
3	Tattoo While at SPRINGE 4708 BUTTOCK	20 Sep 2007
4	Regional Studbook Number DAVIS HR4791	26 Oct 2007

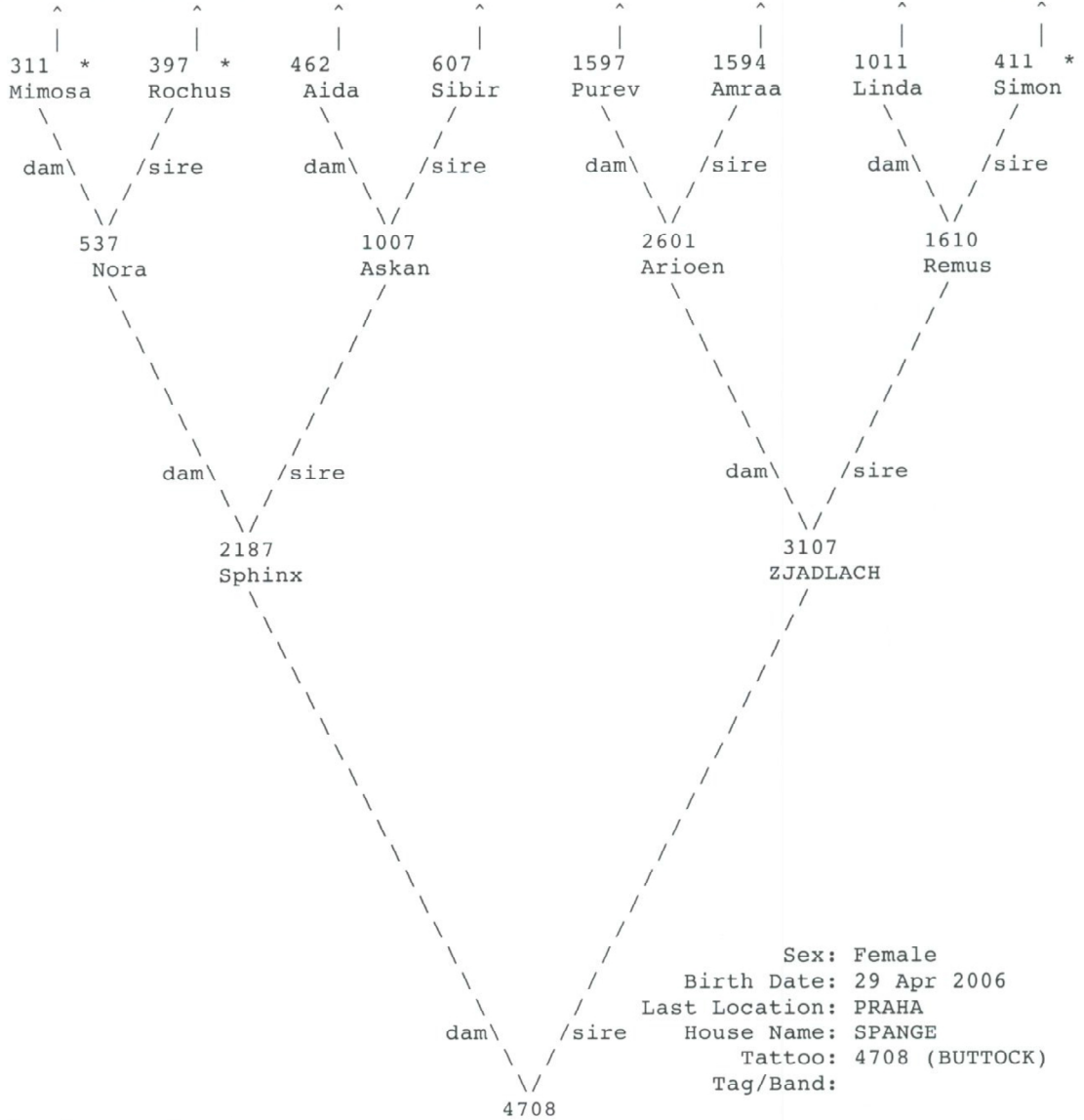
PERISSODACTYLA
SPARKS v1.65
EQUIDAE
11 Jun 2013



Příloha V Pas pro koně 5/8

Pedigree Chart Report
PRZEWALSKI'S HORSE Studbook

=====
Taxon Name: EQUUS FERUS PRZEWALSKII Studbook Number: 4708
=====



Sex: Female
Birth Date: 29 Apr 2006
Last Location: PRAHA
House Name: SPANGE
Tattoo: 4708 (BUTTOCK)
Tag/Band:

* Appear more than once...
^ Pedigree continues beyond top of page...

Compiled by: Dr. Waltraut Zimmermann thru Zoologischer Garten Köln
Data current thru: 10 May 2013 - International
Printed on 11 Jun 2013 using Sparks v1.65



W. Kus

Příloha V Pas pro koně 7/8

SECTION VI

Maladies autres que la grippe équine

Enregistrement des vaccinations

Toute vaccination subie par l'équidé doit être portée dans le cadre ci-dessous de façon lisible et précise avec le nom et la signature du vétérinaire.

ŮČKOVÁNÍ PROTI
DÁLŠÍM NEMOCEM

Diseases other than equine influenza

Vaccination record

Details of every vaccination which the equine animal undergoes must be entered clearly and in detail, and certified with the name and signature of veterinarian.

Date Date	Lieu Place	Pays Country	Vaccin/Vaccine			Nom en capitales et signature du vétérinaire Name (in capital letters) and signature of veterinarian
			Nom Name	Numéro du lot Batch number	Maladie(s) Disease(s)	
21.5.18 6/13	PRAHA	CZ	Equip EHV 1.4	E1019002	EHV 1.4 HERPESVIRUS EQUORUM	Roman Křížek
			Equip EHV 1.4 HERPESVIRUS EQUORUM ES039002 07-02-2018			<p>reg. číslo KVL 3240</p> <p>MVDI. ROMAN KRÍZEK, Ph.D.</p> <p>ZOOLOGICKÁ SPRÁVA HL. M. PRAHY</p> <p>U Trojské zámku 3110, Praha 7 171 00</p> <p>Tel. +420 244 079 100, 6903690</p>

L 149/26

EN

Official Journal of the European Union

7.6.2008




Name
Sex
Date of birth
Zoologická zahrada hl. m. Prahy
U Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 - Troja
Czech Republic

Certificate of origin / Potvrzení původu

Date of birth
Place of birth
Przewalski's Wild Horses (*Equus ferus przewalskii*)
for The Great Gobi B Strictly Protected Area, Takhin Tal, Bugat,
Gobi Altai Province, Mongolia

Name	Jacint
Sex	F
Date of birth	21. 5. 2007
Place of birth	Hortobagy
Studbook Nr.	4990
Father Studbook Nr.	3283
Mother Studbook Nr.	3514
Microchip	985154000111455
CITES security stamp	0991552


Zoologická zahrada hl. m. Prahy
U Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 - Troja
Czech Republic



Fax: 230 366 704
E-mail: praha@zoo.cz
Web: www.zoo.cz

Deputy Director General

IC: 0006409
DIČ: CZ00054653



Head of the Zoo - Marek Štěrba

Příloha W Potvrzení původu 2/3

Name	Rosina
Sex	F
Date of birth	3. 8. 2008
Place of birth	Langenberg
Studbook Nr.	5207
Father Studbook Nr.	3341
Mother Studbook Nr.	2254
Microchip	00-0025-F2C4
CITES security stamp	0991550

Name	Lotusz
Sex	F
Date of birth	12. 5. 2009
Place of birth	Hortobagy
Studbook Nr.	5384
Father Studbook Nr.	3535
Mother Studbook Nr.	3514
Microchip	985154000111480
CITES security stamp	0991549

Name	Spange
Sex	F
Date of birth	29. 4. 2006
Place of birth	Springe
Studbook Nr.	4708
Father Studbook Nr.	3107
Mother Studbook Nr.	2187
Microchip	968000002430782
CITES security stamp	0991553

Mgr. Jaroslav Šimek, Ph.D., Deputy Director for Zoology





Zoologická zahrada hl. m. Prahy

U Trojského zámku 120/3

171 00 Praha 7 - Troja

Czech Republic

Certificate of origin / Potvrzení původu

Przewalski's Wild Horse (*Equus ferus przewalskii*)

for The Great Gobi B Strictly Protected Area, Takhin Tal, Bugat,

Gobi Altai Province, Mongolia

Name	Barca
Sex	F
Date of birth	21. 5. 2009
Place of birth	Tierpark Berlin
Studbook Nr.	5499
Father Studbook Nr.	2040
Mother Studbook Nr.	5487
Microchip	968000005388158
CITES security stamp	0991551

Mgr. Jaroslav Šimek, Ph.D., Deputy Director for Zoology



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
U Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 – Troja
Czech Republic


Tel.: 296 112 111
Fax: 233 556 704
E-mail: pr@zoopraha.cz
Web: www.zoopraha.cz

IČ: 00064459
DIČ: CZ00064459



Hlavní město Praha – sídlo ZOO Praha

Příloha X Potvrzení CITES 2/2



**CONVENTION ON
INTERNATIONAL TRADE IN
ENDANGERED SPECIES OF
WILD FAUNA AND FLORA**



**ЗЭРЛЭГ АМЬТАН БА УРГАМЛЫН АЙМГИЙН
ХОВОРДСОН ЗҮЙЛИЙГ ОЛОН УЛСЫН
ХЭМЖЭЭНД ХУДАЛДАЛАХ ТУХАЙ КОНВЕНЦИ**

PERMIT / CERTIFICATE № 1000480

EXPORT
 RE-EXPORT
 IMPORT
 OTHER

Original

2. Valid until
Хүчинтэй байх хугацаа
July 12, 2013

<p>3. Importer (name and address) Импортлогчийн нэр, хаяг</p> <p style="text-align: center;">International Takhi group in Mongolia, Great Gobi SPA "B" part in Gobi Altai province, Mongolia</p>		<p>4. Exporter (name and address, country) Экспортлогчийн нэр, хаяг, улсын нэр</p> <p style="text-align: center;">Parague Zoo, U Trojskího zámku 120/3, Praha 7, Czech Republic, 171 00 Praha 7-Troja CZ</p>												
<p>3a. Country of importer Импортлогч улсын нэр</p> <p style="text-align: center;">MNG</p>		<p>Signature of the applicant Хураат тавигчийн гарын үсэг</p>												
<p>5. Special conditions Тусгай нөхцөл</p> <p><small>For live animals, this permit or certificate is only valid if the transport conditions conform to the Guidelines for Transport of Live Animals or, in the case of air transport, to the IATA Live Animals Regulations. Амьд амьтныг агаараар тээвэрлэхэд олон улсын агаараар амьд амьтан тээвэрлэх журмын дагуу, бусад тохиолдолд амьд амьтныг тээвэрлэх тусгай зааврын нөхцөлийг хангасан тохиолдолд зөвшөөрөл олгоно.</small></p>		<p>6. Name, address, national seal/stamp and country of Management Authority</p> <p style="text-align: center;">MINISTRY OF NATURE, ENVIRONMENT AND TOURISM Government Building #2 United Nations Street 5/2, Ulaanbaatar-15160, MONGOLIA Tel: 976-51-261726 Fax: 976-11-321401 E-mail: mne@mongol.net</p>												
<p>5a. Purpose of the transaction (see reverse)</p> <p style="text-align: center;">S</p>		<p>5b. Security stamp No Мармы дугаар</p> <p style="text-align: center;">1000480</p>												
<p>7/8. SCIENTIFIC NAME (genus and species) AND COMMON NAME OF ANIMAL OR PLANT Шинжлэх ухаан (төрөл зүйл)-ийн болон ерөнхий нэр</p>	<p>9. Description of specimens, including identifying marks or numbers (age/sex if live) Зүйлийн биеийн тодорхойлолт, таних дэнж, дугаар (хэрэв амьд бол нас/хүйс)</p>	<p>10. Appendix No and source Хавсралтын дугаар, гарал үүсэл</p>	<p>11. Quantity (including unit) Тоо хэмжээ (хэмжээ/нэгж)</p>	<p>11a. Total exported/Quota Экспортлан тоо / Зөвшөөрөгдсөн тоо</p>										
<p>A</p>	<p>Equus przewalskii /Przewalskis' Wild horse/</p>	<p>female, 6 years</p>	<p>W - I</p>	<p>Pcs</p>	<p>- 1 - / ONE /</p>									
<p>B</p>	<p>=====NO=====</p>	<p>===NO===</p>	<p>=NO=</p>	<p>=NO=</p>	<p>=NO=</p>									
<p>C</p>	<p>=====NO=====</p>	<p>===NO===</p>	<p>=NO=</p>	<p>=NO=</p>	<p>=NO=</p>									
<p>12. Country of origin* Эхэлж экспортлогсон улсын нэр*</p>	<p>Permit No Зөвшөөрлийн дугаар</p>	<p>Date Он сар өдөр</p>	<p>12a. Country of last re-export Хамгийн сүүлд ре-экспортлогсон улсын нэр</p>	<p>Certificate No Зөвшөөрлийн дугаар</p>	<p>Date Он сар өдөр</p>	<p>12b. Number of the operation**or date of acquisition*** Үйл ажиллагааны дугаар**эсвэл олж эзэмшсэн хугацаа***</p>								
<p>* Country in which the specimens were taken from the wild, bred in captivity or artificially propagated (only in case of re-export) Зүйлийн бие нь амьд байдлаар авчирсан, эсвэл эсвэл гаргуулсан, таримал эсэх (зөвхөн ре-экспортлох тохиолдолд) ** Only for specimens of Appendix I species bred in captivity or artificially propagated for commercial purposes I-хавсралтад орсон зүйлийн биеийг зөвхөн гаргуулж, тарималдуулан арилжааны зорилготойгоор худалдалах тохиолдолд *** For pre-Convention specimens Конвенцид олоогдоо өмнө элэн авсан зүйлийн биеүүд</p>														
<p>13. THIS PERMIT IS ISSUED BY: Зөвшөөрлийн биеийг олгосон:</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  <p>Ulaanbaatar Place Олгосон газар</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>D.Enkhbat, Head of CITES Management Authority of Mongolia Security stamp, signature and official seal Баталгаат марк, гарын үсэг, тамга.</p> </div> <div style="text-align: right;"> <p>June 12, 2013 Date Он сар өдөр</p> </div> </div>														
<p>14. EXPORT ENDORSEMENT: Хил, гадна талд байгууллагын экспортын зөвшөөрөл</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Block Дугаар</th> <th>Quantity Тоо хэмжээ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>A</td> <td></td> </tr> <tr> <td>B</td> <td></td> </tr> <tr> <td>C</td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Block Дугаар	Quantity Тоо хэмжээ	A		B		C		<p>15. Bill of Lading/Air Waybill Number. Ачааны баримт/Аялганы дугаар</p>			
Block Дугаар	Quantity Тоо хэмжээ													
A														
B														
C														
<p>Port of Export Экспортлогсон боомт</p>			<p>Date Он сар өдөр</p>	<p>Signature Гарын үсэг</p>	<p>Official stamp and title Тамга</p>									

CITES PERMIT / CERTIFICATE № 1000480

Zdroj: [18]

Příloha Y Proforma faktura



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
U Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 - Troja

25. June 2013

Proforma faktura / Invoice
– предварительный счёт Nr. ...2013- 01.07...

The Great Gobi B Strictly Protected Area
Takhin Tal
Bugat
Gobi Altai Province
Mongolia

4 Przewalski horse (*2006, 2007, 2008, 2009)50,- USD/head
Equus ferus przewalskii , kůň Převalského

Total 200,- USD

DO NOT PAY - НЕПЛАТИТ

No commercial value, for customs purposes only.

Neobchodní hodnota, pouze pro potřeby celnice.

Цена только для таможи.

Tomáš Kapr
Klára Eichlerová
Animal Exchange



Zoologická zahrada hl. m. Prahy
U Trojského zámku 120/3
171 00 Praha 7 - Troja
Czech Republic

Tel: 296 112 111
fax: 296 166 714
E-mail: pr@zoo.praha.cz
Web: www.zoo.praha.cz

IC: 00054489
DIK: 0000054489



Min. zemědělství a vesničské záležitosti ČR

Zdroj: [18]

Příloha Z Letový plán 1/2

Request Number: 198/2013		MFA PRAHA		Czech Air Force 24th Transport Air Base Prague 9 - Kbely	
Flight Agreement Request:					
1/2.7.2013 PRAHA Kbely-KAZAN-NOVOSIBIRSK Tolmachevo-BULGAN Sum					
06.07.2013 BULGAN Sum-NOVOSIBIRSK Tolmachevo-KAZAN-PRAHA Kbely					
Type of Aircraft:	C-295M	Registration:	0452	Flight Number:	CEF 639
Alternate:	C-295M	0452/0454/0455	Number of passengers:		
Commander:	DOMIN Miloš	Crew Number:	4	Date:	1.7.2013
	LANIAK Milan			Date:	6.7.2013
			Onward:	Back:	Onward: Back:
			6		12
Purpose of Flight: Transport Horse of Przewalski to Mongolia.					
01.07.2013		CEF 639		Routing: PRAHA Kbely-KAZAN	
Flight/Time	UTC	LT	Point of Departure, Turning point and Point of Landing		Airway
00:00	13:00	15:00	Departure Praha Kbely		ATS
00:16	13:16		A R T U P		N 871
00:21	13:21		L A G A R (CR-POLAND)		
01:06	14:06		L D Z Ledz		Z 169
01:32	14:32		G E R V I		M 866
01:41	14:41		E T U B O		M 863
01:51	14:51		R U D K A (POLAND-BELARUS)		T 174
02:22	15:22		O S M U S		N 869
03:01	16:01		V I B Viciebsk		N 858
03:06	16:06		O G U T A (BELARUS-RUSSIA)		R 800
03:43	16:43		F K Gagarin		ATS
04:29	17:29		S F Cherosti		R 480
05:28	18:28		U W Shumshrya		ATS
06:00	19:00	23:00	Landing Kazan		
1/2.7.2012		Routing: KAZAN-NOVOSIBIRSK Tolmachevo			
00:00	20:30	00:30	Departure Kazan		ATS
00:16	20:46	2.7.2013	G E N D A		DCT
00:26	20:56		11J Maradysh		B 372
00:33	21:03		B E G U S		A 239
00:45	21:15		R O K L A		R 480
		2.7.2012			
04:37	00:57		S Z Barabinsk		R 201
01:52	01:22		G O L I M		ATS
05:15	01:45	08:45	Landing Novosibirsk Tolmachevo		
02.07.2012		Routing: NOVOSIBIRSK Tolmachevo-BULGAN Sum			
00:00	03:05	10:05	Departure Novosibirsk Tolmachevo		ATS
00:23	03:27		I P L U N		B 228
00:52	03:57		K U D E B		B 206
01:22	04:37		A K F A S		R 366
01:54	04:59		N O P U S (RUSSIA-MONGOLIA)		
02:03	05:28		L G O B I		H 108
02:42	05:47		K D Khovd		J 2
03:13	06:18		U T N C H		1186
03:18	06:23		B S Khobul		ATS
03:30	06:35	14:55	Landing Bulgan Sum		

Příloha Z Letový plán 2/2

06.07.2013	CEF 639		Routing: BULGAN Sum - NOVOSIBIRSK Tolmachevo	
Flight/Time	UTC	LT	Point of Departure, Turning point and Point of Landing	Airway
00:00	01:00	09:00	Departure Bulgan Sum	ATS
00:09	01:09		B S Khobul	H 86
00:14	01:14		U E N C H	J 2
00:48	01:48		K D Khovd	H 108
01:09	02:09		U G O B I	R 366
01:41	02:41		N O P U S (MONGOLIA-RUSSIA)	
02:05	03:05		A K T A S	B 206
02:49	03:49		K U D E B	B 228
03:21	04:21		I P L E N	ATS
03:55	04:55	11:55	Landing Novosibirsk Tolmachevo	
06.07.2013			Routing: NOVOSIBIRSK Tolmachevo-KAZAN	
00:00	05:55	12:55	Departure Novosibirsk Tolmachevo	
00:23	06:18		G O L I M	R 201
01:35	07:30		M L Chapayev	A 300
04:44	10:39		N O G R I	B 213
04:52	10:47		K O T A G	R 301
05:13	11:08		H J Mamadysh	ATS
05:50	11:45	15:45	Landing Kazan	
06.07.2013			Routing: KAZAN-PRAHA Kbely	
00:00	12:45	16:45	Departure Kazan	ATS
00:25	13:10		B O K S A	A 300
01:40	14:25		M F Larionovo	ATS
02:26	15:11		B G Karmanovo	R 805
02:45	15:30		T U Bely	G 723
03:07	15:52		R A T I N (RUSSIA-BELARUS)	N 869
03:55	16:40		O S M U S	T 174
04:29	17:14		R U D K A (BELARUS-POLAND)	
05:05	17:50		W A R Zaborowek	N 869
06:06	18:51		T O M T I (POLAND-CR)	
06:16	19:01		R A V K U	Y 17
06:19	19:04		G O L O P	ATS
06:40	19:25	21:25	Landing Praha Kbely	

Thanks

Request of Diplomatic Clearance for above mentioned states.

31/05/13

Zdroj: [18]